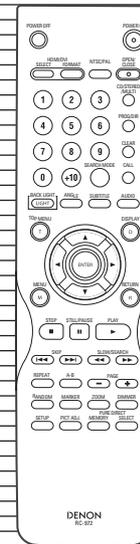
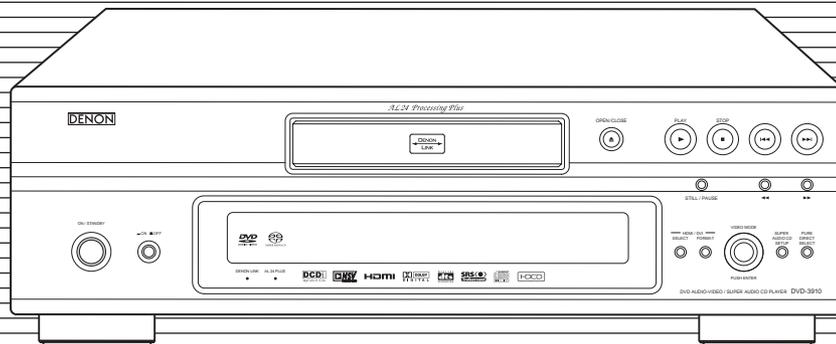


# DENON

## DVD AUDIO-VIDEO/SUPER AUDIO CD PLAYER DVD-3910

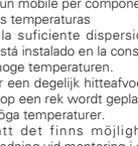
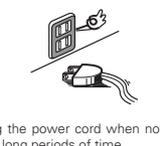
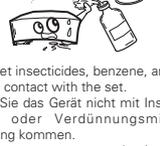
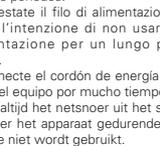
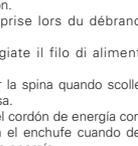
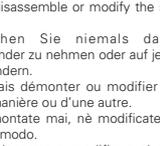
OPERATING INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCCIONES DE OPERACION  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BRUKSANVISNING



FOR ENGLISH READERS	PAGE	4 ~ PAGE	42
FÜR DEUTSCHE LESER	SEITE	43 ~ SEITE	81
POUR LES LECTEURS FRANCAIS	PAGE	82 ~ PAGE	120
PER IL LETTORE ITALIANO	PAGINA	121 ~ PAGINA	159
PARA LECTORES DE ESPAÑOL	PAGINA	160 ~ PAGINA	198
VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS	PAGINA	199 ~ PAGINA	237
FOR SVENSKA LÄSARE	SIDA	238 ~ SIDA	276

**NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH /  
OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO  
NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA**

 <ul style="list-style-type: none"> <li>Avoid high temperatures. Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.</li> <li>Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Beachten Sie, daß eine ausreichend Luftzirkulation gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird.</li> <li>Eviter des températures élevées. Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.</li> <li>Evitate di esporre l'unità a temperature alte. Assicuratevi che ci sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio.</li> <li>Evite altas temperaturas. Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola.</li> <li>Vermijd hoge temperaturen. Zorg voor een degelijk hitteafvoer indien het apparaat op een rek wordt geplaatst.</li> <li>Undvik höga temperaturer. Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Keep the set free from moisture, water, and dust.</li> <li>Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.</li> <li>Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et l'apoussièrè.</li> <li>Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.</li> <li>Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.</li> <li>Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen.</li> <li>Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not let foreign objects in the set.</li> <li>Keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen lassen.</li> <li>Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil.</li> <li>E' importante che nessun oggetto è inserito all'interno dell'unità.</li> <li>No deje objetos extraños dentro del equipo.</li> <li>Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen.</li> <li>Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten.</li> </ul>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>Unplug the power cord when not using the set for long periods of time.</li> <li>Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker.</li> <li>Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.</li> <li>Disinnestate il filo di alimentazione quando avete l'intenzione di non usare il filo di alimentazione per un lungo periodo di tempo.</li> <li>Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo.</li> <li>Neem altijd het netsnoer uit het stopcontact wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.</li> <li>Koppla ur nätkabeln om apparaten inte kommer att användas i lång tid.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.</li> <li>Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.</li> <li>Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil.</li> <li>Assicuratevi che l'unità non venga in contatto con insetticidi, benzolo o solventi.</li> <li>No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo.</li> <li>Laat geen insektenverdelgende middelen, benzine of verfverdunder met dit apparaat in contact komen.</li> <li>Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensin och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Never disassemble or modify the set in any way.</li> <li>Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder auf jegliche Art zu verändern.</li> <li>Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.</li> <li>Non smontate mai, nè modificate l'unità in nessun modo.</li> <li>Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera.</li> <li>Nooit dit apparaat demonteren of op andere wijze modifieren.</li> <li>Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den.</li> </ul>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord.</li> <li>Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um. Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen.</li> <li>Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon.</li> <li>Manneggiare il filo di alimentazione con cura. Agitare per la spina quando scollegate il cavo dalla presa.</li> <li>Maneje el cordón de energía con cuidado. Desostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía.</li> <li>Hanteer het netsnoer voorzichtig. Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekopeld.</li> <li>Hantera nätkabeln varsamt. Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not obstruct the ventilation holes.</li> <li>Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.</li> <li>Ne pas obstruer les trous d'aération.</li> <li>Non coprite i fori di ventilazione.</li> <li>No obstruya los orificios de ventilación.</li> <li>De ventilatieopeningen mogen niet worden geblokkeerd.</li> <li>Täpp inte till ventilationsöppningarna.</li> </ul> <p>* (For sets with ventilation holes)</p>	
		

“CLASS 1 LASER PRODUCT”



**CLASS 1 LASER PRODUCT  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT**  
ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

<p><b>• DECLARATION OF CONFORMITY</b> We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3. Following the provisions of 73/23/EEC, 89/336/EEC and 93/68/EEC Directive.</p>	<p><b>• DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3. Siguiendo las provisiones de las Directivas 73/23/EEC, 89/336/EEC y 93/68/EEC.</p>
<p><b>• ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG</b> Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3. Entspricht den Verordnungen der Direktive 73/23/EEC, 89/336/EEC und 93/68/EEC.</p>	<p><b>• EENVORMIGHEIDSVKLAARING</b> Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit product, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3. Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 73/23/EEC, 89/336/EEC en 93/68/EEC.</p>
<p><b>• DECLARATION DE CONFORMITE</b> Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3. D'après les dispositions de la Directive 73/23/EEC, 89/336/EEC et 93/68/EEC.</p>	<p><b>• ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG</b> Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3. Enligt stadgarna i direktiv 73/23/EEC, 89/336/EEC och 93/68/EEC.</p>
<p><b>• DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b> Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3. In conformità con le condizioni delle direttive 73/23/EEC, 89/336/EEC e 93/68/EEC. QUESTO PRODOTTO E' CONFORME AL D.M. 28/08/95 N. 548</p>	

**CAUTION:**

- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Please be care the environmental aspects of battery disposal.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing for use.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

**CAUTION:**  
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

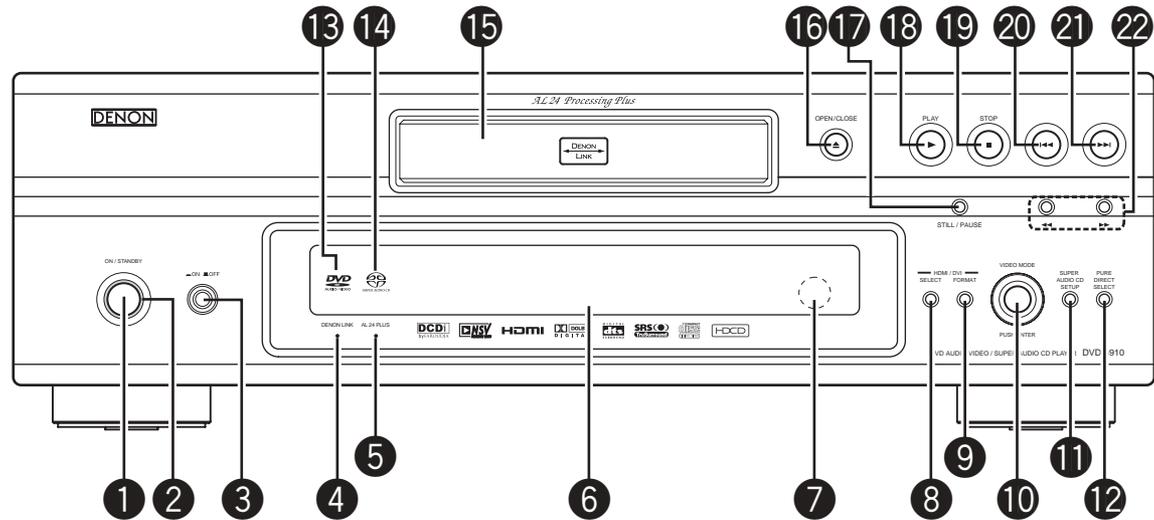
The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**VAROITUS!** LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTA AALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

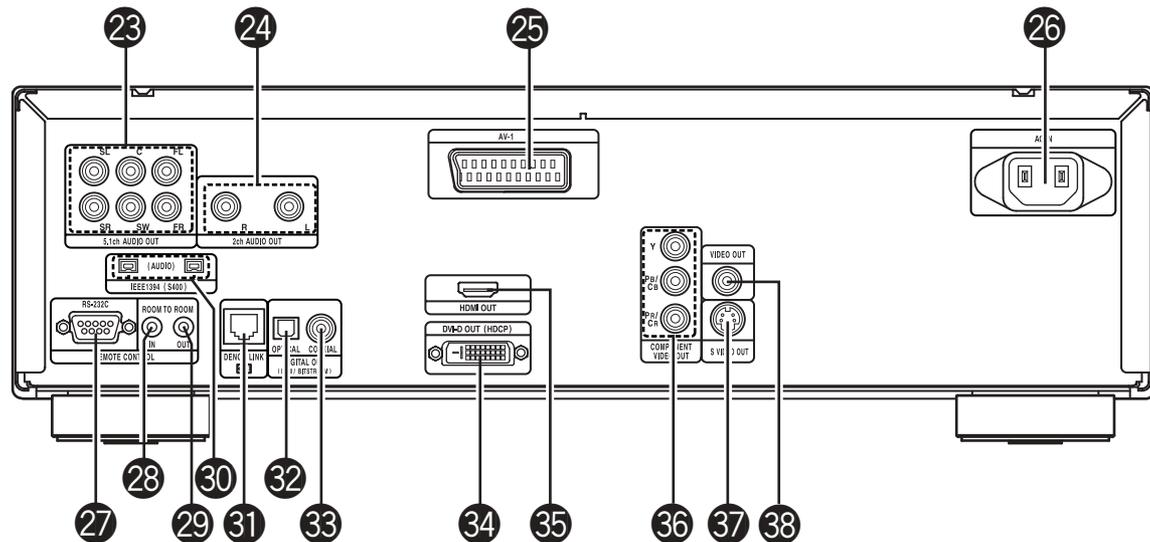
**VARNING-** OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

FRONT PANEL  
 FRONTPLATTE  
 PANNEAU AVANT  
 PANNELLO FRONTALE  
 PANEL DELANTERO  
 VOORPANEEL  
 FRONT PANELEN



- 25 For only European model
- 25 Nur für europäisches Modell
- 25 Pour le modèle d'Europe seulement
- 25 Solo per modelli europei
- 25 Sólo para el modelo europeo
- 25 Alleen voor Europees model
- 25 Endast på Europa-modellen

REAR PANEL  
 RÜCKWAND  
 PANNEAU ARRIERE  
 IL PANNELLO POSTERIORE  
 PANEL TRASERO  
 ACHTERPANEEL  
 BAKSIDAN



## IMPORTANTES REMARQUES CONCERNANT LA SECURITE

### MISE EN GARDE:

**AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.**

### ATTENTION:

#### 1. Manier soigneusement le cordon d'alimentation

Ne pas endommager ou déformer le cordon d'alimentation. S'il est endommagé ou déformé, une décharge électrique ou un mauvais fonctionnement risque de se produire en cas d'utilisation d'un tel cordon. Lors du retrait de la prise murale, retirer le cordon en le tenant par la fiche, mais ne pas tirer sur le cordon lui-même.

#### 2. Ne pas ouvrir le couvercle supérieur

Afin d'éviter une décharge électrique, ne pas ouvrir le couvercle supérieur.

En cas de problème, prendre contact avec votre REVENDEUR DENON.

#### 3. Ne rien placer à l'intérieur de l'appareil

Ne placez pas d'objet métallique et ne renversez pas de liquide à l'intérieur du lecteur DVD audio-vidéo/Super audio CD.

Une décharge électrique ou un mauvais fonctionnement risque de se produire.

Noter et conserver le nom du modèle et le numéro de série inscrits sur la plaque signalétique.

No. de modèle: DVD-3910 No. de série: \_\_\_\_\_

### REMARQUE:

Ce lecteur DVD audio-vidéo/Super audio CD utilise le laser semi-conducteur. Il est recommandé de l'utiliser dans une pièce où la température est de 10°C (50°F) à 35°C (95°F) pour obtenir un fonctionnement stable et apprécier au maximum la musique.

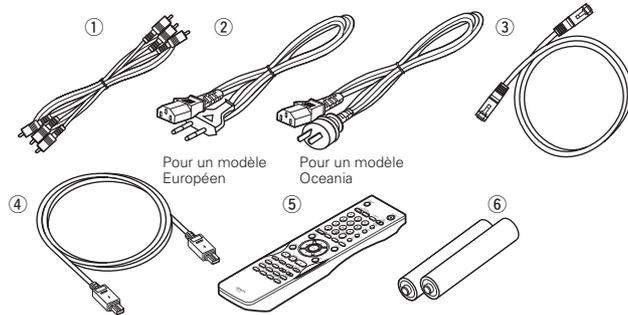
### Droits d'auteur

■ La reproduction, la diffusion, la location, le prêt ou la lecture publique de ces disques sont interdits sans le consentement du détenteur des droits d'auteur.

### • ACCESSOIRES

**Veillez contrôler que les articles suivants sont bien joints à l'appareil principal dans le carton:**

① Cordon Audio/Vidéo.....1	⑤ Télécommande (RC-972).....1
② Cordon Secteur.....1	⑥ Piles "AA" (R6P).....2
③ Cordon LIAISON DENON.....1	⑦ Mode d'emploi.....1
④ Cordon IEEE1394.....1	⑧ Liste des points de SAV.....1



## — TABLE DES MATIERES —

1	Caractéristiques.....	82, 83
2	Disques.....	83
3	Précautions de manipulation des disques.....	84
4	Connexions.....	84~90
5	Noms des composants et fonctions.....	90, 91
6	Télécommande.....	92, 93
7	Chargement des disques.....	93
8	Modification des réglages par défaut.....	93~103
9	Utilisation du mode Pure Direct.....	104
10	Utilisation de la configuration du CD Super Audio.....	104
11	Ajustement de la qualité de l'image.....	104~106
12	Utilisation de la configuration Vidéo.....	106, 107
13	Lecture.....	108~110
14	Lecture répétée.....	110, 111
15	Lecture des pistes dans l'ordre souhaité.....	111
16	Lecture des pistes dans un ordre aléatoire.....	112
17	Utilisation des affichage ON-SCREEN.....	112
18	Utilisation des fonctions multi-audio, sous-titre et angle de vue.....	113, 114
19	Utilisation des menus.....	114, 115
20	Marquage de scènes à revoir.....	115
21	Lecture en mode Zoom.....	116
22	Lecture de MP3.....	116, 117
23	Lecture de WMA.....	117
24	Lecture de fichiers d'image fixe (format JPEG).....	118, 119
25	Localisation des pannes.....	119, 120
26	Caractéristiques principales.....	120

## 1 CARACTERISTIQUES

### 1. Connecteurs de transfert numérique

Le DVD-3910 peut être connecté à un autre appareil de transfert numérique compatible DENON (amplificateur audio-vidéo, etc.) à l'aide d'un simple câble (fourni) pour obtenir un son numérique de haute qualité avec peu de perte pendant le transfert.

#### (1) Borne Liaison DENON

Cette borne peut être utilisée pour le transfert numérique non seulement de signaux vidéo de DVD mais aussi de signaux multi-canaux de DVD audio.

#### (2) Borne IEEE1394

Cette borne peut être utilisée pour le transfert numérique non seulement de signaux vidéo de DVD mais aussi de signaux audio de DVD, de signaux de Super Audio CD et d'autres signaux audio multi-canaux.

Transfert numérique de signaux vidéo si possible par connexion d'un appareil d'affichage compatible HDCP équipé d'un des connecteurs ci-dessous à l'aide d'un câble spécial.

Quand jouer DVD AUDIO avec CPPM, le signal vidéo ne peut pas être production, et alors le signal audio ne peut pas être production du connecteur HDMI.

#### (3) Connecteur HDMI

Les signaux vidéos numériques sont transférés en espace couleur (Y/Cb/Cr) ou RGB.

Les signaux audio peuvent être transférés simultanément, de manière à ce que les signaux audio et vidéo puissent être transférés par un câble unique.

#### (4) Connecteur DVI-D

Les signaux vidéos numériques sont transférés en RGB.

### 2. Compatibilité pour lecture multicanaux de Super Audio CD

En plus des DVD audio et des disques vidéo, le DVD-3910 peut lire des Super Audio CD multicanaux avec une gamme de fréquence de lecture couvrant 100 kHz et une gamme dynamique de 120 dB ou plus dans les limites de la gamme de fréquence audible, et un maximum de 5.1 canaux peuvent être générés.

### 3. Traitement AL24 Plus sur tous les canaux

Le processeur AL24 Processing Plus compense les données numériques entrées pour reproduire le son avec des formes d'onde analogiques aussi proches que possible de celles existant dans la nature et avec une qualité 24 bits. Le résultat est une reproduction musicale accrue des réverbérations, etc., aux niveaux faibles, pour un son qui vous projette dans la salle de concert.

Equippé non seulement pour les canaux gauche et droit mais également pour les canaux gauche et droit avant, les canaux gauche et droit surround, les canaux central et subwoofer.

### 4. Convertisseur N/A 24-bit haute précision

Le circuit de lecture audio comprend un convertisseur N/A de type segment perfectionné avec de très hautes spécifications, fabriqué par Burr-Brown, une entreprise ayant une excellente réputation en matière de convertisseurs N/A. Le convertisseur N/A haute performance permet non seulement l'entrée des données 24-bit/192 kHz des disques DVD-Audio, mais inclue également un filtre FIR analogique pour une

lecture DSD optimale des Super Audio CD. De plus, ce même convertisseur N/A est largement utilisé pour les canaux avant, surround, centre et LFE pour fournir une qualité sonore optimale également pendant la lecture multicanaux.

### 5. Décodeur HDCD® (High Definition Compatible Digital®) (REMARQUE 1)

HDCD est une technologie de codage/décodage qui réduit considérablement la distorsion se produisant lors de l'enregistrement numérique tout en maintenant une compatibilité avec le format de CD conventionnel. HDCD permet de convertir des données à 24 bits en données à 16 bits des CD courants sans perte de qualité sonore.

L'utilisateur de ce décodeur HDCD permet d'atteindre une haute résolution et des caractéristiques de distorsion faibles du HDCD lors de la lecture de disques compatibles HDCD, et la technologie numérique DENON optimise les possibilités d'une haute qualité sonore de la technologie HDCD. De plus, des CD normaux et des CD compatibles HDCD sont automatiquement identifiés, et le traitement de signal numérique optimal pour ce type de disque est utilisé.

### 6. Décodeur Dolby Digital/décodeur DTS (REMARQUES 2, 3)

Le DVD-3910 est équipé d'un décodeur Dolby Digital/DTS intégré, vous permettant de recréer l'atmosphère d'une salle de cinéma ou d'une salle de concert, lorsque le DVD-3910 est utilisé avec un amplificateur AV et des enceintes.

### 7. Circuit de balayage progressif "DCDi™" (REMARQUE 4)

Le DVD-3910 est équipé d'un circuit de balayage progressif "DCDi™" de haute précision permettant de reproduire des films et d'autres images sur des DVD avec une qualité presque identique à celle de l'original.

### 8. Circuit de traitement vidéo récemment mis au point

Les différences de luminosité et niveau de la couleurs entre les éléments adjacents de l'image, sont détectés dans les directions horizontale, verticale et diagonale afin d'ajuster les contours. Les signaux de luminosité et signaux de couleur sont traités séparément, produisant des images naturelles et claires.

### 9. Convertisseur N/A vidéo 12 bits/216 MHz (REMARQUE 5)

Le DVD-3910 utilise un convertisseur N/A vidéo qui effectue la conversion N/A de tous les signaux vidéo à 12 bits et permet un suréchantillonnage 8X en mode progressif afin d'obtenir une image de haute qualité que les DVD sont sensés fournir. De plus, la technologie NSV réduit le bruit après conversion N/A.

### 10. Conception résistante aux vibrations

- (1) Mécanisme utilisant un chargeur hybride.
- (2) Le mécanisme du capteur est positionné au centre afin de réduire les effets des vibrations externes.
- (3) Un châssis lourd et un faible centre de gravité assurent une conception à faibles vibrations.

## 11. Fonctions multiples

- (1) Fonction de lecture d'image fixe  
Les CD Kodak Picture (REMARQUE 6) et les CD Fujifilm Fujicolor (REMARQUE 7) peuvent être lus sur le DVD-3910.  
Des images fixes mémorisées en format JPEG sur les CD-R/RW peuvent également être lues.
- (2) Fonction de lecture de Windows Media™ (REMARQUE 8)  
Les CD Windows Media™ peuvent être lus sur le DVD-3910.
- (3) Fonction audio multiple  
Sélection de 8 langues audio.  
(Le nombre de langues offertes varie de DVD à DVD.)
- (4) Fonction multiple de sous-titre  
Sélection de 32 langues de sous-titre.  
Le nombre de langues offertes varie de DVD à DVD.)
- (5) Fonction multiple angle  
L'angle de visualisation peut être modifié.  
(Pour les DVD sur lesquels des angles multiples sont enregistrés.)
- (6) Fonction GUI (Graphical User Interface)  
La touche DISPLAY de la télécommande peut être utilisée pour afficher les informations sur le lecteur et le disque sur l'écran du téléviseur.
- (7) Fonction de repérage  
Les positions de cinq scènes peuvent être mises en mémoire, ainsi vos scènes préférées peuvent être regardées à tout moment.
- (8) Fonction de désactivation de lecture  
Cette fonction peut être utilisée pour désactiver la lecture de DVD que les enfants ne doivent pas regarder.

### REMARQUES:

1.  HDCD®, High Definition Compatible Digital® et Microsoft® sont des marques déposées ou des marques déposées de Microsoft Corporation Inc aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays. Le système HDCD est fabriqué sous licence de Microsoft Corporation, Inc. Ce produit est protégé par l'un des suivants: Aux Etats-Unis: 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, et en Australie: 669114. Autres brevets en suspens.
2. Fabriqué sous licence des Laboratoires Dolby. "Dolby" et le symbole double D sont des marques déposées par les Laboratoires Dolby.
3. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.
4. "DCDi™" est une marque de Faroodja, une division de Genesis Microchip Inc.
5. "NSV" est une marque déposée de Analog Devices, Inc.
6. "KODAK" est une marque déposée de Eastman Kodak Company.
7. "FUJICOLOR CD" est une marque de Fuji Photo Film Co. Ltd.
8. "Windows Media™", "Windows™" sont des marques de Microsoft Corporation, Inc.

## 2 DISQUES

- Les types de disques énumérés dans le tableau ci-dessous peuvent être utilisés sur le DVD-3910. Les marques de disque sont indiquées sur les étiquettes ou boîtiers de disque.

Disques utilisables	Marque (logo)	Signaux enregistrés	Dimension du disque
DVD-vidéo DVD-audio (REMARQUE 1)	  	Audio numérique + vidéo numérique (MPEG2)	12 cm
DVD-R DVD-RW (REMARQUE 2)	 		8 cm
Super audio CD		Audio numérique	12 cm
CD Vidéo (REMARQUE 1)		Audio numérique + vidéo numérique (MPEG1)	12 cm 8 cm
CD CD-R CD-RW (REMARQUE 3)	  	Audio numérique MP3 Image numérique (JPEG)	12 cm 8 cm
CD image		JPEG	12 cm
CD Fujicolor		JPEG	12 cm
WMA (Windows Media Audio)		Audio numérique	12 cm

### ■ Les types de disques suivants ne peuvent pas être lus sur le DVD-3910:

- Pour un modèle Européen:  
Les DVD avec des nombres de région autres que "2" ou "ALL" (TOUS)  
Pour des modèles Océaniens, Sud Américains:  
Les DVD avec des nombres de région autres que "4" ou "ALL" (TOUS)
- DVD-ROM/RAMs
- Les CD-ROM (sauf les fichiers MP3, JPEG, WMA)
- CVD/VSDs
- Les CDV (Seule la bande son peut être lue)
- Les CD-G (Seul le son est reproduit)
- Les image CD

REMARQUE 1: Certains disques DVD audio, DVD vidéo et CD vidéo ne fonctionnent pas comme décrit dans ce manuel due aux intentions des producteurs de disques.

REMARQUE 2: Lecture de disques DVD-R et DVD-RW  
Les disques DVD-R et DVD-RW enregistrés en format vidéo sur un enregistreur DVD peuvent être lus sur le DVD-3910.

Les disques qui n'ont pas été finalisés ne peuvent pas être lus.  
Selon l'état d'enregistrement du disque, le disque risque de ne pas être accepté ou lu normalement (l'image ou le son risque de ne pas être normal, etc.).

REMARQUE 3: Suivant la qualité d'enregistrement, certains CD-R/RW ne peuvent être joués.

### ■ La terminologie du disque

#### • Groupes et plages (DVD audio)

Les DVD audio sont divisés en plusieurs grandes sections appelées "groupes" et des petites sections appelées "plages".  
Des numéros sont attribués à ces sections. Ces numéros sont appelés "numéros de groupe" et "numéros de plage".

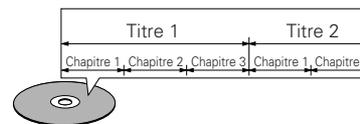
Par exemple:



#### • Titres et chapitres (DVD-vidéo)

Les DVD-vidéo sont divisés en plusieurs grandes sections appelées "Titres" et en sections plus petites appelées "Chapitres".  
Des numéros sont attribués à ces sections. Ces numéros sont appelés "Numéros de titre" et "Numéros de chapitre".

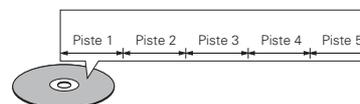
Par exemple:



#### • Pistes (Super audio CD, CD vidéo et musique)

Les Super audio CD, CD vidéo et musique sont divisés en sections appelés "pistes".  
Des numéros sont attribués à ces sections. Ces numéros sont appelés "numéros de piste".

Par exemple:



#### • Commande de lecture (CD vidéo)

Les CD vidéo comportant la mention "Menu de commande" sur le disque ou le boîtier possèdent une fonction permettant d'afficher des menus sur l'écran de télévision pour sélectionner les pistes ou afficher des informations, etc., en mode interactif.  
Dans ce manuel, la lecture de CD vidéo faisant appel à de tels menus est appelée "Lecture par menus".  
Les CD vidéo avec menus de commande peuvent être utilisés sur le DVD-3910.

### REMARQUE:

- Ce lecteur DVD est conçu et fabriqué pour prendre en compte les informations de gestion de région (Region Management Information) enregistrées sur les disques DVD.  
Ce lecteur vidéo DVD ne peut lire que les disques DVD dont le numéro de région est identique au sien.

Pour un modèle Européen:  
Le numéro de région de ce lecteur DVD est le 2.



Pour des modèles Océaniens, Sud Américains:  
Le numéro de région de ce lecteur DVD est le 4.



### 3 PRECAUTIONS DE MANIPULATION DES DISQUES

#### Disques

Seuls les disques de marques énumérées page 83 peuvent être joués sur le DVD-3910.

Remarque, les disques de forme particulière (disques en forme de cœur, disques hexagonaux, etc.) ne peuvent pas être lus sur le DVD-3910. Ne pas tenter leur lecture car ils peuvent endommager le lecteur.



#### Manipulation des disques

Éviter de toucher la surface du disque lors du chargement et déchargement.

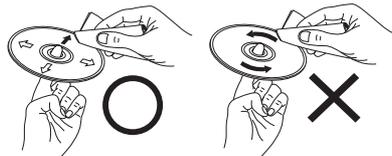
Prendre soin de pas laisser d'empreintes digitales sur la face des données (le côté qui brille comme un arc-en-ciel).



#### Nettoyage des disques

Les empreintes digitales ou salissures sur le disque peuvent entamer la qualité du son et de l'image ou causer des coupures lors de la lecture. Enlever toute empreinte de doigt ou salissures.

Utiliser un nécessaire de nettoyage de disque disponible dans le commerce ou un chiffon doux pour nettoyer toute empreinte de doigt ou salissures.



Nettoyer avec précaution à partir du centre vers l'extérieur.

Ne pas faire de mouvement circulaire.

#### REMARQUE:

- Ne pas utiliser d'aérosol pour disque ou antistatique. Ne pas utiliser non plus de solvant chimique volatil tel que le benzène ou le dissolvant.



Spray pour disques Solvant Essence

#### Précautions de manipulation des disques

- Éviter toute empreinte digitale, graisse ou salissure sur les disques.
- Prendre particulièrement soin de ne pas rayer les disques en les sortant de leur boîtier.
- Ne pas tordre les disques.
- Ne pas chauffer les disques.
- Ne pas agrandir le trou central.
- Ne pas écrire sur les étiquettes (imprimées) de disque avec un stylo à bille ou un crayon.
- Des gouttelettes de l'eau de condensation peuvent se former sur la surface si le disque est soudainement déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud. Ne pas utiliser de sèche-cheveux, etc., pour sécher le disque.

#### Précautions de rangement des disques

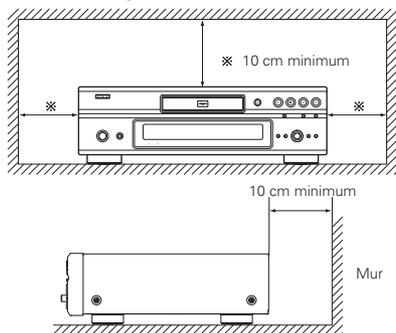
- Toujours éjecter les disques une fois la lecture terminée.
- Remettre les disques dans leur boîtier pour les protéger de la poussière, des rayures et des déformations.
- Ne pas placer les disques dans les endroits suivants:
  - Exposés longtemps au soleil
  - Exposés à l'humidité ou à la poussière
  - Exposés à la chaleur d'appareils de chauffage, etc.

#### Précautions lors du chargement des disques

- Charger un seul disque à la fois. L'empilage de disques les uns sur les autres peut les abîmer ou les rayer.
- Charger les disques de 8 cm de manière sûre dans le guide de disque, sans adaptateur. Si le disque n'est pas mis en place correctement, il peut glisser hors du guide et bloquer le tiroir du disque.
- Faire attention aux doigts quand le tiroir de disque se referme.
- Ne pas mettre autre chose que des disques dans le tiroir de disque.
- Ne pas charger de disques fêlés, déformés ou réparés avec de l'adhésif, etc.
- Ne pas utiliser de disques s'ils portent du ruban adhésif, si une partie de la colle de l'étiquette est exposée, si l'étiquette a été décollée. De tels disques peuvent rester coincés à l'intérieur du lecteur et causer des dommages.

#### PRECAUTIONS D'INSTALLATION

Pour permettre la dissipation de la chaleur, laisser un espace d'au moins 10 cm entre les panneaux supérieur, arrière et latéraux de cet appareil et le mur ou les autres composants.



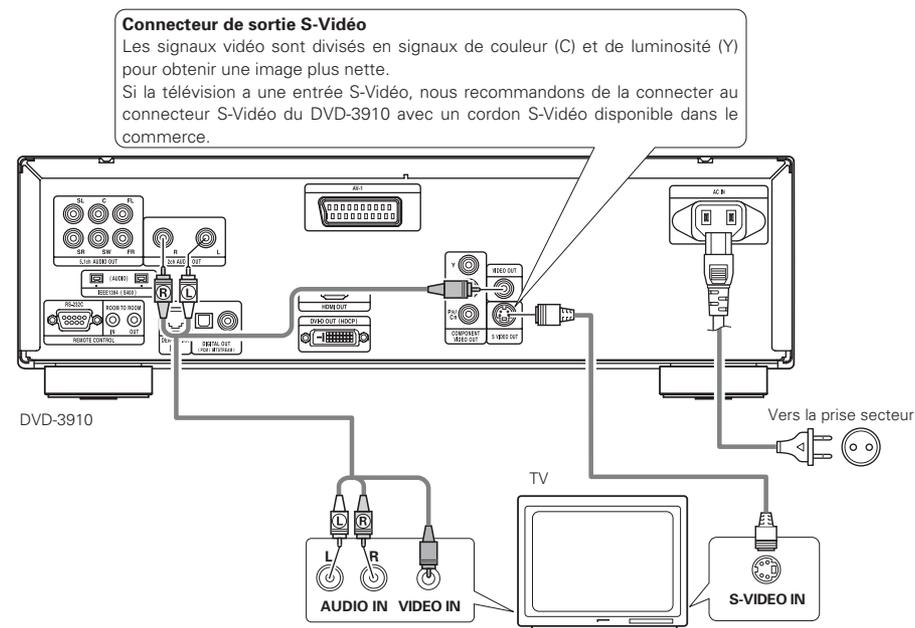
### 4 CONNEXIONS

#### REMARQUES:

- Consulter les manuels de tous les éléments avant d'effectuer les raccordements.
- Ne brancher le cordon d'alimentation au secteur qu'une fois les raccordements terminés.
- Si l'appareil est alimenté pendant les raccordements, du bruit risque de se faire entendre et même d'endommager les haut-parleurs.
- Prendre soin de connecter correctement les canaux droit et gauche, R (Right) à droite, L (Left) à gauche.
- Brancher le câble d'alimentation sur le secteur correctement. Une prise mal mise peut causer des bruits parasites.
- Attacher le câble d'alimentation aux autres câbles de raccordements cordons peut causer des bourdonnements ou bruits parasites.

#### (1) Raccordement à une télévision

- Utiliser le câble de raccordement vidéo inclus pour raccorder le connecteur d'entrée vidéo de la télévision aux connecteurs de sortie "VIDEO OUT", "S-VIDEO OUT" et "AUDIO OUT" du DVD-3910.



#### REMARQUES:

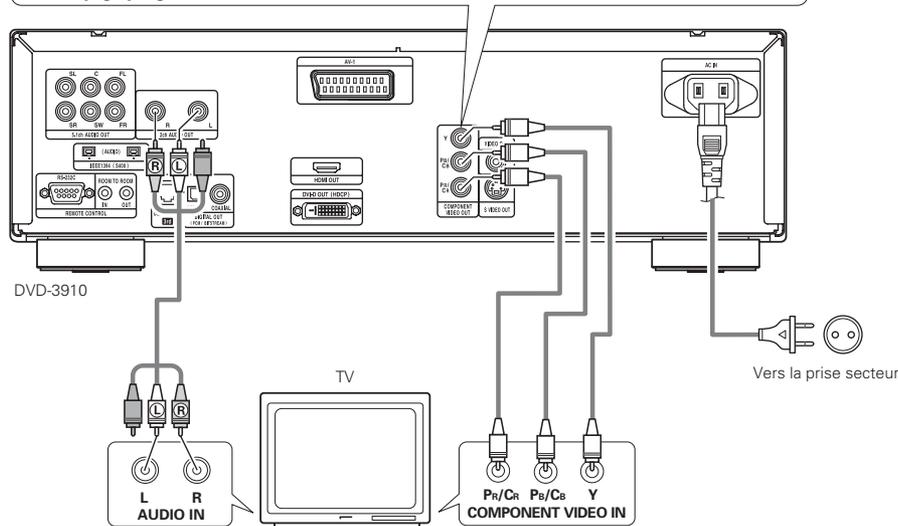
- Raccorder les sorties vidéo du DVD-3910 directement au téléviseur ou par l'intermédiaire d'un amplificateur AV. Ne pas la connecter par l'intermédiaire d'un magnétoscope. Certains disques comportent des signaux d'interdiction à la copie. Si ces signaux passent par un magnétoscope ils risquent de provoquer des déformations de l'image.
- Régler le "TYPE DE TV" dans "MENU REGLAGE VIDEO" du menu de configuration "CONFIGURATION" en fonction du format vidéo de votre télévision. Lorsque la télévision est formée en PAL, régler à PAL. (Voir page 98.)
- Pour l'utiliser avec une sortie audio 5.1 canaux, régler "2CH (SRS OFF)" ou "2CH (SRS ON)" dans "CANALES AUDIO", "CONFIGURATION AUDIO" et "CONFIGURATION" sur les réglages initiaux. (Voir page 99.)
- Régler le paramètre "TYPE D'ECRAN" dans "MENU REGLAGE VIDEO" sur "CONFIGURATION" pour être en conformité avec le format de votre TV. (Voir page 98.)
- Pour utiliser avec la sortie vidéo ou la sortie s-vidéo, réglez "ENTRELACE" dans "SORTIE VIDEO" dans "MENU REGLAGE VIDEO" dans "CONFIGURATION" lors des réglages initiaux. (Voir pages 98, 99.)

## (2) Connexion à une TV ou un moniteur équipé de connecteurs d'entrée de composantes couleur

### Connecteurs de sortie de composantes couleur (Pr/Cr, Pb/Cb et Y)

Les signaux rouge (Pr/Cr), bleu (Pb/Cb) et de luminosité (Y) sont transmis séparément pour obtenir une reproduction plus fidèle des couleurs.

- Les connecteurs d'entrée de composantes couleur peuvent être repérés différemment sur certaines TV ou certains moniteurs (Pr, Pb et Y/R-Y, B-Y et Y/Cr, Cb et Y, etc.). Pour plus de détails, consulter les manuels d'utilisation de ces appareils.
- Effectuer le raccordement de cette façon si votre télévision est compatible avec le "Balayage progressif".



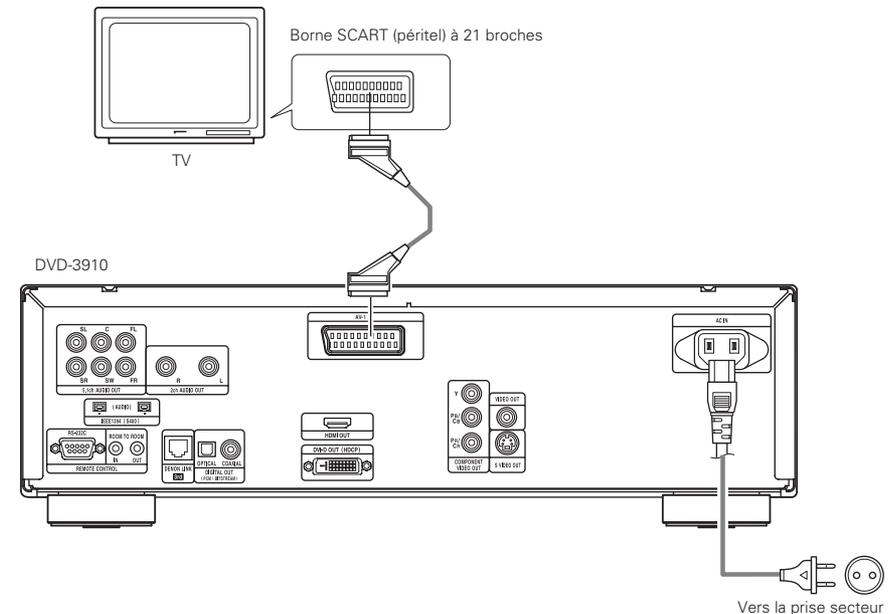
### REMARQUES:

- Utilisez les trois cordons vidéo (disponibles dans le commerce) pour brancher les connecteurs de sortie par composants de couleur du DVD-3910 sur une télévision ou un moniteur.
- Régler le "TYPE DE TV" dans "MENU REGLAGE VIDEO" du menu de configuration "CONFIGURATION" en fonction du format vidéo de votre télévision. Lorsque la télévision est formée en NTSC, régler à NTSC. (Voir page 98.)
- Régler la sortie vidéo "SORTIE VIDEO" dans "MENU REGLAGE VIDEO" du menu de configuration "CONFIGURATION" pour l'accorder avec le système Progressive TV.
- Pour l'utiliser avec une sortie audio 5.1 canaux, régler "2CH (SRS OFF)" ou "2CH (SRS ON)" dans "CANALES AUDIO", "CONFIGURATION AUDIO" et "CONFIGURATION" sur les réglages initiaux. (Voir page 99.)
- Régler le paramètre "TYPE D'ECRAN" dans "MENU REGLAGE VIDEO" sur "CONFIGURATION" pour être en conformité avec le format de votre TV. (Voir page 98.)

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT NOTER QUE LES ENSEMBLES DE TELEVISION A HAUTE DEFINITION NE SONT PAS TOUS COMPLETEMENT COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT ET PEUVENT CAUSER L'AFFICHAGE D'ARTEFACTS SUR L'IMAGE. EN CAS DE PROBLEMES D'IMAGE BALAYEE PROGRESSIVE 525 OU 625, IL EST RECOMMANDE QUE L'UTILISATEUR COMMUTE LA CONNEXION A LA SORTIE "STANDARD DEFINITION".

## (3) Connexion sur une télévision avec une borne SCART (Pour le modèle Européen seulement)

- Utiliser un câble SCART (péritel) à 21 broches disponible dans le commerce pour brancher la borne SCART (péritel) à 21 broches de la télévision sur la borne SCART à 21 broches du DVD-3910 (AV 1).

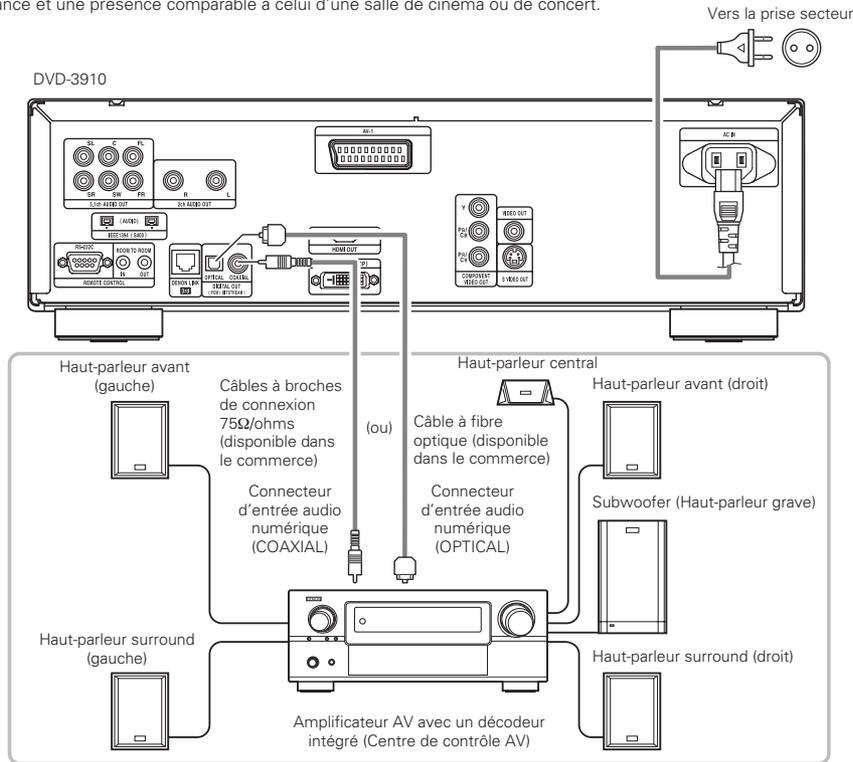


### REMARQUES:

- Certains disques comportent des signaux d'interdiction à la copie. Si ces signaux passent par un magnétoscope ils risquent de provoquer des déformations de l'image.
- Régler le "TYPE DE TV" dans "MENU REGLAGE VIDEO" du menu de configuration "CONFIGURATION" en fonction du format vidéo de votre télévision. Lorsque la télévision est formée en PAL, régler à PAL. (Voir page 98.)
- Afin d'améliorer la qualité de l'image, vous pouvez modifier la sortie du signal vidéo de la borne AV1, de "Video" à "S-Video" ou "RVB", selon le type de téléviseur que vous utilisez (Voir page 99.)

**(4) Connecter à un amplificateur AV avec un décodeur intégré**

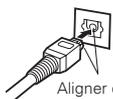
Quand des DVD enregistrés en Dolby Digital ou DTS sont lus, des trains de bits Dolby Digital ou DTS sont produits aux sorties audio numériques du lecteur DVD. Si un décodeur Dolby Digital ou DTS est connecté, le son produit a une puissance et une présence comparable à celui d'une salle de cinéma ou de concert.



**REMARQUES:**

- Un bruit violent qui pourrait heurter vos oreilles ou endommager les haut-parleurs est généré lorsqu'un disque DVD enregistré au format DTS est lu avec un décodeur ou autre qui n'est pas compatible DTS.
- Lors de la lecture de DVD protégés par copyright de type PCM linéaire ou PCM compressé, étant donné les règles sur le copyright, aucun signal numérique ne sera généré pour les sources dépassant 48 kHz/16 bits. Lors de la lecture de telles sources, veuillez régler "LPCM (44,1 kHz/48 kHz)" dans "CONFIGURATION AUDIO" dans "CONFIGURATION" sur "ACTIF" (Voir pages 99~101.) ou faites des connexions analogiques. (Voir page 87.)
- Lors de connexions numériques à un amplificateur AV qui n'est pas compatible avec les signaux 96 kHz/88,2 kHz, réglez "LPCM (44,1 kHz/48 kHz)" dans "CONFIGURATION AUDIO" dans "CONFIGURATION" sur "ACTIF". (Voir pages 99~101.)
- Avec des CD Super audio, les signaux audio numériques ne peuvent pas être émis par la borne de sortie numérique. Utiliser les connexions analogiques ou IEEE1394. (Voir pages 87, 88.)

**■ Connecter un câble en fibre optique (disponible dans le commerce) au connecteur de Entrée audio numérique (OPTICAL)**



Aligner dans la bonne direction

Aligner correctement le câble puis l'insérer fermement à fond.

**■ Son produit aux connecteurs audio numérique du DVD-3910**

Dans le cas de sortie de train de bits

		Réglages	
		DIGITAL OUT	
Format de l'enregistrement audio		NORMAL	PCM
Vidéo DVD	Dolby Digital	Train de bit Dolby Digital	PCM à 2 canaux (48 kHz / 16 bit)
	DTS	Train de bit DTS	PCM à 2 canaux (48 kHz / 16 bit)
	Audio MPEG	PCM à 2 canaux (48 kHz / 16 bit)	PCM à 2 canaux (48 kHz / 16 bit)

Cas d'une sortie PCM

		Réglages			
		LPCM SELECT			
Format de l'enregistrement audio		NON		OUI	
		Protection contre la duplication sur OUI	Protection contre la duplication sur NON		
Vidéo DVD	PCM linéaire	48 kHz / 16 ~ 24 bit	Pas de sortie de données (*1)	48 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	48 kHz / 16 bit PCM
		96 kHz / 16 ~ 24 bit	Pas de sortie de données	96 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	48 kHz / 16 bit PCM
Audio DVD	PCM linéaire ou PCM compressé	44.1 kHz / 16 ~ 24 bit	Pas de sortie de données (*2)	44.1 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	44.1 kHz / 16 bit PCM
		48 kHz / 16 ~ 24 bit	Pas de sortie de données (*1)	48 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	48 kHz / 16 bit PCM
		88.2 kHz / 16 ~ 24 bit	Pas de sortie de données	88.2 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	44.1 kHz / 16 bit PCM
		96 kHz / 16 ~ 24 bit	Pas de sortie de données	96 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	48 kHz / 16 bit PCM
		176.4 kHz / 16 ~ 24 bit	Pas de sortie de données	88.2 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	44.1 kHz / 16 bit PCM
192 kHz / 16 ~ 24 bit	Pas de sortie de données	96 kHz / 16 ~ 24 bit PCM	48 kHz / 16 bit PCM		
CD vidéo	MPEG 1	44.1 kHz / 16 bit PCM		44.1 kHz / 16 bit PCM	
CD musicaux	44.1 kHz / 16 bit PCM linéaire	44.1 kHz / 16 bit PCM		44.1 kHz / 16 bit PCM	
CD MP3	MP 3 (Couche audio 3 MPEG-1)	44.1, 48 kHz / 16 bit PCM		44.1, 48 kHz / 16 bit PCM	
CD WMA	WMA (Windows Media Audio)	44.1, 48 kHz / 16 bit PCM		44.1, 48 kHz / 16 bit PCM	
Super audio CD	DSD (DIRECT STREAM DIGITAL)	Pas de sortie de données (*3)		Pas de sortie de données (*3)	

\*1 Seules les sources de 48 kHz/16-bit sont générées.

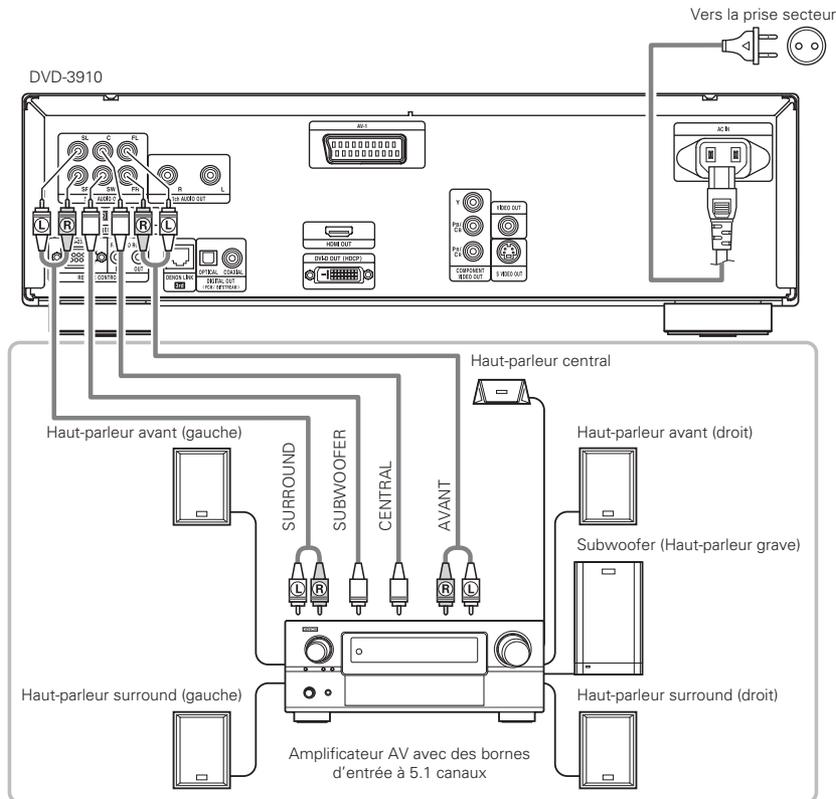
\*2 Seules les sources de 44,1 kHz/16-bit sont générées.

\*3 Des signaux PCM 44,1 kHz/16-bit sont générés pendant la lecture de la couche de CD.

- Mélange à la baisse jusqu'à 2 canaux pour les sources PCM multi-canaux. (Seuls les canaux avant gauche et droit sont générés pour les sources pour lesquelles le mélange à la baisse est interdit.)
- Lorsque "SORTIE AUDIO: NUMÉRIQUE" est sélectionné sur MODE PUR DIRECT, les signaux numériques ne sont pas émis par la sortie audio numérique à ce moment.
- Les signaux de train de bits sont des signaux qui sont compressés et convertis au format numérique. Ils sont décodés en signaux audio multi-canaux (5.1 canaux, etc.) par le décodeur.
- Le format audio PCM linéaire est le format d'enregistrement des CD musicaux. Alors que les CD musicaux sont enregistrés à 44,1 kHz/16 bit, les DVD le sont à 44,1 kHz/16 bit à 192 kHz/24 bit et produisent donc une qualité de son supérieure aux CD musicaux.
- Les signaux PCM compressés sont des signaux PCM compressés d'une haute qualité sonore qui sont décompressés sans perte de données virtuelles.

## (5) Connexion d'un système d'ambiance de base à 5.1 canaux

Des signaux audio 5.1 canaux analogiques peuvent être émis par le DVD-3910. Les signaux audio multicanaux enregistrés en PCM compressé et les Super audio CD multicanaux peuvent être lus lorsqu'un amplificateur audio-vidéo équipé d'entrées audio analogiques 5.1 canaux est connecté.



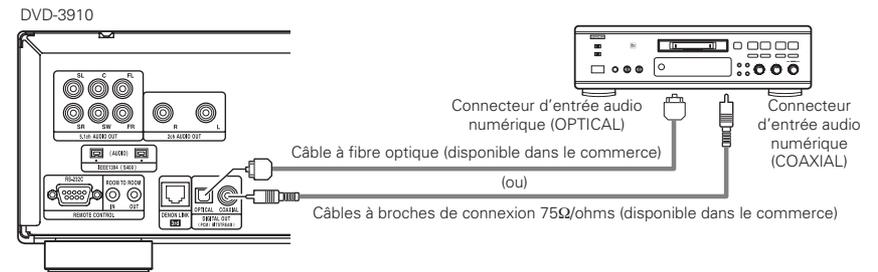
### REMARQUES:

- Pour les connexions multi canaux, régler "CANALES AUDIO" sous "CONFIGURATION AUDIO" dans "CONFIGURATION" sur "MULTI CANAUX" et effectuer les réglages "CONFIGURATION HP", "REGLAGE DES NIVEAUX" et "TEMPS DE RETARD". (Voir pages 99, 100.)
- Avec le DVD-3910, nous vous conseillons d'inactiver la sortie numérique par MODE PUR DIRECT et de n'émettre que des signaux analogiques de sorte à minimiser les interférences du circuit de sortie numérique et vous permettre de profiter d'un son multicanaux de haute qualité, à haut débit, avec une fréquence d'échantillonnage élevée. (Voir page 104.)

## (6) Connecter à un enregistreur numérique (Enregistreur MD, DAT Deck, etc.)

- \* Modifier les réglages par défaut de "CONFIGURATION AUDIO" comme suit. (Voir pages 99-101.)
- "SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE" → "PCM"
- "LPCM (44,1kHz/48kHz)" → "ACTIF"

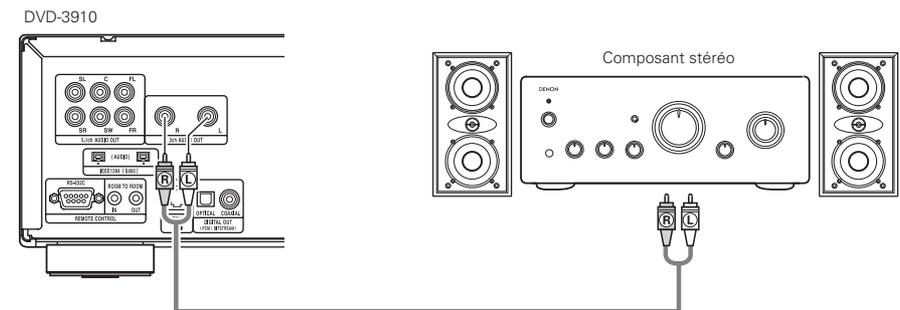
Le fait de lire des DVD avec des réglages incorrects peut produire des bruits qui pourraient blesser les oreilles ou endommager les haut-parleurs.



### REMARQUE:

- Les signaux audio numériques ne peuvent pas être générés lorsqu'on lit des Super Audio CD. Utilisez des connexions analogiques pour enregistrer des Super Audio CD.

## (7) Connexion à un composant stéréo

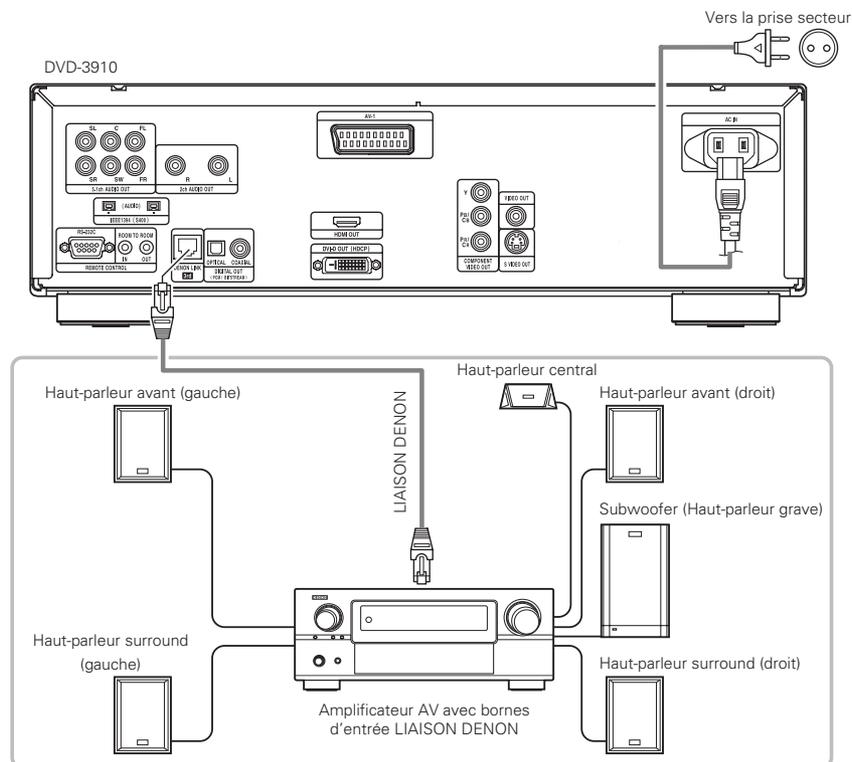


### REMARQUE:

- Lors d'une connexion avec un dispositif stéréo audio bi-canal par la sortie 5.1 canaux AUDIO OUT, régler "CANALES AUDIO" sous "CONFIGURATION AUDIO" dans "CONFIGURATION" sur "2CH (SRS OFF)" ou "2CH (SRS ON)" (Voir page 99.). Pour les sources multi-canaux, les signaux sont mélangés à la baisse dans deux canaux (analogiques). (Seuls les canaux gauche et droit sont générés pour les sources pour lesquelles le mélange à la baisse est interdit.)

**(8) Connexions LIAISON DENON**

Un son numérique de haute qualité avec une perte par transfert du signal numérique réduite peut être entendu en connectant un amplificateur AV compatible LIAISON DENON vendu séparément dans le commerce.

**■ LIAISON DENON Deuxième Edition:**

- Avec la LIAISON DENON Deuxième Edition (2e), les signaux audio sont transférés du lecteur de DVD à l'amplificateur AV sous forme numérique, avec la même qualité que les signaux enregistrés sur le disque. Le transfert numérique des signaux multi-canaux de haute qualité des DVD audio est maintenant possible pour tous les disques. (Un lecteur DVD et un amplificateur AV compatibles Deuxième Edition sont pour cela nécessaires.)

**■ Compatibilité avec les modèles précédents:**

- Les signaux audio numériques émis par un lecteur DVD compatible avec DENON LINK S.E. (2nd) ne peuvent être lus que sur un amplificateur AV compatible avec DENON LINK S.E. (2nd) (La lecture avec des connexions DENON LINK n'est pas possible lors de l'utilisation d'un lecteur de DVD compatible avec DENON LINK S.E. en association avec un amplificateur AV n'étant pas compatible avec S.E.).
- "S.E." est indiqué sur le connecteur LIAISON DENON sur le panneau arrière des produits compatibles LIAISON DENON S.E. (2e).

**■ Réglages de la LIAISON DENON S.E.:**

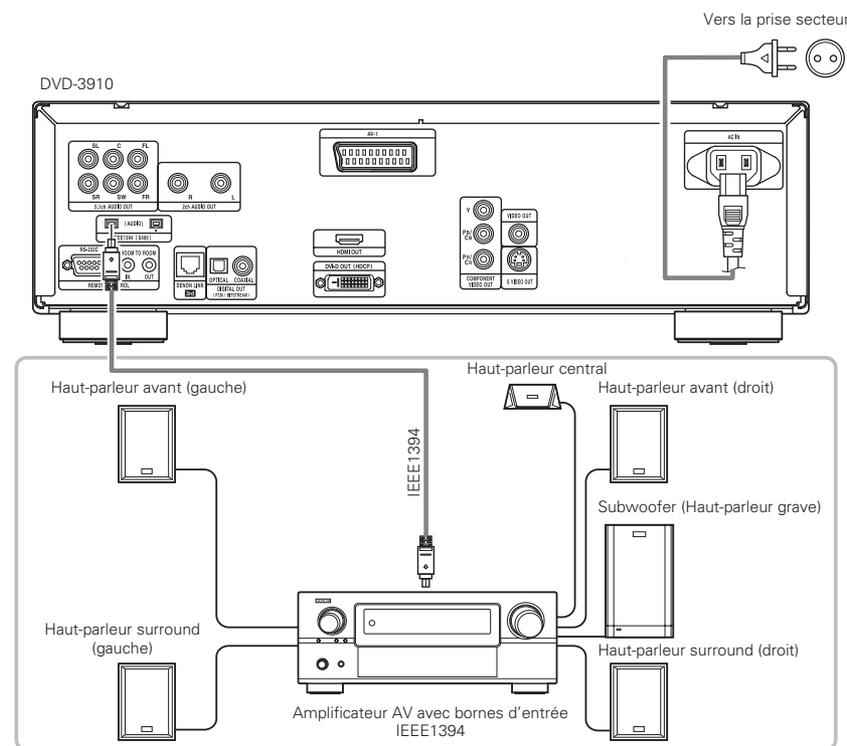
- Dans "REGLAGE INTERFACE DIGITAL" sous "CONFIGURATION", régler "LIAISON DENON" sur "2nd". (Voir pages 96~98.) (Si connexions la LIAISON DENON, réglez sur "2nd".)

**REMARQUES:**

- Lorsque DENON LINK est réglé, les signaux audio mélangés abaissés sont émis uniquement par les bornes gauche et droite et les bornes gauche et droite avant. Si vous voulez utiliser les terminaux analogiques, mettez "LIAISON DENON" à "ETEINT".
- Lors de l'utilisation du connecteur DENON LINK, les réglages "CANALES AUDIO", "SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE", "LPCM (44,1kHz/48kHz)", "SOURCE DIRECT" et "GESTION DES BASSES" de "CONFIGURATION AUDIO" et les réglages "REGLAGE AUDIO HDMI", "IEEE1394" de "REGLAGE INTERFACE DIGITAL" sous "CONFIGURATION" ne peuvent pas être effectués. La sortie numérique ne peut pas être inactivée même en réglant "PURE DIRECT SELECT" sur "ALL OFF" ou en sélectionnant un mode pour lequel la sortie numérique est réglée sur off. (Voir page 104.)
- Les réglages des enceintes du DVD-3910 sont invalides quand le connecteur LIAISON DENON est connecté.
- En cas de connexion LIAISON DENON 2nd édition, les signaux de Super Audio CD ne sont pas reproduits par le connecteur LIAISON DENON. Veuillez utiliser les bornes de sortie audio analogique.

**(9) Connexions IEEE1394**

La simple connexion d'un câble IEEE1394 permet un transfert numérique de grande qualité des appareils suivants parmi ceux possédants des connecteurs IEEE1394: l'audio d'un DVD vidéo, un DVD audio qui jusqu'à maintenant pouvait seulement être connecté par un câble audio à 5 conducteurs par une connexion analogique, ou un Super Audio CD et d'autres signaux audio multi-canaux. (sauf connexions LIAISON DENON) (IEEE1394 est un standard international créé par l'Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc. des Etats-Unis.)



**REMARQUES:**

- Veuillez utiliser le câble IEEE1394 inclus. Si vous utilisez un autre câble que le câble IEEE1394 inclus, veuillez utiliser un câble IEEE1394 à 4 broches d'une longueur de 3,5m ou moins pour S400 ou plus grand.
  - Si la sortie du connecteur IEEE1394 (protocole A&M) du DVD-3910 ne génère pas de signaux vidéo, veuillez réaliser la connexion à un téléviseur ou à un écran avec la "sortie vidéo composante" ou la "sortie S-vidéo" ou la "sortie vidéo". (Voir pages 84, 85.)
  - La sortie "signal audio IEEE1394 (protocole A&M)" du connecteur IEEE1394 du DVD-3910 peut seulement être reçue sur un équipement AV équipé d'un connecteur IEEE1394. Les signaux audio d'une vidéo numérique (DV), d'un ordinateur personnel et de i-Link (une marque Sony) ne peuvent être reçus ni envoyés. Des connexions incorrectes pourraient mener à un fonctionnement défectueux. Faites les connexions comme indiqué dans les modes d'emploi des autres appareils. Veuillez remarquer qu'il n'y a de garantie de fonctionnement de la connexion même entre appareils supportant l'IEEE1394. La possibilité ou non de transmettre ou recevoir des signaux de contrôle ou des données entre des appareils supportant l'IEEE1394 dépend des fonctions de chaque appareil.
  - Quand vous faites une connexion en utilisant le connecteur IEEE1394, connectez seulement un cordon entre les deux appareils. Ne connectez jamais deux cordons entre les deux appareils (connexion en boucle). Dans ce cas là, la sortie de signal d'un appareil reviendra au même appareil, provoquant un fonctionnement défectueux.
  - Aucun signal audio ne sort des connecteurs analogiques du DVD-3910 quand l'IEEE1394 est réglé. Pour utiliser les connecteurs analogiques, disposez le réglage de l'IEEE1394 sur "Cancel (Off)".
  - Lors de l'utilisation du mode IEEE 1394, le réglage "REGLAGE AUDIO HDMI" sous "REGLAGE INTERFACE DIGITAL" et les réglages "CANALES AUDIO", "SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE", "LPCM (44,1 kHz/48 kHz)", "SOURCE DIRECT" et "GESTION DES BASSES" sous "CONFIGURATION" – "CONFIGURATION AUDIO" sont impossibles. La sortie numérique ne peut pas être inactivée même en réglant "PURE DIRECT SELECT" sur "ALL OFF" ou en sélectionnant un mode pour lequel la sortie numérique est réglée sur off. (Voir page 104.)
  - Quand le connecteur IEEE1394 est connecté, les réglages des enceintes du DVD-3910 sont inactifs.
  - Pendant la lecture d'un appareil supportant l'IEEE1394, veuillez ne pas déconnecter le câble IEEE1394 de l'autre appareil, ne connectez pas un nouvel appareil et n'allumez ni ne coupez l'alimentation. Vous pourriez interrompre le son.
  - Parmi les appareils qui supportent l'IEEE1394, quand l'alimentation est en mode veille ou éteinte, certains appareils ne sont pas capables de retransmettre les données. Veuillez voir le mode d'emploi de l'appareil connecté qui supporte l'IEEE1394. Cette unité n'est pas capable de retransmettre les données IEEE1394 quand elle est en mode veille.
  - Les appareils qui supportent l'IEEE1394, ont la vitesse maximum de transfert de données supportée par l'appareil marqué à proximité du connecteur IEEE1394. La vitesse maximum de transfert de l'IEEE1394 est définie environ à 100/200/400 Mbps\*, avec des postes à 200 Mbps ayant S200 inscrit et des postes à 400 Mbps ayant S400 inscrit. La vitesse maximum de transfert IEEE1394 de cette unité est de 400 Mbps. La véritable vitesse de transfert pourrait être inférieure à 400 Mbps quand des appareils S200 ou S400 sont connectés, ou selon les spécificités de cet appareil. Essayez de vous assurer que les connexions sont faites entre appareils qui ont la même vitesse maximum de transfert.
- \* Mbps est une abréviation de "Mega bits per second" qui indique le volume de données qui peut être communiqué en 1 seconde. A 400 Mbps, 400 Mega bits de données sont transférées en 1 seconde.

\* Le mode IEEE1394 du DVD-3910 est conçu sur la base du IEEE Std. 1394a-2000, un standard pour un Bus série de Haute Performance.

\* Le réseau IEEE1394

Les types suivants de connexions peuvent être faits entre appareils traitant les signaux audio IEEE1394 (protocole A&M):

① Connexions en éventail

Connectez les postes dans des séries utilisant un seul cordon IEEE1394. Vous pouvez connecter jusqu'à 15 postes.

② Connexions en arbre (tour)

Connectez les postes en parallèles et dans des séries utilisant un seul cordon IEEE1394. Vous pouvez connecter jusqu'à 63 postes.

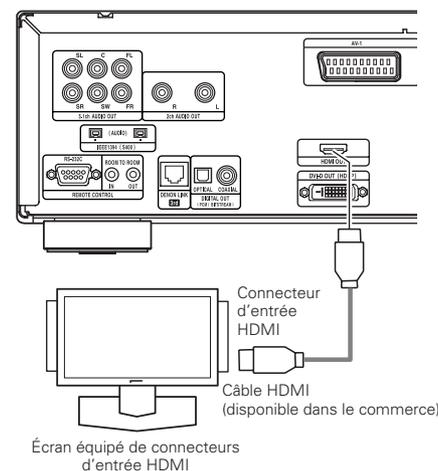
**Système de protection des droits**

Pour lire le son d'un Super Audio CD ou d'un DVD par une connexion IEEE1394 (à l'exception des disques qui peuvent être copiés librement), le lecteur et l'amplificateur sont tous deux requis de supporter un système de protection des droits nommé DTCP (Digital Transmission Content Protection). Le DTCP est une technologie de protection des droits comprenant un cryptage des données et une authentification de l'appareil relié. Cette unité supporte le DTCP. Pour plus d'informations sur votre amplificateur, veuillez voir le mode d'emploi de votre amplificateur.

**(10) Connexions HDMI**

Une connexion simple à un câble (en utilisant un câble disponible dans le commerce) avec un dispositif ayant un connecteur HDMI (High-Definition Multimedia Interface) permet d'effectuer un transfert numérique des images numériques de DVD vidéo et d'autres sources, de DVD vidéo et le son multicanal de DVD audio.

DVD-3910



		Réglage de HDMI			
		Format d'enregistrement audio	2CH	MULTI (NORMAL)	MULTI (LPCM)
DVD video	Dolby digital	2 canaux PCM	Dolby digital	Multi PCM	
	DTS	2 canaux PCM	DTS	Multi PCM	
DVD Audio	LPCM ou P.PCM (avec CPPM)	X	X	X	
	LPCM ou P.PCM (sans CPPM)	2 canaux PCM	Multi LPCM	Multi PCM	
Video CD		2 canaux PCM	2 canaux PCM	2 canaux PCM	
CD		2 canaux PCM	2 canaux PCM	2 canaux PCM	
MP3 CD		2 canaux PCM	2 canaux PCM	2 canaux PCM	
WMA CD		2 canaux PCM	2 canaux PCM	2 canaux PCM	
Super Audio CD	Zone Multi	X	X	X	
	Zone stéréo	X	X	X	
	Couche CD	2 canaux PCM	2 canaux PCM	2 canaux PCM	

\* Le son de zone multicanal/stéréo du CD Super Audio n'est pas émis.

\* La vidéo et signaux audio ne peuvent pas être production, quand jouer DVD AUDIO avec CPPM.

**Exemples de connexion pour les REGLAGE AUDIO HDMI.**

**Exemple d'écran ou de projecteur compatible avec HDMI, etc. (compatible bi-canal ou sans son)**

- 2CH.....Utiliser cette connexion lorsque vous souhaitez profiter d'une sortie audio multicanal à partir d'un connecteur de sortie audio analogique, d'un DENON LINK, ou avec la sortie audio d'un connecteur IEEE 1394.

**Ecran / amplificateur AV compatible avec HDMI, etc. (compatible avec les décodeurs DTS et Dolby Digital)**

- MULTI (NORMAL)....Utiliser cette connexion lorsque vous souhaitez profiter d'une sortie audio multicanal à partir d'un connecteur HDMI et que vous souhaitez connecter un décodeur DTS, Dolby Digital ou autre pour effectuer le traitement. (Les réglages enceintes et autres réglages ne sont pas nécessaires.)

**Ecran compatible HDMI (Compatible avec une entrée audio pour 2 canaux ou plus)**

- MULTI (LPCM)....Utiliser cette connexion lorsque vous souhaitez profiter d'une sortie audio multicanal à partir d'un connecteur HDMI et que le point de connexion n'est pas compatible avec un décodeur DTS, Dolby Digital ou autre. (Les réglages d'enceintes sont possibles.)

**REMARQUES:**

- Les réglages de sortie audio HDMI permettent de sélectionner soit 2 canaux soit de multiples canaux. Lors de la sélection de MULTI (NORMAL) ou de MULTI (LPCM), un signal audio mélangé abaissé n'est émis que par les connecteurs analogiques (Gauche/Droite et Avant gauche/Avant droite) du DVD-3910. Pour émettre un son multicanal depuis les connecteurs de sortie audio analogiques, régler HDMI sur OFF, ou sélectionner "2CH".
- Lors de la sélection de MULTI (NORMAL) ou de MULTI (LPCM), les réglages de "IEEE1394" et "LIAISON DENON" sous "REGLAGE INTERFACE DIGITAL" dans "CONFIGURATION" sont impossibles. Les réglages de "CANALES AUDIO", "SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE", "LPCM (44,1kHz/48kHz)", "SOURCE DIRECT", ou "GESTION DES BASSES" sous "CONFIGURATION AUDIO" ne peuvent pas non plus être effectués. Sorties vidéo et audio HDMI sont toutes deux inactivées si la sortie vidéo sur "OFF" ou si "ALL OFF" est sélectionné. Aussi note que ce ne sera pas possible de sélectionner le cadre de sortie numérique,

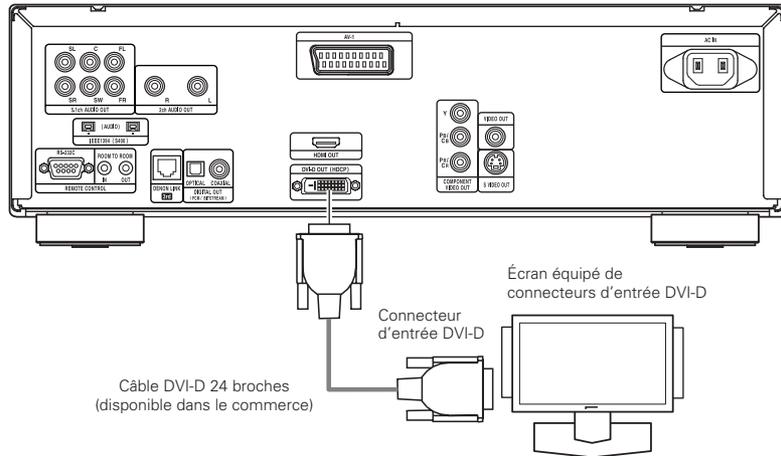
quand en sélectionner "MULTI (NORMAL)" à "REGLAGE AUDIO HDMI". (Voir pages 96, 97.)

- Lors de la sélection de MULTI (NORMAL) ou de MULTI (LPCM), le réglage des enceintes du DVD-3910 sous "CONFIGURATION AUDIO" devient impossible.
- Lors de la lecture d'un CD Super Audio avec une connexion HDMI, le son ne peut pas être transféré au-delà de la couche CD. Effectuer une connexion analogique pour ceci.
- Parmi les dispositifs compatibles avec HDMI, certains dispositifs peuvent contrôler d'autres dispositifs par le biais du connecteur HDMI; cependant, le DVD-3910 ne peut pas être contrôlé par un autre dispositif par le biais du connecteur HDMI.
- Lors de l'utilisation de matériel d'affichage n'étant pas compatible avec HDCP (fonction de protection du contenu), l'image ne sera pas affichée correctement. (Voir le tableau des compatibilités.)
- Les signaux audio du connecteur HDMI (y compris la fréquence d'échantillonnage et la longueur de bits) peuvent être limités par le matériel connecté.

**(11) Connexions DVI**

La connexion avec un appareil ayant un connecteur DVI (Digital Visual Interface)-D permet de transférer des images numériques.

- \* Lors de l'utilisation de matériel d'affichage non compatible avec HDCP (fonction de protection du contenu), l'image ne sera pas affichée correctement. (Voir le tableau des compatibilités.)
- \* Réaliser une connexion audio également parce qu'aucun signal audio ne sera envoyé par le connecteur DVI-D.
- \* Les câbles DVI du commerce sont disponibles en 24 ou 29 broches. Le DVD-3910 est compatible avec le câble DVI-D à 24 broches mais le câble DVI à 29 broches ne peut pas être connecté.



**REMARQUE:**

**Connecteurs HDMI et DVI.**

- Le tableau ci-dessous indique la compatibilité des connexions avec le connecteur de sortie HDMI/DVI-D du DVD-3910 les écrans compatibles avec HDMI/DVI-D.

	Écran avec HDMI	Écran avec DVI-D (compatible avec HDCP)	Écran avec DVI-D (non-compatible HDCP)
Borne de sortie HDMI	○	○	x
Borne de sortie DVI-D	○ (Vidéo seulement)	○ (Vidéo seulement)	x

\*1 Parmi les écrans compatibles avec HDMI, certains ne sont pas compatibles avec la sortie audio (par exemple, les projecteurs). En ce qui concerne de tels dispositifs, les signaux audio ne sont pas émis par le connecteur de sortie HDMI. Utiliser les connecteurs de sortie audio analogiques, LIAISON DENON ou IEEEE1394 pour fournir la sortie audio dans "REGLAGE INTERFACE DIGITAL" sous "CONFIGURATION", régler "REGLAGE AUDIO HDMI" sur "2CH".

\*2 Lorsque le connecteur HDMI est connecté à un écran compatible avec le connecteur DVI-D (compatible avec HDCP) à l'aide d'un câble convertisseur HDMI-DVI (disponible dans le commerce), les signaux sont émis en RGB, sans tenir compte du réglage "HDMI/DVI SELECT".

**Système de protection des droits d'auteurs**

Afin de lire les images et le son numériques d'un DVD vidéo ou audio par le biais d'une connexion HDMI/DVI-D, il faut que le lecteur et l'écran (ou l'amplificateur AV) soient compatibles avec un système de protection des droits d'auteurs appelé HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection System). HDCP est une technologie de protection contre les copies comprenant un codage des données et une authentification du matériel du partenaire. Le DVD-3910 est compatible avec HDCP. Merci de consulter le manuel d'utilisation de votre écran (ou de l'amplificateur AV) pour de plus amples informations à ce sujet.

**5 NOMS DES COMPOSANTS ET FONCTIONS**

**(1) Panneau avant**

Voir page 3.

**1 Touche d'alimentation ON/STANDBY**

- Appuyer une fois pour choisir le mode de veille, l'indicateur s'allume en rouge.
- Appuyer de nouveau pour activer l'appareil, l'indicateur s'allume en vert.

**2 Indicateur de marche**

- Cet indicateur s'allume quand l'appareil est en marche ou en mode veille.  
Lumière verte : l'appareil est activé  
Lumière rouge : l'appareil est en mode de veille

**3 Commutateur d'alimentation**

- Appuyer une fois sur ce touche pour mettre l'appareil en marche.
- Appuyer une nouvelle fois sur ce touche pour le mettre en position Arrêt "OFF" et arrêter l'appareil.

**4 Voyant LIAISON DENON**

- Ce voyant s'allume quand les signaux audio sont transférés par les connexions LIAISON DENON.

**5 Voyant AL24 PLUS**

- Ce voyant s'allume quand les signaux audio d'un DVD, etc. sont en cours de numérisation avec le traitement AL24 PLUS.

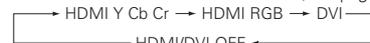
**6 Affichage**

- Les informations du disque en cours de lecture y sont affichées. (Voir page 91.)

**7 Capteur de la télécommande**

**8 Touche SELECT de HDMI/DVI**

- Appuyer sur cette touche pour régler la sortie du signal vidéo du connecteur HDMI ou du connecteur DVI. (Voir page 106.)



**9 Touche FORMAT de HDMI/DVI**

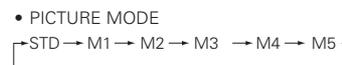
- Appuyer sur cette touche pour régler le format du signal vidéo du connecteur HDMI ou du connecteur DVI. (Voir page 106.)



**10 Touche VIDEO MODE**

- Utiliser cette fonction pour modifier instantanément le mode de réglage des signaux vidéo enregistrés.

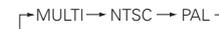
※ Lorsque le dispositif est inactivé, l'appareil restitue les valeurs de réglages enregistrés. (Les valeurs de réglage de ce mode ne seront pas enregistrées.)



- PROGRE. MODE (PROGRESSIVE)



- TV TYPE



- SQUEEZE MODE

※ Aucun efficace pour image entrelacée. (Voir page 99.)



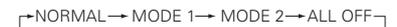
**11 Sélectionner la zone/couche de lecture du SUPER AUDIO CD (SUPER AUDIO CD SETUP)**

- Commuter la zone/couche des CD Super Audio lus en priorité.
- MULTI Lors de la lecture de CD Super Audio, la zone multicanal est lue en priorité.
- STEREO Lors de la lecture de CD Super Audio, la zone du canal stéréo est lue en priorité.
- CD Lors de la lecture de CD Super Audio, la couche CD est lue en priorité.



**12 Touche PURE DIRECT SELECT**

- Appuyer sur cette touche pour commuter les modes avec les signaux vidéos et les signaux audio numériques spécifiques et indiquer s'ils sont activés ou non sur l'affichage. (Voir page 104.)



**13 Logo DVD/AUDIO/VIDEO**

- L'indicateur s'allume lors de la lecture du DVD audio ou du DVD vidéo.

**14 Logo CD Super Audio**

- Cet indicateur s'allume lors de la lecture du CD Super audio.

**15 Tiroir de disque**

- Charger les disques dans ce tiroir. (Voir pages 93, 108.)

- Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE 16 pour ouvrir et fermer le tiroir de disque.

- Le tiroir de disque se referme quand on appuie sur la touche PLAY 18.

**16 Touche OPEN/CLOSE (Δ)**

- Appuyer sur ce touche pour ouvrir et fermer le tiroir de disque. (Voir pages 93, 108.)

**17 Touche STILL/PAUSE (||)**

- Appuyer sur cette touche pour mettre l'image ou la musique en pause ou encore, pour effectuer une lecture image par image. (Voir page 109.)

**18 Touche PLAY (▶)**

- Appuyer sur ce touche pour commencer la lecture du disque. (Voir page 108.)

**19 Touche d'arrêt STOP (■)**

- Appuyer sur ce touche pour arrêter la lecture du disque. (Voir page 109.)

**20 Touche de saut (|◀◀)**

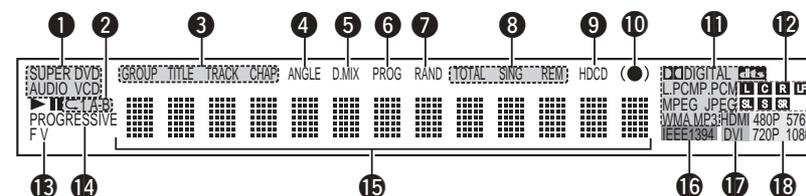
- Appuyer sur ce touche pour reprendre le début de la piste (ou du chapitre) en cours de lecture.  
(Voir page 109.)
- Appuyer de nouveau sur ce touche pour reprendre le début de la piste (ou du chapitre) précédente.

**21 Touche de saut (▶▶|)**

- Appuyer sur ce touche pour atteindre le début de la prochaine piste (ou du prochain chapitre).  
(Voir page 109.)

**22 Touches Recherche/lente (◀◀ ▶▶)**

- Appuyer sur cette touche pour régler le mode de lecture lente ou de recherche. (Voir page 109.)
- ◀◀ : recherche vers l'arrière.
- ▶▶ : recherche vers l'avant.

**(3) Affichage**

- S'allume pour indiquer le disque en cours de lecture.
- S'allume en mode de lecture répétitive.
- S'allument pour indiquer les noms des sections du disque en cours de lecture.
- S'allume pendant la lecture d'un disque multiple angles.
- S'allume lorsque les signaux audio peuvent être mélangés en arrière.
- S'allume en mode de lecture programmée.
- S'allume en mode de lecture aléatoire.
- S'allument pour indiquer le mode d'affichage du temps.
- S'allume lorsque HDCD est lu.
- S'allume lorsque SRS TruSurround est activé.
- S'allume pour indiquer le format audio en cours de lecture.
- S'allume pour indiquer le type de vidéo en cours de lecture.  
F : Source Film  
V : Source vidéo
- S'allume lorsque des signaux vidéo progressifs sont en cours d'émission.
- Affiche le titre, le numéro de page et le temps écoulé pendant la lecture.
- S'allume lorsque les signaux audio sont émis par les bornes IEEE1394.
- S'allume lorsque les signaux vidéo (ou audio) sont émis par les bornes HDMI ou DVI. (Un seul parmi HDMI ou DVI s'allume)  
(Clignote pendant que la connexion au connecteur DVI-D ou HDMI est en train d'être vérifiée.)
- S'allume pour indiquer le format vidéo en cours de lecture.  
(Clignote pendant que la connexion au connecteur DVI-D ou HDMI est en train d'être vérifiée.)
- S'allume pour indiquer le canal audio en cours de lecture.  
L : Canal avant gauche  
C : Canal central  
R : Canal avant droit  
SL : Canal gauche d'ambiance  
S : Canal d'ambiance mono  
SR : Canal droit d'ambiance  
LFE : Effect de basse fréquence

**(2) Panneau arrière****23 Connecteurs de sortie audio (5.1ch AUDIO OUT)**

- Effectuer la connexion avec un cordon audio. Connecter un cordon à broche de disponible dans le commerce.

**24 Connecteurs de sortie audio (AUDIO OUT)**

- Effectuer la connexion en utilisant le cordon audio vidéo inclus.

**25 Terminale SCART a 21 pin (AV1) (solo per modelli europei)**

- Eseguita il collegamento con un cavo SCART a 21 pin (acquistabile nei negozi).

**26 Connecteur d'entrée alimentation secteur (AC IN)**

- Connecter l'alimentation secteur en utilisant le câble inclus prévu à cet effet.

**27 Connecteur d'entrée de télécommande (RS-232C)**

- C'est une borne pour une extension future du système.

**28 Connecteur d'entrée de télécommande (ROOM TO ROOM/IN)**

- C'est le connecteur d'entrée pour la télécommande à câble. Consulter votre revendeur DENON avant d'utiliser ce connecteur.

**29 Connecteur de sortie de télécommande (ROOM TO ROOM/OUT)**

- C'est le connecteur de sortie pour la télécommande à câble. Consulter votre revendeur DENON avant d'utiliser ce connecteur.

**30 Connecteur de sortie numérique (IEEE1394)**

- Ce connecteur sert à la connexion d'un amplificateur AV équipé d'un connecteur IEEE1394, vendu séparément.
- L'utiliser pour produire un son numérique de haute qualité avec peu de perte de données.

**31 Connecteur de sortie numérique (DENON LINK)**

- Ce connecteur sert à la connexion d'un amplificateur AV équipé d'un connecteur LIAISON DENON, vendu séparément.
- L'utiliser pour produire un son numérique de haute qualité avec peu de perte de données.

**32 Le connecteur de sortie audio numérique (OPTICAL)**

- Connecter en utilisant un câble à fibre optique disponible dans le commerce.
- Des données numériques passent par ce connecteur.

**33 Le connecteur de sortie audio numérique (COAXIAL)**

- Connecter en utilisant un câble sortie audio. Utiliser un câble de raccordement à fiches DIN de 75 Ω/ohms disponible dans le commerce.
- Des données numériques passent par ce connecteur.

**34 Connecteur de sortie Vidéo DVI-D (DVI-D OUT)**

- Connectez à l'aide d'un cordon de connexion DVI-D (disponible dans le commerce).

**35 Connecteur de sortie HDMI (HDMI)**

- Effectuer la connexion en utilisant un cordon de connexion HDMI (disponible dans le commerce).

**36 Connecteurs de sortie vidéo d'un élément externe (COMPONENT VIDEO OUT)**

- Connecter en utilisant des câbles vidéo disponibles dans le commerce.

**37 Les connecteur de sortie de la S-Vidéo (S-VIDEO OUT)**

- Connecter en utilisant un câble S-Vidéo (disponible dans le commerce).

**38 Connecteur de sortie (VIDEO OUT)**

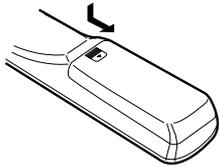
- Effectuer la connexion en utilisant le cordon audio vidéo inclus.

## 6 TELECOMMANDE

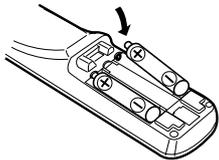
■ Le DVD-3910 peut être commandé à distance à l'aide de la télécommande fournie avec l'appareil (RC-972).

### (1) Insertion des piles

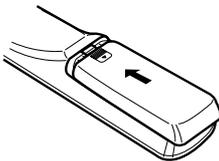
① Enlever la trappe à l'arrière de la télécommande.



② Placer deux piles "AA" (R6P) dans le compartiment dans le sens indiqué par les marques.



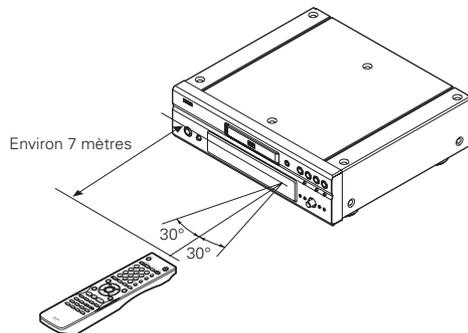
③ Refermer la trappe.



#### Précautions à prendre avec les piles

- N'utiliser que des piles "AA" (R6P) dans cette télécommande.
- Remplacer les piles quand cela est nécessaire et au moins une fois par an.
- Si la télécommande ne fonctionne pas à proximité de l'appareil, remplacer les piles par des neuves, même si moins d'une année s'est écoulée.
- La pile fournie ne sert que pour la vérification du fonctionnement. La remplacer par une neuve le plus tôt possible.
- Lors de l'insertion des piles, prendre garde de les remettre dans le bon sens indiqué par les signes ⊕ et ⊖ à l'intérieur du compartiment des piles de la télécommande.
- Pour éviter les problèmes ou les fuites de liquide de pile:
  - Ne pas utiliser de pile neuve avec une vieille.
  - Ne pas mélanger différents types de piles.
  - Ne pas court-circuiter, démonter, chauffer ou jeter les piles dans des flammes.
- Enlever les piles si la télécommande ne va pas être utilisée pendant une longue période de temps.
- Si les piles ont fui, essuyer soigneusement l'intérieur du compartiment des piles et en installer de nouvelles.

### (2) Utilisation de la télécommande



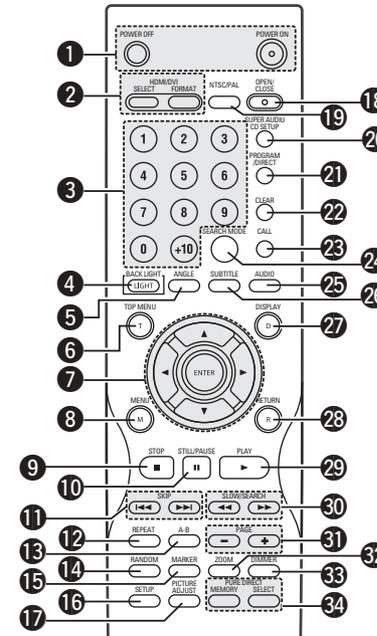
- Lors de l'utilisation de la télécommande, la diriger vers le capteur indiqué sur le schéma.
- La télécommande peut être utilisée à une distance d'environ 7 mètres sans obstacle. Cependant, cette distance sera plus courte, s'il y a un obstacle ou si la télécommande n'est pas pointée directement vers le capteur.
- La télécommande peut être utilisée à un angle horizontal allant jusqu'à 30° par rapport au capteur.

#### REMARQUES:

- La télécommande risque de ne pas fonctionner correctement si le capteur est exposé au soleil ou à une source de lumière puissante.
- Ne pas appuyer en même temps sur les touches de l'appareil et sur les touches de la télécommande, cela risque de provoquer des défauts de fonctionnement.

### (3) Noms et fonctions de touche de la télécommande

■ Les touches non expliquées ici fonctionnent de la même manière que les touches correspondantes sur l'unité principale.



- Touches POWER ON/POWER OFF**
  - Appuyer sur cette touche pour mettre en marche ou en veille.
- Touches HDMI/DVI SELECT/FORMAT**
  - Utiliser ces touches pour sélectionner et utiliser la borne HDMI ou DVI et le format des signaux vidéo (480P/576P, 720P, 1080i).
- Touches de numérotées**
  - Utiliser ces touches pour entrer des nombres. Utiliser la touche +10 pour entrer des dizaines ou plus. Exemple: Entrer 25  
+10 → +10 → 5
- Touche LIGHT**
  - Appuyer sur cette touche pour allumer la touche de couleur opale. Appuyer de nouveau sur cette touche pour éteindre la lumière.
- Touche de angle (ANGLE)**
  - Appuyer sur cette pour modifier l'angle.
- Touche TOP MENU**
  - Le menu supérieur enregistré sur le disque est affiché.
- Touches de curseurs/Touche ENTER**
  - Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner dans le sens vertical. Utiliser les touches de curseurs ◀ et ▶ pour sélectionner dans le sens horizontal. Appuyer sur la touche ENTER pour sélectionner le paramètre sélectionné avec les touches de curseurs.
- Touche MENU**
  - Le menu DVD enregistré sur le disque est affiché.
- Touche STOP (■)**
- Touche STILL/PAUSE (||)**
- Touches SKIP**
- Touche REPEAT**
  - Appuyer sur celle-ci pour une lecture de pages répétitive.
- Touche de lecture à répétition A-B**
  - Utiliser cette touche pour répéter des sections entre deux points spécifiques.
- Touche RANDOM**
  - Appuyer sur celle-ci pour une lecture de pages aléatoire sur le vidéo ou le disque.
- Touche MARKER**
  - Appuyer sur cette touche pour marquer des endroits à revoir.
- Touche SETUP**
  - Appuyer sur cette touche pour afficher l'écran de réglage d'origine.
- Touche PICTURE ADJUST**
  - Appuyer sur cette touche pour ajuster la qualité de l'image désirée.
- Touche OPEN/CLOSE**
- Touche NTSC/PAL**
  - Utiliser ceci pour changer le format de sortie vidéo de l'appareil (NTSC/PAL).
- Touche SUPER AUDIO CD SETUP**
- Touche PROGRAM/DIRECT**
  - Appuyer sur cette touche pour basculer du mode de lecture normale au mode de lecture programmée.
- Touche de annuler (CLEAR)**
  - Appuyer sur cette touche pour annuler les nombres entrés.
- Touche CALL**
  - Appuyez sur ceci pour vérifier le contenu du programme.
- Touche SEARCH MODE**
  - Appuyer sur cette touche pour modifier le mode de recherche pour chercher des groupes ou des titres, des pages ou des chapitres lors de la sélection directe de sections de disques utilisant les touches de numériques.
- Touche AUDIO**
  - Pour les DVD, appuyer sur cette touche pour commuter la langue audio. Pour les CD vidéos, appuyer sur cette touche pour commuter le canal entre "STEREO", "MONO LEFT" et "MONO RIGHT".
- Touche SUBTITLE**
  - Appuyer sur cette touche pour changer la langue des sous-titres du DVD.
- Touche DISPLAY**
  - Appuyer sur cette touche pour afficher le ON-SCREEN.
- Touche RETURN**
  - Appuyer sur cette touche pour revenir à l'écran menu précédent.

**29 Touche PLAY (▶)****30 Touches SLOW/SEARCH****31 Touches PAGE - /PAGE +**

- Utiliser ces touches pour sélectionner l'image fixe désirée sur des disques DVD audio contenant des images fixes défilantes.

**32 Touche ZOOM**

- Appuyer sur cette touche pour agrandir l'image.

**33 Touche DIMMER**

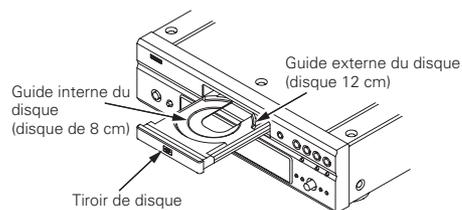
- Utiliser cette touche pour ajuster la luminosité de l'affichage de l'unité principale. Peut être commuté en 4 étapes, allant de tous éteints à toujours allumé.

**34 Touches PURE DIRECT MEMORY/SELECT**

- Utiliser ces touches afin de sélectionner différents réglages pour obtenir un son de meilleure qualité.

**7 CHARGEMENT DES DISQUES**

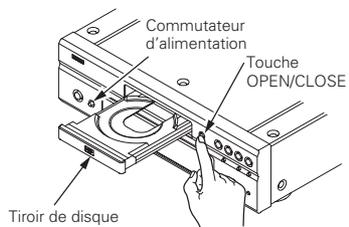
- Placer les disques dans le tiroir, face imprimée (étiquette) vers le haut.

**REMARQUE:**

- Ne pas déplacer le DVD-3910 lorsqu'un disque est en cours de lecture, car cela peut rayer le disque.

**(1) Ouverture et fermeture du tiroir de disque**

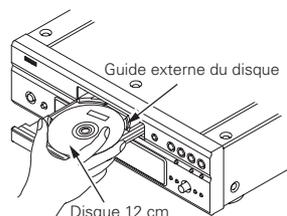
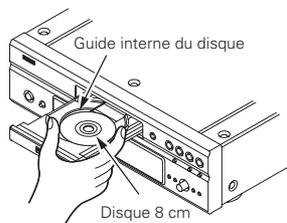
- 1 Mettre le lecteur en marche.
- 2 Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE.

**REMARQUES:**

- Vérifier que le lecteur est mis sous tension avant d'ouvrir et de fermer le tiroir de disque.
- Ne pas appuyer sur la touche avec un crayon, etc.

**(2) Chargement des disques**

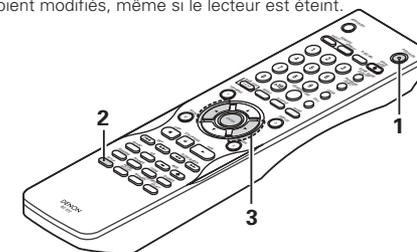
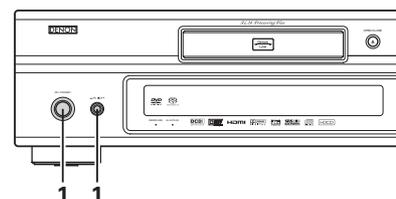
- Manipuler le disque avec soin sans toucher la surface du signal et le tenir face imprimée vers le haut.
- Lorsque le tiroir de disque est complètement ouvert, placer le disque sur le plateau.
- Placer les disques de 12 cm dans le guide externe de disque (Figure 1), et les disques de 8 cm dans le guide interne du disque (Figure 2).
- Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE. Le disque est chargé automatiquement.
- Le tiroir de disque peut aussi être fermé automatiquement pour charger le disque en appuyant sur la touche PLAY.

**Figure 1****Figure 2****REMARQUES:**

- Si un objet étranger se fait coincer par la fermeture du plateau de disque, appuyer tout simplement à nouveau sur la touche OPEN/CLOSE et le plateau rouvrira.
- Ne pas rentrer le tiroir de disque à la main lorsque le lecteur est hors tension, car cela risque de l'endommager.
- Ne pas placer d'objets étrangers sur le tiroir de disque, car cela risque de l'endommager.

**8 MODIFICATION DES REGLAGES PAR DEFAUT**

- Effectuer les réglages initiaux adaptés à vos conditions d'utilisation avant de commencer la lecture. Les réglages initiaux sont conservés jusqu'à ce qu'ils soient modifiés, même si le lecteur est éteint.



<p><b>1</b></p> <p>Allumer le lecteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyer sur la touche d'alimentation, l'indicateur d'alimentation s'allume en vert et l'appareil est activé. Si l'on appuie de nouveau sur cette touche, l'appareil est mis hors tension et l'indicateur s'éteint.</li> <li>• En mode de veille (l'indicateur d'alimentation est allumé en vert), appuyer sur la touche ON/STANDBY de l'unité principale ou sur la touche POWER ON de la RC-972.</li> </ul>	<p>(Vert) ON / STANDBY</p> <p>(Rouge) ON / STANDBY</p> <p>Unité principale</p> <p>Unité principale</p> <p>Télécommande</p> <p>POWER ON</p>
<p><b>2</b></p> <p>En mode arrêt, appuyer sur la touche SETUP.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'écran des réglages par défaut s'affiche.</li> </ul> <p><b>REMARQUE:</b> Dans certains menus, les valeurs initiales peuvent être changées en cours de lecture.</p> <p><b>REGLAGE LANGUE</b> [A]</p> <p>Utiliser cette fonction pour activer la langue devant être utilisée lors de la lecture du disque. Si la langue sélectionnée ne se trouve pas sur ce disque, la langue par défaut est sélectionnée.</p> <p>Utiliser cette fonction pour régler la langue de l'écran des réglages par défaut et des messages affichés sur l'écran de TV ("PLAY", etc.).</p> <p><b>REGLAGE INTERFACE DIGITAL</b> [D]</p> <p>Utiliser cette fonction pour régler les sorties de DVI, HDMI, DENON LINK et les borne IEEE1394.</p> <p><b>MENU REGLAGE VIDEO</b> [V]</p> <p>Utiliser celle-ci pour régler le mode d'écran du DVD-3910. (Aspect de la télévision et type de télévision.)</p> <p><b>CONFIGURATION AUDIO</b> [A]</p> <p>Utiliser celle-ci pour régler le mode de sortie audio du DVD-3910. (Réglages de sortie Digitaux et LPCM.)</p>	<p><b>MENU NIVEAU DE PROTECTION</b> [P]</p> <p>Utiliser cette fonction pour désactiver la lecture des DVD pour adultes afin que les enfants ne puissent pas les regarder. Notez que la lecture des DVD adultes ne peut pas être désactivée si la gestion d'accès n'est pas enregistrée sur le DVD, mais qu'il est possible de désactiver la lecture de tous les DVD.</p> <p><b>CHOIX DE MENU</b> [M]</p> <p>Ceux-ci incluent les réglages spéciaux CAPTIONS, WALL PAPER etc..</p> <p>REGLAGE LANGUE</p> <p>REGLAGE LANGUE ANGLAIS</p> <p>DIALOGUES ANGLAIS</p> <p>SOUS-TITRES ANGLAIS</p> <p>MENUS DU DISQUE ANGLAIS</p> <p>LANGAGE OSD FRANÇAIS</p> <p>QUITTER LA CONFIGURATION</p> <p>REGLAGES : ◀ ▶ ▶ ▶ DECISION: BOUTON ENTREE</p>
<p><b>3</b></p> <p>Utiliser les touches de curseurs ◀ et ▶ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.</p> <p>Sélectionner les "REGLAGE LANGUE". (Voir page 95.)</p> <p>Sélectionner les "REGLAGE INTERFACE DIGITAL". (Voir page 96.)</p> <p>Sélectionner les "MENU REGLAGE VIDEO". (Voir page 98.)</p> <p>Sélectionner les "CONFIGURATION AUDIO". (Voir page 99.)</p> <p>Sélectionner les "MENU NIVEAU DE PROTECTION". (Voir page 102.)</p> <p>Sélectionner les "CHOIX DE MENU". (Voir page 103.)</p>	<p>Télécommande</p> <p>Télécommande</p>

**\* Pour quitter le mode Paramétrage**

- Utilisez les touches de curseur ▼ pour sélectionner "QUITTER LA CONFIGURATION" et appuyez ensuite sur la touche ENTER pour confirmer. Il est aussi possible de quitter en appuyant sur la touche SETUP sur la télécommande.

## Éléments de réglage pour l'utilisation

Les caractères en gras indiquent les réglages d'origine.

### REGLAGE LANGUE

- DIALOGUES
  - ANGLAIS
  - FRANÇAIS
  - ESPAGNOL
  - ALLEMAND
  - ITALIEN
  - AUTRE
- SOUS-TITRES
  - NON
  - ANGLAIS
  - FRANÇAIS
  - ESPAGNOL
  - ALLEMAND
  - ITALIEN
  - AUTRE
- MENUS DU DISQUE
  - ANGLAIS
  - FRANÇAIS
  - ESPAGNOL
  - ALLEMAND
  - ITALIEN
  - AUTRE
- LANGAGE OSD
  - ENGLISH
  - FRANÇAIS
  - ESPAGNOL
  - DEUTSCH

### REGLAGE INTERFACE DIGITAL

- NIVEAU DE NOIR HDM/DVI (Sans HDMI Y Cb Cr)
  - NORMAL
  - ENHANCED
- REGLAGE AUDIO HDMI
  - 2CH
  - MULTI(NORMAL)
  - MULTI(LPCM)
- LIAISON DENON
  - ETEINT
  - 2nd
- IEEE1394
  - ETEINT
  - ACTIF

### MENU REGLAGE VIDEO

- TYPE D'ECRAN
  - 4:3 PS
  - 4:3 LB
  - 16:9
- TYPE DE TV
  - NTSC
  - PAL
  - MULTI
- SORTIE VIDEO
  - PROGRESSIVE
  - ENTRELACE
- MODE PROGRESSIVE
  - AUTO1
  - AUTO2
  - VIDEO1
  - VIDEO2
  - VIDEO3
- SQUEEZE MODE
  - ETEINT
  - ACTIF
- AV1 SORTIE VIDEO
  - VIDEO
  - S-VIDEO
  - RVB

※ L'affichage dépend du dispositif connecté.

- CONFIGURATION HP
  - HP FRONTAL
    - GRANDS
    - PETITS
  - HP CENTRALE
    - GRAND
    - PETIT
  - CAISS. BASSE
    - OUI
    - NON
  - SURROUND
    - GRANDS
    - PETITS
    - NON
  - FILTER
    - 40Hz
    - 60Hz
    - 80Hz
    - 100Hz
    - 120Hz
- REGLAGE DES NIVEAUX
  - TEST TONALITE
    - ETEINT
    - AUTO
    - MANUEL
  - AVANT G 0 dB
  - CENTRALE 0 dB
  - AVANT D 0 dB
  - SURROUND D 0 dB
  - SURROUND G 0 dB
  - CAISS. BASSE 0 dB
- TEMPS DE RETARD
  - DISTANCE
    - METRES
    - PIEDS
  - AVANT G 3.6m
  - AVANT D 3.6m
  - CENTRALE 3.6m
  - SURROUND G 3.0m
  - SURROUND D 3.0m
  - CAISS. BASSE 3.6m
  - DEFAULT ACTIF

### CONFIGURATION AUDIO

- CANALES AUDIO
  - MULTI CANAUX
    - 2 CH(SRS OFF)
    - 2 CH(SRS ON)
- SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE
  - NORMAL
  - PCM
- LPCM (44.1 kHz/48 kHz)
  - ETEINT
  - ACTIF
- SOURCE DIRECT
  - ETEINT
  - ACTIF
- GESTION DES BASSES
  - ETEINT
  - ACTIF
- COMPRESSION
  - NON
  - OUI
- FILTRE SACD
  - 50Hz
  - 100kHz

### MENU NIVEAU DE PROTECTION

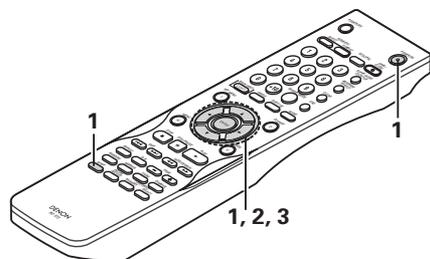
- RESTRICTION
  - 0
  - 1
  - 2
  - 3
  - 4
  - 5
  - 6
  - 7
  - 8(NO LIMIT)
- MOT DE PASSE ACTUEL
  - MODIFICATION
    - ANCIEN MOT DE PASSE
    - NOUVEAU MOT DE PASS
    - CONFIRMER MOT DE PASSE

### CHOIX DE MENU

- MODE DE LECTUR
  - MODE AUDIO
  - MODE VIDEO
- SOUS TITRES
  - NON
  - OUI
- FOND D'ECRAN
  - BLEU
  - GRIS
  - NOIR
  - IMAGE
- AFFICHAGE
  - ETEINT
  - ACTIF
- VEILLE AUTOMATIQUE
  - NON
  - OUI
- DIAPORAMA
  - 5SEC
  - (5~15SEC)

- CONFIGURATION HP
  - HP FRONTAL
    - GRANDS
    - PETITS
  - HP CENTRALE
    - GRAND
    - PETIT
    - NON
  - CAISS. BASSE
    - OUI
    - NON
  - SURROUND
    - GRANDS
    - PETITS
    - NON
  - FILTER
    - 40Hz
    - 60Hz
    - 80Hz
    - 100Hz
    - 120Hz
- REGLAGE DES NIVEAUX
  - TEST TONALITE
    - ETEINT
    - AUTO
    - MANUEL
  - AVANT G 0 dB
  - CENTRALE 0 dB
  - AVANT D 0 dB
  - SURROUND D 0 dB
  - SURROUND G 0 dB
  - CAISS. BASSE 0 dB
  - SV+10dB
    - ETEINT
    - ACTIF
- TEMPS DE RETARD
  - DISTANCE
    - METRES
    - PIEDS
  - AVANT G 3.6m
  - AVANT D 3.6m
  - CENTRALE 3.6m
  - SURROUND G 3.0m
  - SURROUND D 3.0m
  - CAISS. BASSE 3.6m
  - DEFAULT ACTIF

## Lorsque "REGLAGE LANGUE" est sélectionnée



1	<p>Voir à la page 93.</p> <p>Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.</p> <p><b>DIALOGUES</b> Utilisez cette option pour sélectionner la langue du son à la sortie enceintes.</p> <p><b>SOUS-TITRES</b> Utilisez cette option pour sélectionner la langue des sous-titres affichés sur la TV.</p> <p><b>MENUS DU DISQUE</b> Utiliser ceci pour programmer la langue des menus titre (menus enregistrés sur le disque), etc.</p> <p><b>LANGAGE OSD</b> Utiliser cette fonction pour régler la langue de l'écran des réglages par défaut et des messages affichés sur l'écran de TV ("PLAY", etc.).</p>	<p>Télécommande      Télécommande</p>
2	<p>Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.</p> <p>① Lorsque le "DIALOGUES" est sélectionnée:</p> <p><b>ANGLAIS (Réglage usine par défaut)</b> Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec le son en anglais.</p> <p><b>FRANÇAIS</b> Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec le son en français.</p> <p><b>ESPAGNOL</b> Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec le son en espagnol.</p> <p><b>ALLEMAND</b> Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec le son en Allemand.</p> <p><b>ITALIEN</b> Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec le son en italienne.</p> <p><b>AUTRE</b> Utiliser les touches de numériques pour entrer le numéro de la langue. (Voir "Liste des codes de langue" à la page 96.)</p>	<p>Télécommande      Télécommande</p>
3		

② Lorsque le "SOUS-TITRES" est sélectionnée:

**NON**

Sélectionner cela pour ne pas afficher les sous-titres. (Pour quelques disques il n'est pas possible de désactiver l'affichage du sous-titre.)

**ANGLAIS (Réglage usine par défaut)**

Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec les sous-titres en anglais.

**FRANÇAIS**

Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec les sous-titres en français.

**ESPAGNOL**

Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec les sous-titres en espagnol.

**ALLEMAND**

Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec le son en Allemand.

**ITALIEN**

Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec le son en italienne.

**AUTRE**

Utiliser les touches de numériques pour entrer le numéro de la langue. (Voir "Liste des codes de langue" à la page 96.)



3

③ Lorsque le "MENUS DU DISQUE" est sélectionnée:

**ANGLAIS (Réglage usine par défaut)**

Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez afficher les menus en anglais.

**FRANÇAIS**

Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez afficher les menus en français.

**ESPAGNOL**

Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez afficher les menus en espagnol.

**ALLEMAND**

Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez afficher les menus en Allemand.

**ITALIEN**

Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez lire un DVD avec le son en italienne.

**AUTRE**

Utiliser les touches de numériques pour entrer le numéro de la langue. (Voir "Liste des codes de langue" à la page 96.)



④ Lorsque le "LANGAGE OSD" est sélectionnée:

**ENGLISH (Réglage usine par défaut)**

Sélectionner cela pour régler la langue OSD sur Anglais.

**FRANÇAIS**

Sélectionner cela pour régler la langue OSD sur Français.

**ESPAGNOL**

Sélectionner cela pour régler la langue OSD sur Espagnol.

**DEUTSCH**

Sélectionner cela pour régler la langue OSD sur Allemand.

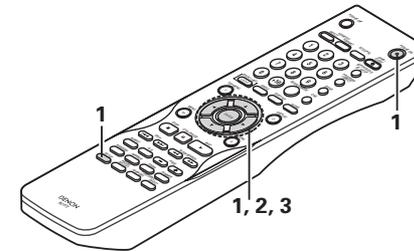
**\* Pour quitter le mode Paramétrage**

Utilisez les touche de curseur ▼ pour sélectionner "QUITTER LA CONFIGURATION" et appuyez ensuite sur la touche ENTER pour confirmer. Il est aussi possible de quitter en appuyant sur la touche SETUP sur la télécommande.

Liste des codes de langue

Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language
6565	Afar	7079	Faroese	7678	Lingala	8375	Slovak
6566	Abkhazian	7082	French	7679	Laothian	8376	Slovenian
6570	Afrikaans	7089	Frisian	7684	Lithuanian	8377	Samoaan
6577	Ameharic	7165	Irish	7686	Latvian, Lettish	8378	Shona
6582	Arabic	7168	Scots Gaelic	7771	Malagasy	8379	Somali
6583	Assamese	7176	Galician	7773	Maori	8381	Albanian
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macedonish	8382	Serbian
6590	Azerbaijani	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sundanese
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongolian	8386	Swedish
6669	Byelorussian	7273	Hindi	7779	Moldavian	8387	Swahili
6671	Bulgarian	7282	Croatian	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Hungarian	7783	Malay	8469	Telugu
6678	Bengali; Bangla	7289	Armenian	7784	Maltese	8471	Tajik
6679	Tibetan	7365	Interlingua	7789	Burmese	8472	Thai
6682	Breton	7378	Indonesian	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalan	7383	Icelandic	7869	Nepali	8475	Turkmen
6779	Corsican	7384	Italian	7876	Dutch	8476	Tagalog
6783	Czech	7387	Hebrew	7879	Norwegian	8479	Tonga
6789	Welsh	7465	Japanese	7982	Oriya	8482	Turkish
6865	Danish	7473	Yiddish	8065	Panjabi	8484	Tatar
6869	German	7487	Javanese	8076	Polish	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgian	8083	Pashto, Pushto	8575	Ukrainian
6976	Greek	7575	Kazakh	8084	Portuguese	8582	Urdu
6978	English	7576	Greenlandic	8185	Quechua	8590	Uzbek
6979	Esperanto	7577	Cambodian	8277	Rhaeto-Romance	8673	Vietnamese
6983	Spanish	7578	Kannada	8279	Romanian	8679	Volapük
6984	Estonian	7579	Korean	8285	Russian	8779	Wolof
6985	Basque	7583	Kashmiri	8365	Sanskrit	8872	Xhosa
7065	Persian	7585	Kurdish	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finnish	7589	Kirghiz	8372	Serbo-Croatian	9072	Chinese
7074	Fiji	7665	Latin	8373	Singhalese	9085	Zulu

Lorsque "REGLAGE INTERFACE DIGITAL" est sélectionné



1	<p>Voir à la page 93.</p>	
2	<p>Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.</p> <p><b>NIVEAU DE NOIR HDMI/DVI</b> Commute le niveau vidéo RGB numérique (plage de données) des bornes HDMI et DVI-D.</p> <p><b>REGLAGE AUDIO HDMI</b> Utiliser cette fonction pour régler les signaux audio de la borne HDMI.</p> <p><b>LIAISON DENON</b> Utiliser cette fonction pour émettre des signaux numériques de la borne DENON LINK.</p> <p><b>IEEE1394</b> Utiliser cette fonction pour émettre des signaux numériques de la borne IEEE1394.</p>	 <p>Télécommande</p> <p>Télécommande</p>
3	<p>Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.</p> <p>① Lorsque "NIVEAU DE NOIR HDMI/DVI" est sélectionné:</p> <p><b>NORMAL (Réglage usine par défaut)</b> Les signaux sont émis par les bornes HDMI et DVI-D avec un niveau vidéo RGB numérique (plage de données) allant de 16 (noir) à 235 (blanc).</p> <p><b>ENHANCED</b> Les signaux sont émis par les bornes HDMI et DVI-D avec un niveau vidéo RGB numérique (plage de données) allant de 0 (noir) à 246 (blanc).</p> <p>* Lorsque les bornes HDMI ou DVI-D sont connectées, il se peut que le noir semble ressortir, en fonction de la TV ou de l'écran que vous utilisez. Le cas échéant, régler cette fonction sur "ENHANCED".</p> <p>* Quand "HDMI Y Cb Cr" choisi à "HDMI/DVI SELECT", n'aura aucun effect. (Voir page 106.)</p>	

3

- ② Lorsque le "REGLAGE AUDIO HDMI" est sélectionnée:

### 2CH (Canal) (Réglage usine par défaut)

Les signaux audio sont émis par la borne HDMI avec un mélange abaissé à deux canaux.

### MULTI(NORMAL)

Les signaux audio multicanaux sont émis de la borne HDMI avec un train de bits.

### MULTI(LPCM)

Les signaux audio multicanaux sont émis de la borne HDMI avec un PCM linéaire.

- ⊙ Lorsque "MULTI (LPCM)" est sélectionné, utiliser les touches de curseur ▲ et ▼ pour sélectionner l'article à régler puis appuyer sur la touche ENTER.

### CONFIGURATION HP

Utiliser ce réglage pour sélectionner les types des différentes enceintes.

### REGLAGE DES NIVEAUX

Utiliser ce réglage pour ajuster le niveau de sortie des différentes enceintes.

### TEMPS DE RETARD

Utiliser ce réglage pour régler la distance entre les différentes enceintes et la position d'écoute.

- \* Pour quitter le mode CONFIGURATION HP

Utiliser la touche de curseur ▼ pour sélectionner "REGLAGE INTERFACE DIGITAL" ensuite, appuyer sur la touche ENTER.

- ⊙ Lorsque le "CONFIGURATION HP" est sélectionnée, utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner l'enceinte à régler, ensuite appuyer sur la touche ENTER.

- Le type d'enceinte utilisée pour les enceintes frontales, l'enceinte centrale, le subwoofer et les enceintes d'ambiance peuvent être réglés. Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le type d'enceinte, ensuite appuyer sur la touche ENTER.

### GRANDS (GRAND)

Sélectionner ce réglage lorsqu'une grande enceinte est connectée.

### PETITS (PETIT)

Sélectionner ce réglage lorsqu'une petite enceinte est connectée.

### NON

Sélectionner ce réglage lorsque aucune enceinte n'est connectée.

### OUI

Sélectionner ce réglage lorsqu'un subwoofer est connecté.

### NON

Sélectionner cette valeur si aucun subwoofer n'est connecté.

- Lorsque le "FILTRE" est sélectionnée: 40 Hz, 60 Hz, 80 Hz (Paramètre d'usine par défaut), 100 Hz, 120 Hz, règle la fréquence de recouvrement.

- \* Appuyer sur la touche RETURN pour retourner au menu "CONFIGURATION HP HDMI".

- ⊙ Lorsque "REGLAGE DES NIVEAUX" est sélectionné, utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner l'enceinte à ajuster, ensuite utiliser les touches de curseurs ◀ et ▶ pour régler le niveau.

### TEST TONALITE

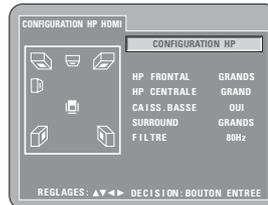
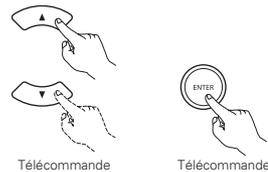
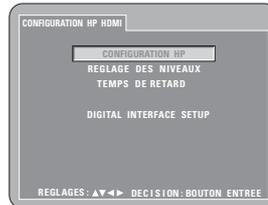
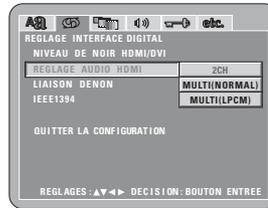
- Utilisez les touches curseurs ◀ et ▶ pour sélectionner auto ou manuel.

Effectuer le réglage de telle sorte que le volume de sortie des tonalités de test des différentes enceintes soit le même.

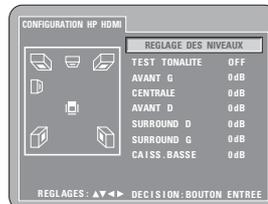
- Le niveau de volume envoyé des enceintes frontales (canaux gauche et droit), de l'enceinte centrale, des enceintes d'ambiance (canaux gauche et droit) et du subwoofer peut être ajusté.

- Le niveau de volume peut être ajusté entre 0 et -10 dB par pas de 1 dB.

- \* Appuyer sur la touche RETURN pour retourner au menu "CONFIGURATION HP HDMI".



- \* L'affichage dépend du dispositif connecté. (Indique si les enceintes sont connectées ou pas)



3

- ⊙ Lorsque le "TEMPS DE RETARD" est sélectionnée: Avec un son d'ambiance à 5.1 canaux, la distance idéale entre la position d'écoute et toutes les enceintes excepté du subwoofer doit être identique. Le réglage du temps de retard peut être utilisé pour que le son des différentes enceintes atteigne la position d'écoute en même temps. Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner l'élément de réglage, ensuite appuyer sur la touche ENTER.

- Lorsque le "DISTANCE" est sélectionnée:

**METRES** (lorsque la touche de curseur ◀ est enfoncée): L'unité de distance est réglée en mètres ("m").

**PIEDS** (lorsque la touche de curseur ▶ est enfoncée): L'unité de distance est réglée en pieds ("ft").

- Lorsque le "AVANT G", "AVANT D", "CENTRALE", "SURROUND G", "SURROUND D", "CAISS. BASSE" est sélectionnée:

Utiliser les touches de curseurs ◀ et ▶ pour régler la distance entre la position d'écoute et les différentes enceintes.

- La distance peut être réglée dans l'intervalle limite de 0 à 18 mètres (0 à 60 pieds).

- La différence de distance d'enceinte maximale pour laquelle le réglage est possible est de 4,5 m (15 pieds).

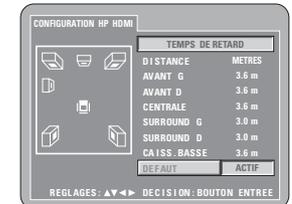
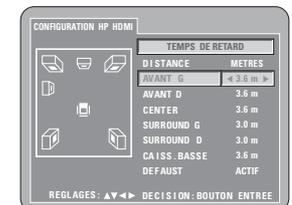
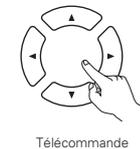
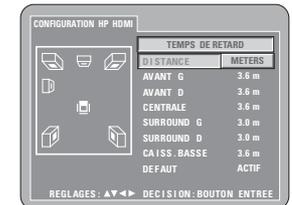
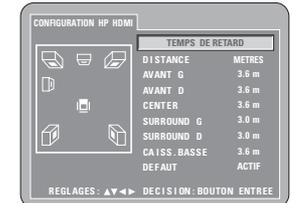
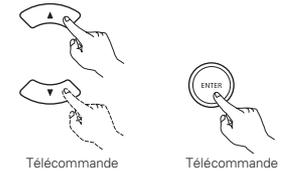
- Lorsque le "DEFAULT" est sélectionnée: Lorsque le "DEFAULT" est sélectionnée et la touche ENTER est enfoncée, tous les éléments sont restaurés à leurs réglages d'origine.

- Lorsque des connexions numériques sont effectuées avec un amplificateur AV, effectuer les réglages d'enceinte sur l'amplificateur AV.

Pour les disques DVD audio, les réglages de disque ont la priorité, ainsi le son risque de ne pas être reproduit comme avec le réglage de mode d'enceinte décrit ci-dessus.

- Appuyer sur la touche RETURN pour retourner au menu "CONFIGURATION HP HDMI".

- Lorsque le câble de connexion HDMI est déconnecté, les réglages "CONFIGURATION HP", "REGLAGE DES NIVEAUX", et "TEMPS DE RETARD" sous "CONFIGURATION HP HDMI" repassent sur leurs valeurs par défaut.



③ Lorsque "LIAISON DENON" est sélectionné:  
**ETEINT (Réglage usine par défaut)**  
 Les signaux audio numériques ne sont pas émis par la borne DENON LINK.

**2nd**

Sélectionner cette fonction lorsque l'amplificateur doit être connecté au DENON LINK 2nd.

- \* Si vous connectez le DENON LINK, réglez-le sur 2nd.
- \* Lors de la connexion DENON LINK 2nd, les signaux des CD Super audio ne sont pas émis par le connecteur DENON LINK. Veuillez utiliser les bornes de sortie analogiques ou la connexion IEEE1394.
- \* Lors de la connexion DENON LINK, il est possible d'émettre des sources bicanales de 192-176 kHz/24 bits ou des sources à 6 canaux de 96 kHz/24 bits.
- \* Lorsque DENON LINK est réglé, les signaux audio mélangés abaissés sont émis uniquement par les bornes gauche et droite et les bornes gauche et droite avant.

④ Lorsque "IEEE1394" est sélectionnée:  
**ETEINT (Réglage usine par défaut)**  
 Les signaux audio numériques ne sont pas émis de la borne IEEE1394.

**OUI**

① Lorsque le "ACTIF" est sélectionnée:  
 Ceci amènera aux écrans de réglage "LECT. AUTO" et "FORMAT AUDIO". Sélectionnez l'élément à régler en utilisant les touches curseurs (▲, ▼) et appuyez sur la touche ENTER.

- \* Aucun signal audio n'est émis par les connecteurs analogiques lorsque IEEE1394 est réglé.

① Lecture Auto

Réglez ceci quand vous lisez automatiquement cette unité depuis un autre appareil, dans des circonstances où cette unité est utilisée en conjonction avec un appareil DENON qui supporte l'IEEE1394.

② Format Audio

Réglez ce format de signaux audio provenant du connecteur IEEE1394.

③ Méthode de Réglage de la Lecture Automatique

**ETEINT (Réglage usine par défaut)**  
 Réglez ceci quand vous ne souhaitez pas contrôler le fonctionnement de cette unité depuis un autre appareil.

**OUI**

Réglez ceci quand vous souhaitez contrôler le fonctionnement de cette unité depuis un autre appareil.

④ Méthode de Réglage du Format Audio

**FORMAT 1 (Réglage usine par défaut)**  
 Réglez ceci lors de l'utilisation en conjonction avec un appareil DENON.

**FORMAT 2**

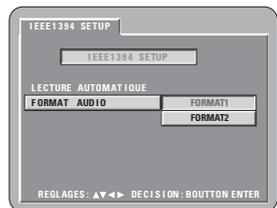
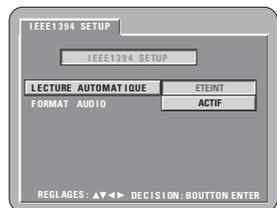
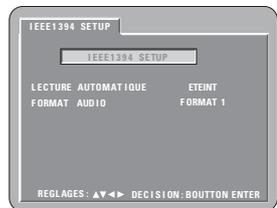
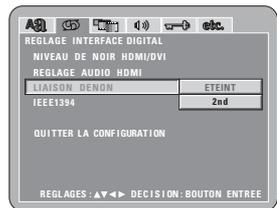
Il s'agit d'un mode pour l'expansion future du système. Indicateur IEEE1394 de l'affichage  
 Lorsque "IEEE1394" est réglé sur "ON", cet indicateur s'allume comme indiqué ci-dessous.

Clignotant .....auto-vérification des connexions de l'IEEE1394.

Allumé .....Connexion IEEE1394 correcte.

Clignotant lentement .....Connexion IEEE1394 négative. (Connexion en boucle) confirmer la connexion.

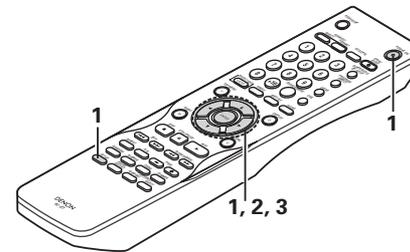
Clignotant rapidement....Connexion IEEE1394 négative. confirmer la connexion.



**\* Pour quitter le mode Paramétrage**

Utilisez les touche de curseur ▼ pour sélectionner "QUITTER LA CONFIGURATION" et appuyez ensuite sur la touche ENTER pour confirmer. Il est aussi possible de quitter en appuyant sur la touche SETUP sur la télécommande.

Lorsque "MENU REGLAGE VIDEO" est sélectionnée



1 Voir à la page 93.

Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.

**TYPE D'ECRAN**

Utiliser cette fonction pour régler la forme de l'écran de votre télévision.

**TYPE DE TV**

Utiliser cette option pour régler le format vidéo de votre TV (NTSC, PAL ou MULTI).

**SORTIE VIDEO**

Utiliser cette fonction pour choisir soit la sortie d'images progressives soit la sortie d'images entrelacées.

**MODE PROGRESSIVE**

Une méthode de conversion progressive peut être réglée selon l'image enregistrée sur le DVD.

**SQUEEZE MODE**

La taille de l'écran à sortir peut être commutée.

**AV1 SORTIE VIDEO (Pour le modèle Européen seulement)**

Pour sélectionner si les signaux vidéo composites, les signaux S vidéo ou les signaux RGB seront envoyés par les prises AV1 SCART.

2

Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.

① Lorsque le "TYPE D'ECRAN" est sélectionnée:

**4:3 PS**

Sélectionnez cette option pour lire les images larges de DVD en mode Image étroite (avec les bords de l'image coupés). Les disques pour lesquels le mode Image étroite n'est pas spécifié sont lus en mode Boîte à lettre.

**4:3 LB**

Sélectionnez cette option pour lire les images larges de DVD en mode Boîte à lettre (avec des bandes noires en haut et en bas de l'image).

**16:9 (Réglage usine par défaut)**

Sélectionnez cette option pour lire les images larges de DVD en mode plein écran.

3

② Lorsque le "TYPE DE TV" est sélectionnée:

**NTSC**

Sélectionnez cette option si le format vidéo de votre télévision est le NTSC.

Si NTSC est sélectionnée, le format de sortie est fixé en NTSC.

**PAL**

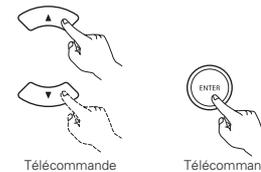
Sélectionnez cette option si le format vidéo de votre télévision est le PAL.

Si PAL est sélectionnée, le format de sortie est fixé en PAL.

**MULTI (Réglage usine par défaut)**

Sélectionnez cette option si votre TV est compatible NTSC et PAL.

Si vous lisez un disque enregistré en format NTSC, le signal en provenance de la borne de sortie vidéo passera en NTSC si sélectionné, le format de sortie est fixé sur NTSC.



**REMARQUE:**

- Si "TYPE DE TV" est réglé sur un autre format de téléviseur que ceux enregistrés, l'image peut ne plus être claire et le haut et le bas de l'image peut être coupé.

- ③ Lorsque le "SORTIE VIDÉO" est sélectionnée: (REMARQUES)

**PROGRESSIVE (Réglage usine par défaut)**

Sélectionner cette fonction lorsque le DVD-3910 est connecté à une télévision de type progressif.

**ENTRELACE**

Sélectionner cette fonction lorsque le DVD-3910 est connecté à une télévision de type entrelacé.

**REMARQUE:**

- Pour la sortie de composants uniquement, il est possible de commuter entre une sortie d'images entrelacées et une sortie d'images progressives. Il n'est pas possible de choisir la sortie d'image progressive pour connecteur de sortie ou pour Les connecteur de sortie de la S-Vidéo.

- ④ Lorsque le "MODE PROGRESSIVE" est sélectionnée:

**AUTO1 (Réglage usine par défaut)**

Sélectionnez ceci quand l'image enregistrée sur le DVD est un film.

**AUTO2**

Sélectionnez ceci quand l'image enregistrée sur le DVD est un film à 30 trames.

**VIDEO1 à 3**

Sélectionnez ceci quand l'image enregistrée sur le DVD est de la vidéo.

**VIDEO1**

Sélectionnez ceci pour de la vidéo normale.

**VIDEO2**

Sélectionnez ceci pour de la vidéo ayant peu de mouvement.

**VIDEO3**

Sélectionnez ceci pour de la vidéo ayant beaucoup de mouvement.

- ⑤ Lorsque le "SQUEEZE MODE" est sélectionnée:

**ETEINT (Réglage usine par défaut)**

Sélectionnez ceci pour afficher sans changer la taille de l'écran.

**ACTIF**

Sélectionnez ceci pour la lecture d'une image 4:3 que vous souhaitez afficher dans la proportion de 4:3 au centre d'une télévision 16:9.

\* Fonctionne uniquement lorsque réglé sur "WIDE (16:9)" dans "TYPE D'ECRAN". (Voir page 98.)

\* Aucun efficace pour image entrelacé.

- ⑥ Lorsque le "AV1 SORTIE VIDEO" est sélectionnée:

**VIDEO (Réglage usine par défaut)**

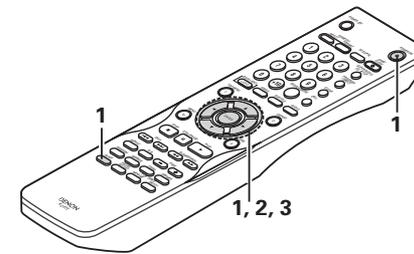
Les signaux vidéo composites seront envoyés par la prise AV1 SCART.

**S-VIDEO**

Les signaux S-vidéo seront envoyés.

**RVB**

Les signaux RVB seront envoyés.

**Lorsque "CONFIGURATION AUDIO" est sélectionnée**

- 1 Voir à la page 93.

Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.

**CANALES AUDIO**

Utiliser ce mode pour ajuster pour les systèmes d'enceinte connectés.

**SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE**

Utilisez cette fonction afin de sélectionner le format numérique de signal de sortie.

**LPCM (44,1kHz/48kHz)**

Utilisez cette option pour régler la sortie audio numérique pour la lecture de DVD enregistrés en audio PCM linéaire.

**SOURCE DIRECT**

Ceci permet un réglage pour sortir le son sans ajouter de réglages d'enceintes ou de traitement du niveau de canal aux signaux audio d'un DVD audio ou Super Audio CD.

**GESTION DES BASSES**

Régler pour envoyer ou non des signaux audio du subwoofer lors de la lecture de signaux audio à deux canaux.

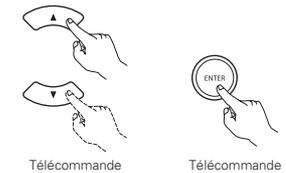
\* Les réglages de GESTION DES BASSES ne s'appliquent pas aux sorties numériques.

**COMPRESSION**

Utiliser cette fonction pour régler la sortie de la plage dynamique lors de la lecture de disques.

**SACD FILTER**

Il est possible de régler la valeur du filtre passe-bas lors de la lecture de CD Super Audio.



Télécommande

Télécommande

- 2

Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.

- ① Lorsque le "CANALES AUDIO" est sélectionnée:

- Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner l'élément à régler, ensuite appuyer sur la touche ENTER.

**MULTI CANAUX (Réglage usine par défaut)**

Sélectionner ce réglage pour des systèmes dans lesquels trois ou plusieurs enceintes sont connectées.

Lorsque MULTI CANAUX est réglé, les réglages d'enceinte (CONFIGURATION HP), l'ajustement du niveau de sortie d'enceinte (REGLAGE DES NIVEAUX) et les distances d'enceinte (TEMPS DE RETARD) peuvent être réglés.

**2CH(SRS OFF)**

Sélectionner cette fonction lorsque l'utilisation de la fonction SRS TruSurround n'est pas requise pour les systèmes ayant seulement deux enceintes connectées.

**2CH(SRS ON)**

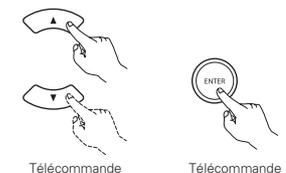
(Voir pages 100, 101.)

Sélectionner cette fonction pour utiliser la fonction SRS TruSurround pour les systèmes ayant seulement deux enceintes connectées.

L'indicateur "●" de l'affichage s'allume pour ce mode.



- 3



Télécommande

Télécommande



3

**\* Pour quitter le mode Paramétrage**

Utilisez la touche de curseur ▼ pour sélectionner "QUITTER LA CONFIGURATION" et appuyez ensuite sur la touche ENTER pour confirmer. Il est aussi possible de quitter en appuyant sur la touche SETUP sur la télécommande.

⊙ Lorsque le "MULTI CANAUX" est sélectionnée, utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner l'élément à régler, ensuite appuyer sur la touche ENTER.

**CONFIGURATION HP**

Utiliser ce réglage pour sélectionner les types des différentes enceintes.

**REGLAGE DES NIVEAUX**

Utiliser ce réglage pour ajuster le niveau de sortie des différentes enceintes.

**TEMPS DE RETARD**

Utiliser ce réglage pour régler la distance entre les différentes enceintes et la position d'écoute.

\* Pour quitter le mode CONFIGURATION HP

Utiliser la touche de curseur ▼ pour sélectionner "CONFIGURATION AUDIO" ensuite, appuyer sur la touche ENTER.

\* Les réglages de CONFIGURATION HP ne s'appliquent qu'aux sorties analogiques.

⊙ Lorsque le "CONFIGURATION HP" est sélectionnée, utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner l'enceinte à régler, ensuite appuyer sur la touche ENTER.

• Le type d'enceinte utilisée pour les enceintes frontales, l'enceinte centrale, le subwoofer et les enceintes d'ambiance peuvent être réglés. Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le type d'enceinte, ensuite appuyer sur la touche ENTER.

**GRANDS (GRAND)**

Sélectionner ce réglage lorsqu'une grande enceinte est connectée.

**PETITS (PETIT)**

Sélectionner ce réglage lorsqu'une petite enceinte est connectée.

**NON**

Sélectionner ce réglage lorsque aucune enceinte n'est connectée.

**OUI**

Sélectionner ce réglage lorsqu'un subwoofer est connecté.

**NON**

Sélectionner cette valeur si aucun subwoofer n'est connecté.

• Lorsque le "FILTRE" est sélectionnée.

40 Hz, 60 Hz, 80 Hz (Paramètre d'usine par défaut), 100 Hz, 120 Hz, règle la fréquence de recouvrement.

\* Appuyer sur la touche RETURN pour retourner au menu "CONFIGURATION HP".

⊙ Lorsque "REGLAGE DES NIVEAUX" est sélectionné, utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner l'enceinte à ajuster, ensuite utiliser les touches de curseurs ◀ et ▶ pour régler le niveau.

**TEST TONALITE**

• Utilisez les touches curseurs ◀ et ▶ pour sélectionner auto ou manuel.

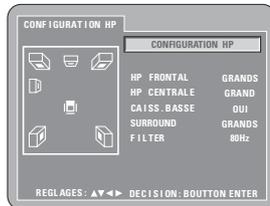
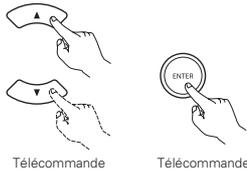
Effectuer le réglage de telle sorte que le volume de sortie des tonalités de test des différentes enceintes soit le même.

• Le niveau de volume envoyé des enceintes frontales (canaux gauche et droit), de l'enceinte centrale, des enceintes d'ambiance (canaux gauche et droit) et du subwoofer peut être ajusté.

• Le niveau de volume peut être ajusté entre 0 et -10 dB par pas de 1 dB.

• Les réglages SW + 10 dB sur "ACTIF" augmente le niveau de volume en sortie du subwoofer de 10 dB.

\* Appuyer sur la touche RETURN pour retourner au menu "CONFIGURATION HP".



⊙ Lorsque le "TEMPS DE RETARD" est sélectionnée: Avec un son d'ambiance à 5.1 canaux, la distance idéale entre la position d'écoute et toutes les enceintes excepté du subwoofer doit être identique. Le réglage du temps de retard peut être utilisé pour que le son des différentes enceintes atteigne la position d'écoute en même temps. Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner l'élément de réglage, ensuite appuyer sur la touche ENTER.

• Lorsque le "DISTANCE" est sélectionnée:

**METRES** (lorsque la touche de curseur ◀ est enfoncée): L'unité de distance est réglée en mètres ("m").

**PIEDS** (lorsque la touche de curseur ▶ est enfoncée): L'unité de distance est réglée en pieds ("ft").

• Lorsque le "AVANT G", "AVANT D", "CENTRALE", "SURROUND G", "SURROUND D", "CAISS. BASSE" est sélectionnée:

Utiliser les touches de curseurs ◀ et ▶ pour régler la distance entre la position d'écoute et les différentes enceintes.

\* La distance peut être réglée dans l'intervalle limite de 0 à 18 mètres (0 à 60 pieds).

\* La différence de distance d'enceinte maximale pour laquelle le réglage est possible est de 4,5 m (15 pieds).

• Lorsque le "DEFAULT" est sélectionnée:

Lorsque le "DEFAULT" est sélectionnée et la touche ENTER est enfoncée, tous les éléments sont restaurés à leurs réglages d'origine.

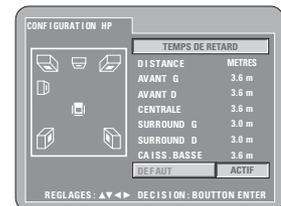
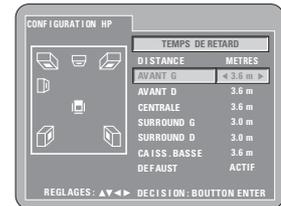
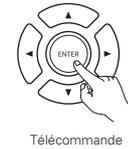
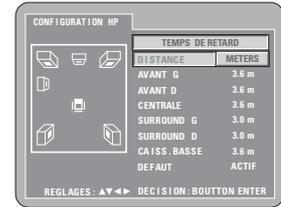
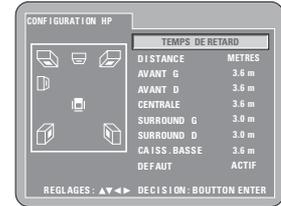
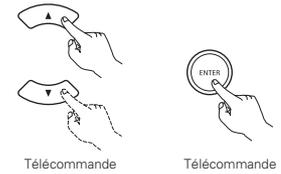
\* Lorsque des connexions numériques sont effectuées avec un amplificateur AV, effectuer les réglages d'enceinte sur l'amplificateur AV.

Pour les disques DVD audio, les réglages de disque ont la priorité, ainsi le son risque de ne pas être reproduit comme avec le réglage de mode d'enceinte décrit ci-dessus.

\* Appuyer sur la touche RETURN pour retourner au menu "CONFIGURATION HP".

**La fonction SRS TruSurround (Uniquement pour les DVD-vidéos et les CD vidéo)**

■ Le son multicanaux normalement généré par cinq enceintes est recréé en utilisant uniquement les deux enceintes stéréo avant. Cela entraîne un son avec une sensation de mouvement presque naturelle qui semble entourer la tête, sans la forte directivité qui caractérise les systèmes multi-enceintes.



**REMARQUES:**

- Cette fonction ne marche qu'avec les DVD Vidéo et les CD Vidéo.
- Pour certains disques, les effets seront faibles ou même nuls.
- Désactiver les autres fonctions surround (Mode surround de la télévision, etc.).

\*  est une marque de SRS Labs, Inc. La technologie TruSurround est incorporé sous licence de SRS Labs, Inc.

② Lorsque le "SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE" est sélectionnée: **NORMAL (Réglage usine par défaut)**

Lors de la lecture de DVD enregistrés en Dolby Digital ou DTS, des signaux bitstream sont générés par les bornes de sortie audio numériques. Lors de la lecture de DVD enregistrés en PCM linéaire ou PCM compressé, des signaux PCM linéaire sont générés.

Sélectionnez "NORMAL" lors de l'exécution de connexions numériques à un amplificateur AV avec décodeur Dolby Digital et DTS intégré.

**PCM**

Lors de la lecture de signaux bitstream Dolby Digital/DTS ou de DVD enregistrés en PCM linéaire ou PCM compressé, les signaux sont convertis en signaux PCM 48 kHz/16-bit (2-canaux) et générés par les sorties numériques. Lors de la lecture de DVD enregistrés en PCM, des signaux PCM linéaires sont générés.

③ Lorsque le "LPCM (44,1 kHz/48 kHz)" est sélectionnée:

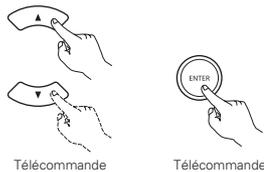
**ETEINT (Réglage usine par défaut)**

Lors de la lecture de DVD PCM linéaire ou PCM compressé qui ne sont pas protégés par copyright, pour les signaux audio PCM 2 canaux allant jusqu'à 96 kHz, des signaux PCM linéaire sont générés tels quels par les sorties numériques sans être convertis. (Les signaux de 176,2 kHz et 192 kHz sont convertis respectivement en signaux de 88,2 kHz et 96 kHz.) Pour les DVD contenant des signaux multi-canaux PCM, les signaux numériques sont mélangés à la baisse pour être générés dans deux canaux, le canal avant gauche et le canal avant droit. (Seuls les canaux avant gauche et droit sont générés pour les sources pour lesquelles le mélange à la baisse est interdit.)

Lors de la lecture de DVD protégés par copyright de type PCM linéaire ou PCM compressé, étant donné les règles sur le copyright, aucun signal numérique ne sera généré pour les sources dépassant 48 kHz/16 bits. Lors de la lecture de telles sources, réglez sur "ACTIF" ou faites des connexions analogiques. (Voir page 87.)

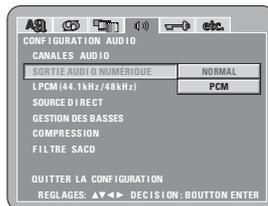
**ACTIF**

Les signaux PCM linéaire ou PCM compressé sont convertis en signaux de 44,1 kHz ou 48 kHz et générés. (Les signaux de sortie audio numérique PCM sont convertis en signaux de 48 kHz ou moins, étant donné les règles du copyright.) Lors de l'exécution de connexions numériques à un amplificateur AV qui n'est pas compatible avec les signaux 96 kHz/88,2 kHz, réglez sur "ACTIF".



Télécommande

Télécommande



④ Lorsque le "SOURCE DIRECT" est sélectionnée:

**ETEINT (Réglage usine par défaut)**

Veillez régler sur ETEINT quand vous effectuez des réglages d'enceintes ou configurez le temps de délai et la lecture.

**ACTIF**

Réglez sur ACTIF en lecture sans effectuer le traitement des réglages d'enceintes. Effectuer ce réglage engendrera l'installation de la lecture pleine largeur de bande, tous canaux DTS recommandée. (Veuillez noter que le volume du sub woofer augmentera de 5 db et qu'il y aura une augmentation de 15 db avec un CD Super Audio.) Ceci est aussi réglé pendant la lecture d'une source à 6 canaux d'un DVD audio qui a été enregistré avec tous les canaux et la pleine largeur de bande. Quand le réglage est sur "ETEINT", l'amplitude des enceintes sera réglée sur "Grand" pour toutes les enceintes et le sub woofer sera réglé sur "Oui". Pendant la lecture d'un logiciel tel que celui-ci, effectuez les connexions analogiques selon le mode d'emploi du logiciel.

⑤ Lorsque le "GESTION DES BASSES" est sélectionnée:

**ETEINT (Réglage usine par défaut)**

Aucun son n'est produit par le subwoofer.

**ACTIF**

Le son est produit par le subwoofer.

Si cela se produit, placer le subwoofer en position "OUI" pour les réglages d'enceinte.

\* Cela ne fonctionne qu'avec une entrée audio analogique.

\* Ceci ne fonctionne pas lorsque "SOURCE DIRECT" est activé.

⑥ Lorsque le "COMPRESSION" est sélectionnée:

**NON (Réglage usine par défaut)**

Sélectionner ce réglage pour la gamme standard.

**OUI**

Sélectionner ce réglage pour obtenir un son puissant même lorsque le volume est bas. Ce réglage convient pour la lecture de DVD à des heures tardives avec le volume bas. (Ce réglage est valide uniquement pour les DVD enregistrés en Dolby Digital.)

⑦ Lorsque le "FILTRE SACD (Super Audio CD)" est sélectionnée:

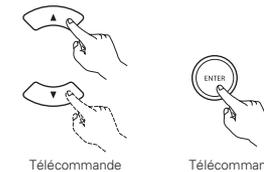
**50kHz (Réglage usine par défaut)**

Lors de la lecture de Super Audio CD, les hautes fréquences de 50 kHz et plus sont coupées.

**100kHz**

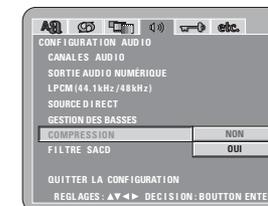
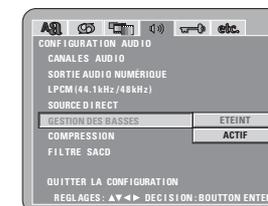
Lors de la lecture de Super Audio CD, les hautes fréquences de 100 kHz et plus sont coupées.

\* Réglé à 100 kHz lorsqu'un amplificateur AV compatible avec les hautes fréquences est connecté.



Télécommande

Télécommande

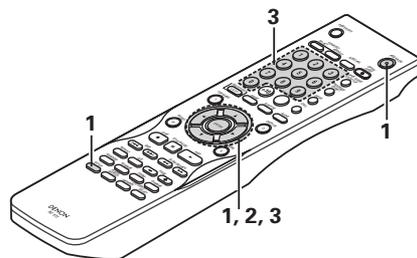


3

**\* Pour quitter le mode Paramétrage**

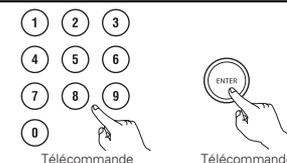
Utilisez les touche de curseur ▼ pour sélectionner "QUITTER LA CONFIGURATION" et appuyez ensuite sur la touche ENTER pour confirmer. Il est aussi possible de quitter en appuyant sur la touche SETUP sur la télécommande.

Lorsque "MENU NIVEAU DE PROTECTION" est sélectionnée



<p><b>1</b> Voir à la page 93.</p> <p>Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.</p> <p><b>RESTRICTION</b> Utilisez cette option pour restreindre la lecture de DVD réservés aux adultes. Pour que la restriction soit possible, il faut que le niveau de restriction soit enregistré sur le disque réservé aux adultes.</p> <p><b>MOT DE PASSE ACTUEL</b> Utiliser ceci pour changer le mot de passe. Le mot de passe par défaut est "0000".</p>	
<p>Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.</p> <p>① Lorsque le "RESTRICTION" est sélectionnée:</p> <p><b>0</b> Sélectionnez ce réglage pour désactiver la lecture de tous les DVD. Utilisez ce réglage par exemple pour désactiver la lecture de DVD pour adultes sur lesquels aucun niveau de contrôle parental n'est enregistré.</p> <p><b>1</b> Sélectionner ceci pour jouer uniquement les DVD pour enfants. (Les DVD pour adultes et public ne peuvent pas être joués.)</p> <p><b>2 à 7</b> Sélectionner ceci pour jouer les DVD pour un public général et les enfants. Les DVD pour adultes ne peuvent pas être joués.</p> <p><b>8 (NO LIMIT) (Réglage usine par défaut)</b> Sélectionner ceci pour jouer tous les DVD.</p>	

Utiliser les touches de numérotées pour entrer un mot de passe à 4 chiffres, puis appuyer sur la touche ENTER.  
 \* Le mot de passe par défaut est "0000".  
 \* Ne pas oublier le mot de passe.  
 \* Le réglage ne peut pas être modifié sans entrer le mot de passe correct.



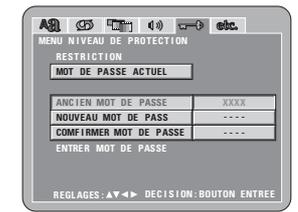
② Lorsque le "MOT DE PASSE ACTUEL" est sélectionnée:  
 Utiliser la touche ► pour sélectionner "MODIFICATION", puis appuyer sur la touche ENTER.



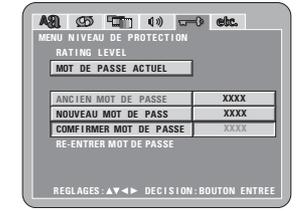
**3** Utiliser les touches numériques pour saisir un ancien (actuel) mot de passe de 4 caractères.  
 \* Le mot de passe par défaut est "0000".



Utiliser les touches numériques pour saisir un nouveau mot de passe de 4 caractères.

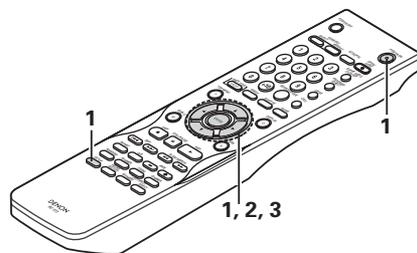


Utiliser les touches numériques pour saisir de nouveau le mot de passe de 4 caractères. (pour confirmation.)  
 Ensuite, appuyer sur la touche ENTER.  
 \* Ne pas oublier le mot de passe.  
 \* Le paramètre ne peut pas être modifié si l'on ne saisit pas le bon mot de passe.



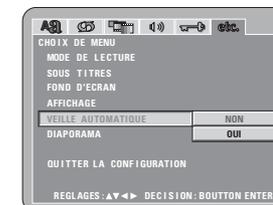
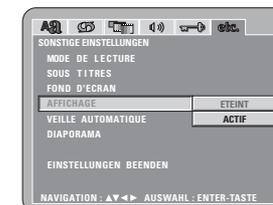
**\* Pour quitter le mode Paramétrage**  
 Utilisez la touche de curseur ▼ pour sélectionner "QUITTER LA CONFIGURATION" et appuyez ensuite sur la touche ENTER pour confirmer. Il est aussi possible de quitter en appuyant sur la touche SETUP sur la télécommande.

## Lorsque "CHOIX DE MENU" est sélectionnée



<p><b>1</b> Voir à la page 93.</p> <p>Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.</p> <p><b>MODE DE LECTURE</b> Le mode de lecture de DVD vidéo peut être réglé pour lire le contenu d'un DVD vidéo inclus sur un DVD audio.</p> <p><b>SOUS TITRES</b> Utilisez cette option pour activer ou désactiver les légendes enregistrées sur le DVD.</p> <p><b>FOND D'ECRAN</b> Utiliser cette fonction afin de choisir une image servant d'arrière-plan sur l'écran en mode stop ou lors de la lecture d'un CD.</p> <p><b>AFFICHAGE</b> La régler si oui ou non il y aura une indication sur l'affichage de cette unité seulement pour les 2 secondes suivant immédiatement la commande, même alors que l'affichage a été éteint.</p> <p><b>VEILLE AUTOMATIQUE</b> Pour économiser l'énergie, le DVD-3910 peut être réglé automatiquement en mode d'attente lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.</p> <p><b>DIAPORAMA</b> L'intervalle de temps pour commuter à l'image fixe suivante lors de la lecture d'images fixes d'un diapositive (en format JPEG) peut être réglé.</p>	<p>Télécommande      Télécommande</p> <p>CHOIX DE MENU MODE DE LECTURE      MODE AUDIO SOUS TITRES      NON FOND D'ECRAN      BLEU AFFICHAGE      ETEINT VEILLE AUTOMATIQUE      NON DIAPORAMA      5 SEC QUITTER LA CONFIGURATION REGLAGES: ▲▼◀▶ DECISION: BOUXTON ENTER</p>
<p><b>2</b></p> <p>Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur la touche ENTER.</p> <p>① Lorsque le "MODE DE LECTURE" est sélectionnée:</p> <p><b>MODE AUDIO (Réglage usine par défaut)</b> Choisir ce réglage pour lire les signaux de DVD audio tels quels.</p> <p><b>MODE VIDEO</b> Choisir ce réglage pour lire le contenu de DVD vidéo inclus dans un disque DVD audio.</p>	<p>Télécommande      Télécommande</p> <p>CHOIX DE MENU MODE DE LECTURE      MODE AUDIO SOUS TITRES      NON FOND D'ECRAN      BLEU AFFICHAGE      ETEINT VEILLE AUTOMATIQUE      NON DIAPORAMA      5 SEC QUITTER LA CONFIGURATION REGLAGES: ▲▼◀▶ DECISION: BOUXTON ENTER</p>

- 3**
- ② Lorsque le "SOUS TITRES" est sélectionnée:  
**NON (Réglage usine par défaut)**  
Sélectionnez cette option lorsque vous ne souhaitez pas afficher les légendes à l'écran lorsque le DVD contient des légendes en anglais.  
**OUI**  
Sélectionnez cette option pour afficher les légendes à l'écran lorsque le DVD contient des légendes en anglais.
- ③ Lorsque le "FOND D'ECRAN" est sélectionnée:  
**BLEU (Réglage usine par défaut)**  
Choisissez cette fonction afin d'afficher un arrière-plan bleu.  
**GRIS**  
Sélectionnez cette couleur pour afficher un fond gris sur l'écran du téléviseur.  
**NOIR**  
Sélectionnez cette couleur pour afficher un fond noir sur l'écran du téléviseur.  
**IMAGE**  
Sélectionnez cette fonction pour afficher le papier peint.
- ④ Lorsque le "AFFICHAGE" est sélectionné:  
**ETEINT (Réglage usine par défaut)**  
Ce réglage est valable lorsque l'écran a été mis hors tension à l'aide. L'écran ne montrera pas d'indication même si l'on a appuyé sur une touche (ex: skip, stop, etc.).  
**ACTIF**  
Ce réglage est valable lorsque l'écran a été mis hors tension à l'aide. Lorsque l'on appuie sur une touche (ex: skip, stop, etc.), l'indication apparaît à l'écran pendant environ 2 secondes.
- ⑤ Lorsque le "VEILLE AUTOMATIQUE" est sélectionnée:  
**NON (Réglage usine par défaut)**  
L'alimentation ne commute pas automatiquement au mode d'attente.  
**OUI**  
Le DVD-3910 s'éteint et le mode d'attente est réglé si le DVD-3910 reste en mode d'arrêt pendant environ 30 minutes.
- ⑥ Lorsque le "DIAPORAMA" est sélectionnée:  
Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour régler l'intervalle de temps.  
L'intervalle de temps peut être réglé entre 5 et 15 secondes.  
**(Le réglage d'origine est sur 5 secondes.)**

**\* Pour quitter le mode Paramétrage**

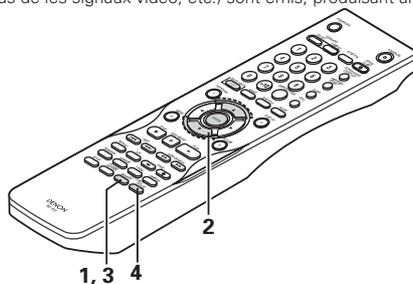
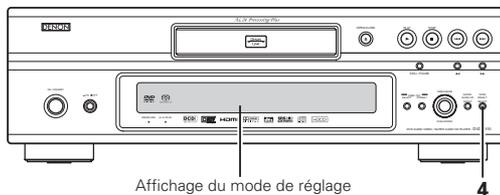
Utilisez la touche de curseur ▼ pour sélectionner "QUITTER LA CONFIGURATION" et appuyez ensuite sur la touche ENTER pour confirmer. Il est aussi possible de quitter en appuyant sur la touche SETUP sur la télécommande.

**REMARQUES:**

- Un décodeur de sous-titres en anglais est nécessaire pour afficher les sous-titres dans cette langue.
- Les DVD comportant des signaux de légendes sont repérés par la marque , , . Les légendes en anglais ne peuvent être affichées si le DVD ne contient pas de signaux de légende enregistrés.
- Les caractères d'affichage des légendes (majuscules, petites lettres, italiques, etc.) dépendent du DVD et ne peuvent être sélectionnés avec le DVD-3910.

## 9 UTILISATION DU MODE PURE DIRECT

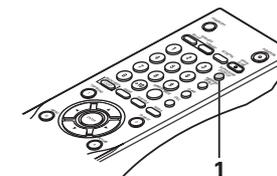
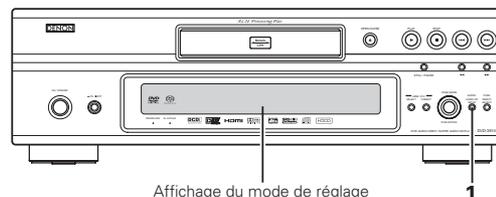
■ En mode Pure Direct, seules les signaux audio analogiques (pas de les signaux vidéo, etc.) sont émis, produisant ainsi une haute qualité sonore.



<p><b>1</b></p> <p>Appuyer sur la touche PURE DIRECT MEMORY de la télécommande.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'état de sortie des signaux vidéo, etc., peut être mémorisé dans MODE1 et MODE2 à votre convenance.</li> </ul>	<p>Télécommande</p>
<p><b>2</b></p> <p>Utiliser les touches de déplacement du curseur ▲ et ▼ pour sélectionner le mode, ensuite appuyer sur la touche ENTER.</p> <p><b>SORTIE AUDIO NUMERIQUE</b>          OUI : Les signaux audio numérique sont émis.          NON : Les signaux audio numérique ne sont pas émis.</p> <p><b>SORTIE VIDEO</b>          OUI : Les signaux vidéo sont émis.          NON : Les signaux vidéo ne sont pas émis.</p> <p><b>AFFICHEUR</b>          OUI : Est indiqué sur l'affichage de l'unité principale.          NON : N'est pas indiqué sur l'affichage de l'unité principale.</p> <p>* Lorsque la sortie vidéo est réglée sur "NON" ou "ALL OFF", ni la vidéo HDMI ni les signaux audio ne sont émis en sortie. De même, lorsque le "REGLAGE AUDIO HDMI" est réglé sur "MULTI (NORMAL)", le réglage de sortie numérique ne peut être effectué. (Voir pages 96, 97.)</p> <p>* Lorsque les réglages de LIASION DENON et IEEE 1394 sont valides, le réglage de SORTIE AUDIO NUMERIQUE ne peut pas être sélectionné.</p>	<p>Télécommande</p>
<p><b>3</b></p> <p>Appuyer sur la touche PURE DIRECT MEMORY de la télécommande.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les réglages sont mis en mémoire.</li> </ul>	<p>Télécommande</p>
<p><b>4</b></p> <p>Appuyer sur la touche PURE DIRECT SELECT de l'unité principale.</p> <p>Les modes décrits ci-dessous vont apparaître sur l'affichage.</p> <p><b>NORMAL:</b> Tous les signaux sont émis normalement.</p> <p><b>MODE 1:</b> Les réglages mémorisés pour le MODE 1 sont utilisés.</p> <p>Les réglages d'origine sont:          "SORTIE AUDIO NUMERIQUE": "OUI"          "SORTIE VIDEO": "OUI"          "AFFICHEUR": "OUI"</p> <p><b>MODE 2:</b> Les réglages mémorisés pour le MODE 2 sont utilisés.</p>	<p>Les réglages d'origine sont:          "SORTIE AUDIO NUMERIQUE": "OUI"          "SORTIE VIDEO": "OUI"          "AFFICHEUR": "OUI"</p> <p><b>ALL OFF:</b> Aucune indication sur l'affichage de l'unité principale ne signifie pas que les signaux vidéos et numériques sont éteints (sauf pour la sortie audio analogique)</p> <p>Unité principale      Télécommande</p>

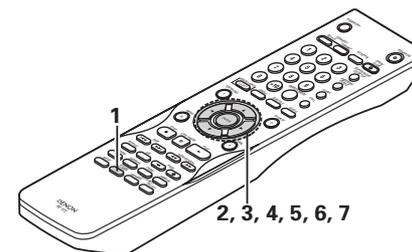
## 10 UTILISATION DE LA CONFIGURATION DU CD SUPER AUDIO

■ Sur un CD Super Audio, les zones stéréo et multicanale sont séparées.  
 Les disques hybrides comprennent une structure à deux couches, avec une couche CD Super Audio et une couche CD. Il est possible de régler la zone/couche pour déterminer une priorité de lecture.



<p><b>1</b></p> <p>Appuyer sur la touche SUPER AUDIO CD SETUP.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les modes décrits ci-dessous vont apparaître sur l'affichage.</li> </ul> <p><b>MULTI (Réglage usine par défaut)</b>          Lors de la lecture d'un CD Super Audio, la zone multicanale sera lue en priorité.</p> <p><b>STEREO</b>          Lors de la lecture d'un CD SuperAudio, la zone stéréo sera lue en priorité.</p> <p><b>CD</b>          Lors de la lecture d'un CD Super Audio, la couche CD sera lue en priorité.</p> <p>* Lors de la lecture d'un disque n'ayant pas de zone/couche sélectionnée, une autre zone/couche sera lue automatiquement.</p>	<p>Unité principale</p> <p>Télécommande</p>
--	---

## 11 AJUSTEMENT DE LA QUALITE DE L'IMAGE



<p><b>1</b></p> <p>Appuyez sur la touche PICTURE ADJUST pendant la lecture ou pendant la pause.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'écran d'ajustement de la qualité d'image apparaîtra.</li> </ul> <p><b>STD</b>          Revient aux réglages d'usine par défaut.</p> <p><b>M1 à M5</b>          Les réglages de la qualité d'image qui ont été ajustés selon vos préférences peuvent être stockés dans 5 mémoires, M1 à M5.</p> <p><b>REG (REGLAGE)</b>          Le niveau de SETUP et SET permettent le réglage de la position de l'écran (horizontale et verticale).</p>	<p>Télécommande</p>
--	---------------------

Sélectionnez la mémoire en utilisant les touches curseurs (◀, ▶) et appuyez sur la touche ENTER.

**AJUSTEMENT DE LA QUALITE DE L'IMAGE 1**  
Cela permet de régler le contraste, la luminosité, la définition, la teinte et le CCS (suppression du mélange des couleurs).  
→ Avancez à l'opération 3.

**AJUSTEMENT DE LA QUALITE DE L'IMAGE 2**  
Cela permet d'ajuster le niveau de réglage, le niveau de blanc, la densité de couleur, le retard de chrominance et REDUCTION DE BRUIT.  
→ Avancez à l'opération 4.

**REHAUSSEUR (ADJUSTMENT 3)**  
Cela permet de régler l'exhausteur.  
→ Passer à l'opération 5.

**CORRECTION GAMMA**  
Ceci est sélectionné quand des portions sombres de l'image sont obscures, ou que des portions claires sont beaucoup plus claires que nécessaire.  
→ Avancez à l'opération 6.

2

Télécommande

Télécommande

3

Quand l'ajustement de la qualité de l'image 1 est sélectionné et ajusté:

- Appuyez sur la touche curseur (▼). Puis sélectionnez l'élément d'ajustement de la qualité de l'image avec les touches curseurs (◀, ▶), réglez la valeur d'ajustement avec les touches curseurs (▲, ▼) et appuyez sur la touche ENTER.
- Tous les contenus ajustés seront stockés.

**CONTRASTE (-6 à +6) (Réglage usine par défaut: 0)**

- Ceci ajuste la différence clair/sombre de l'image.

**LUMINOSITE (0 à +12) (Réglage usine par défaut: 0)**

- Ceci ajuste la luminosité de l'image.

**FINESSE (M) (-6 à +6) (Réglage usine par défaut: 0)**

- Ceci ajuste la netteté de l'image pour les fréquences intermédiaires.

**FINESSE (H) (-6 à +6) (Réglage usine par défaut: 0)**

- Ceci ajuste la netteté de l'image pour les hautes fréquences. (Agit seulement sur les images en mouvement)

**TEINTE (-6 à +6) (Réglage usine par défaut: 0)**

- Ceci ajuste la balance entre le vert et le rouge. (N'agit pas pour la sortie scan progressif ni pour la sortie du composant.)

**CCS (0 à +3) (Réglage usine par défaut: 0)**

- Ceci supprime le composant de signal couleur pour les images dans lesquelles le composant de signal couleur est associé avec le signal de luminosité. (N'agit que sur les images en mouvement.)

4

Quand l'ajustement de la qualité de l'image 2 est sélectionné et ajusté:

**NIV. BLANC (Niveau de blanc) (-5 à +5) (Réglage usine par défaut: 0)**

- Ceci ajuste le niveau de blanc.

**NIVEAU CHROMA (Niveau chromatique) (-6 à +6) (Réglage usine par défaut: 0)**

- Ceci ajuste la densité des couleurs.

**DÉLAI CHROMA (Délai chromatique) (-2 à +2) (Réglage usine par défaut: 0)**

- Ceci ajuste le changement de signal de luminosité et de signal de couleur de l'image (n'agit que pour les images en mouvement.)

**DNR (Digital Noise Reduction) (0 à +6) (Réglage usine par défaut: 0)**

- Cela réduit le bruit de l'image.

Télécommande

Télécommande

Télécommande

Lorsque ENHANCER (ADJUSTMENT 3) est sélectionné et ajusté:

**ENHANCER V (0 à +11) (Réglage usine par défaut: 0)**

- Ceci accentue les contours de l'image.

**ENHANCER H (0 à +11) (Réglage usine par défaut: 0)**

- Ceci accentue les contours de l'image.

5

Télécommande

Télécommande

Lorsque la correction de gamma est sélectionnée et ajustée:  
Deux sortes d'affichage sont préparés pour le réglage de la correction gamma.

- Lors de l'utilisation du tableau numérique de la correction de gamma. (Figure 1)

:Appuyer sur la touche curseur (▼)

- Lors de l'utilisation du graphe de correction de gamma. (Figure 2)

:Appuyer sur la touche entrée

6

Sélectionner le point de réglage avec les touches de curseur (◀, ▶), régler le niveau de luminosité avec les touches de curseur (▲, ▼), et appuyer sur la touche ENTER.  
(Si la touche PICTURE ADJUST est enfoncée avant d'appuyer sur la touche entrée, le niveau de réglage ne sera pas enregistré)

- Le niveau de luminosité peut être réglé dans une fourchette allant de 16 à 235.
- Appuyer sur la touche curseur (▲) augmente le niveau (et l'image devient plus claire) et appuyer sur la touche curseur (▼) réduit le niveau (et l'image devient plus sombre).
- Le fait d'appuyer sur la touche CLEAR restitue tous les points de réglage au niveau standard.

\* Le niveau du point sélectionné ne peut pas dépasser le niveau des points au-dessus et en dessous du point. (Une partie foncée ne peut pas être réglée pour dépasser une partie plus claire.)

(Figure 1)

MEMOIRE1	1	2	3	▲
G0	G1	G2	G3	G4
32	48	64	80	96
128	144	160	176	192
208	224			

(Figure 2)

235

G0:024

0

100

\* Fin de l'ajustement de la qualité de l'image  
Appuyer sur la touche PICTURE ADJUST.

**REFERENCE:**

- Dans l'affichage de la correction gamma, l'axe horizontal indique le niveau de luminosité de l'image qui est enregistrée sur le disque, et l'axe vertical indique le niveau de luminosité de l'image quand elle sort de cette unité.

Quand des points clairs du côté du disque sont ajustés au "sombre" du côté sortie, les parties fines de la portion claire qui auraient été normalement difficiles à voir, deviennent une image facilement discernable.

Quand des points sombres du côté du disque sont ajustés au "clair" du côté sortie, les parties fines de la portion sombre qui auraient été normalement difficiles à voir, deviennent une image facilement discernable.

Quand la position d'affichage est sélectionnée et ajustée:

- Appuyez sur la touche curseur (▼), puis sélectionnez les directions horizontale/verticale avec les touches curseurs (◀, ▶), réglez la valeur d'ajustement avec les touches curseurs (▲, ▼), et appuyez sur la touche ENTER.

**7 REGLAGE NEVEAU (0 IRE, 7.5 IRE)**

- Ceci corrige les noirs flottants.

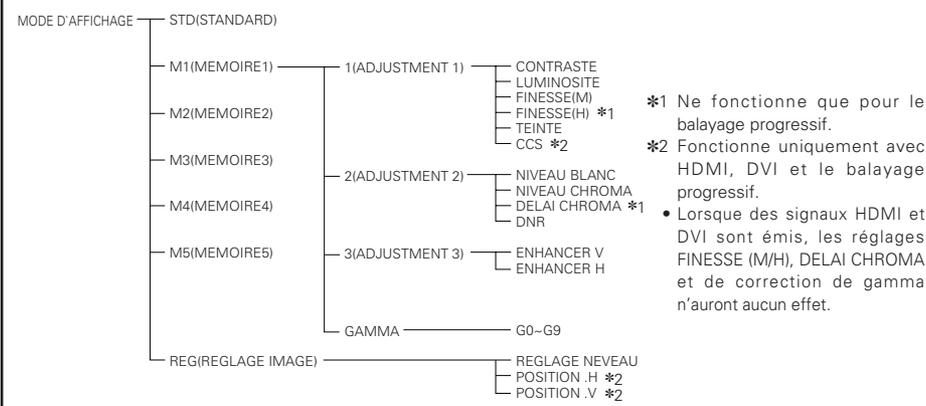
**POSITION .H (-7 à +7) (Réglage usine par défaut: 0)**

- Un ajustement de la position sur une portion de 15 mesures est permis à gauche et à droite.

**POSITION .V (-3 à +7) (Réglage usine par défaut: 0)**

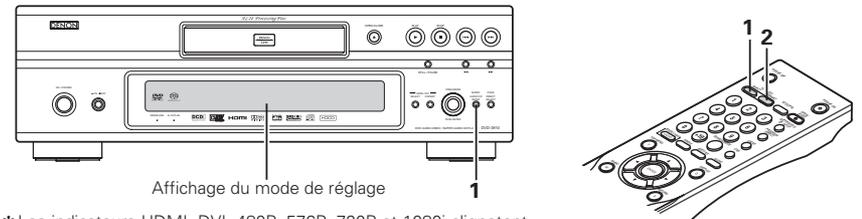
- Un ajustement de la position sur une portion de 11 mesures est permis en haut et en bas.

**\* Pour quitter le mode de réglage d'image**  
Appuyer sur la touche PIC.ADJ.



## 12 UTILISATION DE LA CONFIGURATION VIDEO

- Le réglage de sortie vidéo des connecteurs HDMI et DVI-D peut être modifié.
- Le réglage de la sortie vidéo de PICTURE MODE, PROGRESSIVE MODE et ADJUST MODE peut également être modifié.



\* Les indicateurs HDMI, DVI, 480P, 576P, 720P et 1080i clignotent lorsque la connexion est en train d'être vérifiée puis ils arrêtent de clignoter et restent allumés une fois la vérification achevée.

Appuyer sur la touche HDMI/DVI SELECT.

- Les modes décrits ci-dessous vont apparaître sur l'affichage.

**HDMI/DVI OFF (Réglage usine par défaut)**  
Aucun signal de sortie émis par les connecteurs HDMI et DVI-D.  
Ce mode est réglé pour utiliser le connecteur COMPONENT VIDEO OUT.

**HDMI Y Cb Cr**  
Émet les signaux de composants à partir du connecteur HDMI.

**HDMI RGB**  
Émet les signaux RGB à partir du connecteur HDMI.

**DVI**  
Émet les signaux RGB à partir du connecteur DVI-D.  
\* Les signaux vidéo sont émis uniquement par le HDMI, le DVI ou par les connecteurs de sortie vidéo de composant progressifs.

1

Appuyer sur la touche HDMI/DVI FORMAT.

- Les modes décrits ci-dessous vont apparaître sur l'affichage.

Sélectionner l'article que vous souhaitez régler puis appuyer sur le bouton sélectionné pour le définir.

**480P/576P (Réglage usine par défaut)**  
Émet les images à partir du connecteur HDMI ou DVI-D à 480P ou 576P.

**720P**  
Émet les images à partir du connecteur HDMI ou DVI-D à 720P.

**1080i**  
Émet les images à partir du connecteur HDMI ou DVI-D à 1080i.

- Lors de la lecture d'un disque formaté PAL, s'assurer que l'option TYPE DE TV est réglée sur NTSC. (Voir pages 98, 99.)
- Les signaux audio ou vidéo risquent d'être interrompus lorsque le mode de réglage de la sortie est commuté.
- En fonction de la TV que vous utilisez, si l'entrée de la TV n'est pas réglée sur HDMI ou DVI, le mode HDMI ou DVI OFF peut être réglé. Le cas échéant, régler le réglage d'entrée de la TV sur HDMI ou DVI avant de procéder à la configuration du DVI.
- Effectuer une connexion avec un affichage compatible avec HDCP pour visualiser des images avec des connexions DVI.

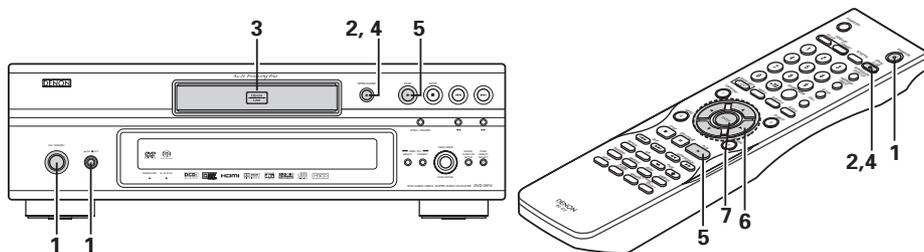
2

3	<p>Tourner le bouton VIDEO MODE.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les modes décrits ci-dessous vont apparaître sur l'affichage.</li> </ul> <p>Sélectionner l'article que vous souhaitez régler puis appuyer sur le bouton sélectionné pour le définir.</p> <p><b>PICTURE MODE</b></p> <p>Il est possible de choisir entre cinq modes correspondants à différents réglages de qualité d'image (M1 à M5) de même que les réglages standards établis en usine. (Voir pages 104-106.)</p> <p><b>PROGRE. MODE (PROGRESSIVE MODE)</b></p> <p>La sortie vidéo progressive optimale pour les images stockées sur le DVD peut être réglée. (Réglage usine par défaut – réglage vidéo – réglage de mode progressif simple)</p> <p><b>TV TYPE</b></p> <p><b>SQUEEZE MODE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les différents modes sélectionnés dans VIDEO MODE sont des changements temporaires. Lorsque le dispositif est inactif, l'appareil restitue les valeurs de réglages enregistrées.</li> </ul>	 <p>Unité principale</p> <p>PICTURE MODE</p> <p>PROGRE. MODE</p> <p>TV TYPE</p> <p>SQUEEZE MODE</p>
4	<p>Lorsque "PICTURE MODE" est sélectionné:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les modes décrits ci-dessous vont apparaître sur l'affichage.</li> </ul> <p>Sélectionner l'article que vous souhaitez régler puis appuyer sur le bouton sélectionné pour le définir. (Voir pages 104-106.)</p> <p><b>STD (STANDARD)</b></p> <p>Restitue les réglages par défaut effectués à l'usine.</p> <p><b>M1 (MEMORY1)</b></p> <p>Articles de réglage de la qualité de l'image – Mode M1 (MEMOIRE1) enregistré dans le mode de réglage de la qualité de l'image.</p> <p><b>M2 (MEMORY2)</b></p> <p>Articles de réglage de la qualité de l'image – Mode M2 (MEMOIRE2) enregistré dans le mode de réglage de la qualité de l'image.</p> <p><b>M3 (MEMORY3)</b></p> <p>Articles de réglage de la qualité de l'image – Mode M3 (MEMOIRE3) enregistré dans le mode de réglage de la qualité de l'image.</p> <p><b>M4 (MEMORY4)</b></p> <p>Articles de réglage de la qualité de l'image – Mode M4 (MEMOIRE4) enregistré dans le mode de réglage de la qualité de l'image.</p> <p><b>M5 (MEMORY5)</b></p> <p>Articles de réglage de la qualité de l'image – Mode M5 (MEMOIRE5) enregistré dans le mode de réglage de la qualité de l'image.</p> <p>Lorsque "PROGRE. MODE" est sélectionné:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les modes décrits ci-dessous vont apparaître sur l'affichage.</li> </ul> <p>Sélectionner l'article que vous souhaitez régler et appuyer sur le bouton sélectionné pour le définir. (Voir page 99.)</p> <p><b>AUTO1</b></p> <p>Sélectionner cette fonction lorsque l'image enregistrée sur le DVD est un film.</p> <p><b>AUTO2</b></p> <p>Sélectionner cette fonction lorsque l'image enregistrée sur le DVD est un film à 30 images par seconde.</p>	 <p>Unité principale</p> <p>STD (STANDARD)</p> <p>M1 (MEMORY1)</p> <p>M2 (MEMORY2)</p> <p>M3 (MEMORY3)</p> <p>M4 (MEMORY4)</p> <p>M5 (MEMORY5)</p> <hr/> <p>Unité principale</p> <p>AUTO1</p> <p>AUTO2</p>

4	<p><b>VIDEO1</b></p> <p>Sélectionner cette fonction pour un support vidéo normal.</p> <p><b>VIDEO2</b></p> <p>Sélectionner cette fonction pour un support vidéo ayant peu de mouvements.</p> <p><b>VIDEO3</b></p> <p>Sélectionner cette fonction pour un support vidéo ayant beaucoup de mouvements.</p> <p>Lorsque "TV TYPE" est sélectionné:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le mode décrit ci-dessous va apparaître sur l'affichage.</li> </ul> <p>Sélectionner l'article que vous souhaitez régler et appuyer sur le bouton VIDEO MODE pour le définir.</p> <p><b>MULTI</b></p> <p>Sélectionner cette fonction lorsque votre TV est compatible avec les formats NTSC et PAL.</p> <p><b>NTSC</b></p> <p>Sélectionner cette fonction lorsque le format vidéo de votre TV est NTSV.</p> <p><b>PAL</b></p> <p>Sélectionner cette fonction lorsque le format vidéo de votre TV est PAL.</p> <p>Lorsque "SQUEEZE MODE" est sélectionné:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les modes décrits ci-dessous vont apparaître sur l'affichage.</li> </ul> <p>Sélectionner l'article que vous souhaitez régler et appuyer sur le bouton VIDEO MODE pour le définir.</p> <p><b>OFF</b></p> <p>Sélectionner cette fonction pour afficher sans changer la taille de l'écran.</p> <p><b>ON</b></p> <p>Sélectionner cette fonction lors de la lecture d'une image 4:3 que vous souhaitez afficher dans le format d'image 4:3 au centre d'une TV 16:9.</p>	 <p>Unité principale</p> <p>VIDEO1</p> <p>VIDEO2</p> <p>VIDEO3</p> <hr/> <p>Unité principale</p> <p>MULTI</p> <p>NTSC</p> <p>PAL</p> <hr/> <p>Unité principale</p> <p>OFF</p> <p>ON</p>
---	--	--

**13 LECTURE**

**(1) Lecture**

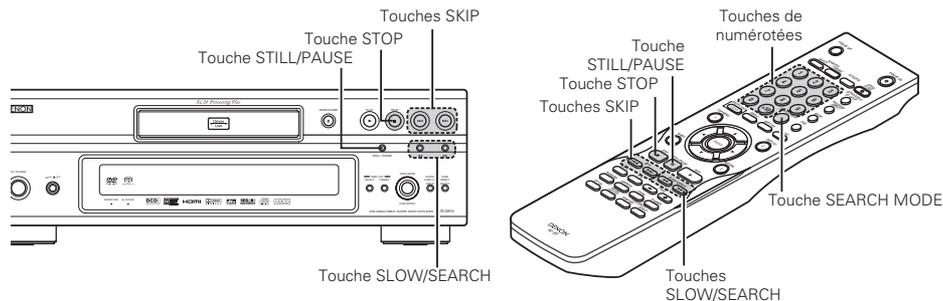


<p><b>1</b></p> <p>Allumer le lecteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur la touche d'alimentation, l'indicateur d'alimentation s'allume en vert et l'appareil est activé.</li> <li>Si l'on appuie de nouveau sur cette touche, l'appareil est mis hors tension et l'indicateur s'éteint.</li> <li>En mode de veille (l'indicateur d'alimentation est allumé en vert), appuyer sur la touche ON/STANDBY de l'unité principale ou sur la touche POWER ON de la RC-972.</li> </ul>	<p>(Vert)</p> <p>Unité principale</p> <p>(Rouge)</p> <p>Unité principale</p> <p>Télécommande</p>
<p><b>2</b></p> <p>Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir de disque.</p>	<p>OPEN/CLOSE</p> <p>Unité principale</p> <p>Télécommande</p>
<p><b>3</b></p> <p>Placer le disque dans le tiroir de disque.</p>	
<p><b>4</b></p> <p>Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE.</p>	<p>OPEN/CLOSE</p> <p>Unité principale</p> <p>Télécommande</p>

<p><b>5</b></p> <p>Appuyer sur la touche PLAY.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pour un grand nombre de DVD et CD vidéo interactifs avec commande de lecture, un écran menu s'affiche. Dans ce cas, utiliser la procédure de l'étape 6 pour sélectionner le paramètre souhaité.</li> <li>Les DVD interactifs sont des DVD comprenant les angles multiples, histoires, etc.</li> </ul>	<p>Unité principale</p> <p>Télécommande</p> <p>Exemple: Pour les DVD avec des écrans menu</p> <table border="1"> <tr><th colspan="2">BARRE DE MENU</th></tr> <tr><td>Pomme</td><td>Banane</td></tr> <tr><td>Orange</td><td>Fraise</td></tr> <tr><td>Pêche</td><td>Ananas</td></tr> </table> <p>Exemple: Pour les CD vidéo avec commande de lecture</p> <table border="1"> <tr><td>1. Ouverture</td></tr> <tr><td>2. 1er mouvement</td></tr> <tr><td>3. 2e mouvement</td></tr> <tr><td>4. 3e mouvement</td></tr> <tr><td>5. Final</td></tr> </table>	BARRE DE MENU		Pomme	Banane	Orange	Fraise	Pêche	Ananas	1. Ouverture	2. 1er mouvement	3. 2e mouvement	4. 3e mouvement	5. Final
BARRE DE MENU														
Pomme	Banane													
Orange	Fraise													
Pêche	Ananas													
1. Ouverture														
2. 1er mouvement														
3. 2e mouvement														
4. 3e mouvement														
5. Final														
<p><b>6</b></p> <p>Utiliser les touches de curseurs (▲, ▼, ◀ et ▶) pour sélectionner le paramètre souhaité.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sur certains disques, il existe un deuxième écran menu. Si c'est le cas, appuyer sur la touche ►► pour afficher l'écran menu suivant.</li> <li>Les touches de curseurs (▲, ▼, ◀ et ▶) ne fonctionnent pas pour les CD vidéo. Utiliser les touches de numérotées pour sélectionner le paramètre souhaité.</li> </ul>	<p>Télécommande</p>													
<p><b>7</b></p> <p>Appuyer sur la touche ENTER.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La sélection est confirmée et la lecture commence.</li> <li>Certains disques DVD permettent de retourner à l'écran menu en appuyant sur la touche TOP MENU/MENU pendant la lecture.</li> <li>Appuyer sur la touche RETURN pendant la lecture d'un CD vidéo pour revenir à l'écran menu.</li> </ul>	<p>Télécommande</p> <p>Exemple: Lorsque "Pomme" est sélectionné</p> <table border="1"> <tr><th colspan="2">BARRE DE MENU</th></tr> <tr><td>Pomme</td><td>Banane</td></tr> <tr><td>Orange</td><td>Fraise</td></tr> <tr><td>Pêche</td><td>Ananas</td></tr> </table> <p>→ Pomme</p>	BARRE DE MENU		Pomme	Banane	Orange	Fraise	Pêche	Ananas					
BARRE DE MENU														
Pomme	Banane													
Orange	Fraise													
Pêche	Ananas													

**REMARQUES:**

- Si s'affiche sur l'écran TV pendant que les touches sont activés, cette opération n'est pas possible sur les DVD-3910 ou avec ce disque.
- Placer le disque dans le guide.
- Ne pas mettre plus d'un disque dans le tiroir.
- Le disque continue à tourner pendant que l'écran menu s'affiche sur l'écran TV.



## (2) Arrêt de la lecture

En cours de lecture, appuyer sur la touche STOP sur l'appareil ou la télécommande, la lecture s'arrête et le papier peint s'affiche.  
<Fonction de lecture mémorisée (uniquement DVD)>

- Avec les DVD-3910, lorsque la touche STOP est enfoncée, cette position est mémorisée. A ce moment, "▶" clignote sur l'affichage. Lorsque la touche PLAY est enfoncée après avoir appuyé sur le touche STOP, la lecture reprend là où elle s'était arrêtée. La fonction de lecture mémorisée est annulée si le tiroir de disque est ouvert ou si le touche STOP est enfoncée une deuxième fois.
- Au bout de 30 minutes en mode arrêt, le DVD-3910 s'éteint automatiquement et le mode veille est activé. (Extinction automatique)



\* La fonction de lecture mémorisée est activée uniquement sur les disques dont la durée est indiquée sur l'affichage pendant la lecture.

### REMARQUE:

- La fonction mémoire de reprise de lecture ne fonctionne pas pendant la lecture de disques DVD-VIDEO.

## (3) Lecture d'arrêt sur image (Pause)

Pendant la lecture, appuyer sur la touche STILL/PAUSE de l'unité principale ou de la télécommande.

- Appuyer sur le touche PLAY pour reprendre la lecture normale.

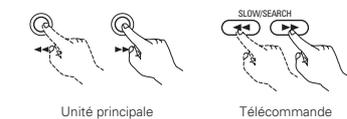


## (4) Recherche avant/arrière

Pendant la lecture, appuyer sur l'une des touches SLOW/SEARCH de l'unité principale ou de la télécommande.

- ◀◀ : Marche arrière
- ▶▶ : Marche avant

- Lorsque la touche est enfoncée à nouveau, la vitesse de recherche augmente.
- Modifiable en 4 étapes pour les Super Audio CD et les CD, 7 étapes pour les DVD audio (partie film), DVD vidéo et disques CD vidéo.
- Appuyer sur le touche PLAY pour reprendre la lecture normale.



### REMARQUE:

- Dans certains cas, l'écran menu peut s'afficher à nouveau lorsqu'un des touches SLOW/SEARCH est enfoncée pendant la lecture de menu sur un CD vidéo.

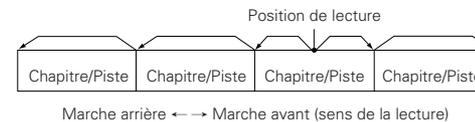
## (5) Atteindre le début de chapitres ou de pistes

### Repérage utilisant les touche SKIP

Pendant la lecture, appuyer sur l'un des touches SKIP de l'unité principale ou de la télécommande.

- ◀◀ : Marche arrière (PRECEDENT)
- ▶▶ : Marche avant (SUIVANT)

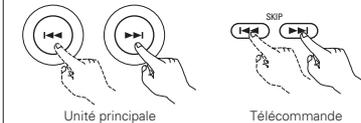
- Chaque pression sur le touche équivaut à un saut de chapitre de piste.
- Lorsque le touche SKIP ◀◀ est enfoncée une fois, la tête de lecture revient au début du chapitre ou de la piste en cours de lecture.



### Repérage utilisant les touches de numériques

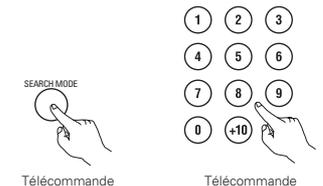
Appuyer sur la touche SEARCH MODE pendant la lecture.

- Le mode de recherche commute chaque fois que la touche est enfoncée.
  - Pour les disques DVD audio : Groupe → Plage → (Groupe) →
  - Pour les disques DVD vidéo : Titre → Chapitre → (Titre) →
  - Pour les Super audio CD, CD et CD vidéo : Plage uniquement
- \* Le mode de recherche réglé en appuyant sur la touche SEARCH MODE est mis en mémoire jusqu'à ce que la touche soit enfoncée à nouveau. Toutefois, le mode de recherche retourne au mode par défaut lorsque l'appareil est éteint.
- Utiliser les touches de numériques pour entrer le numéro à lire.



### REMARQUE:

- Dans certains cas, l'écran menu peut s'afficher à nouveau lorsqu'un des touches SKIP est enfoncée pendant la lecture de menu sur un CD vidéo.



### REMARQUE:

- Certains disques DVD audio, DVD vidéo et CD vidéo ne fonctionnent pas comme décrit dans ce manuel due aux intentions des producteurs de disques.

## (6) Lecture image par image (uniquement pour les DVD Vidéo et les CD Vidéo)

Pendant la lecture, appuyer sur la touche STILL/PAUSE de l'unité principale ou de la télécommande.

- La lecture avance d'une image chaque fois que la touche est enfoncée.
- Appuyer sur la touche PLAY pour reprendre la lecture normale.
- Avec des disques DVD audio, le saut en avant trame par trame est possible uniquement pour la partie vidéo.

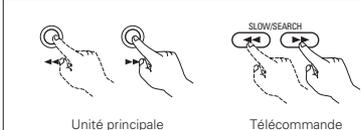


## (7) Lecture ralentie (uniquement pour les DVD Vidéo et les CD Vidéo)

En mode arrêt sur image, appuyer sur l'une des touches SLOW/SEARCH de l'unité principale ou de la télécommande.

- ◀◀ : Marche arrière
- ▶▶ : Marche avant

- Lorsque la touche est enfoncée à nouveau, la vitesse de lecture ralentie augmente.
- Appuyer sur la touche PLAY pour reprendre la lecture normale.
- Avec des disques DVD audio, la fonction de lecture normale au ralenti peut être utilisée uniquement avec la partie vidéo.



### REMARQUE:

- La lecture ralentie en marche arrière n'est pas possible sur les CD vidéo.

**(8) Sélection de l'image fixe (uniquement pour les DVD audio)**

Pendant la lecture, appuyer sur la touche PAGE + ou PAGE - de la télécommande.

- Pour les disques DVD audio avec des images fixes, l'image désirée peut être sélectionnée.
- Sur certains disques l'image ne peut pas être sélectionnée due aux intentions des producteurs de disques.



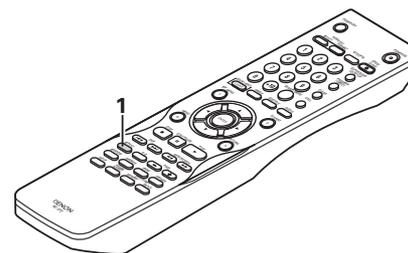
**(9) Lecture de groupes de bonus (uniquement pour les DVD audio)**

<p><b>1</b></p> <p>En mode d'arrêt, appuyer sur la touche SEARCH MODE de la télécommande pour régler le mode de recherche sur "GROUP".</p>	<p>Télécommande</p>
<p><b>2</b></p> <p>Utiliser les touches de numériques pour entrer le numéro du groupe de bons.</p>	<p>Télécommande</p>
<p><b>3</b></p> <p>Utiliser les touches de numériques de la télécommande pour entrer le mot de passe (4 chiffres), ensuite appuyer sur la touche ENTER.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La lecture commence à partir de la première plage du groupe spécifié.</li> </ul>	<p>Télécommande</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans certains cas le mot de passe doit être entré sur l'écran du menu. Dans ces cas, suivre les instructions sur l'écran.</li> <li>• Dès que le mot de passe est entré, le disque peut être lu autant de fois désiré jusqu'à ce qu'il soit enlevé.</li> <li>• En cas d'erreur lors de la saisie du mot de passe, appuyer sur la touche CLEAR de la télécommande.</li> </ul>	

**14 LECTURE REPETEE**

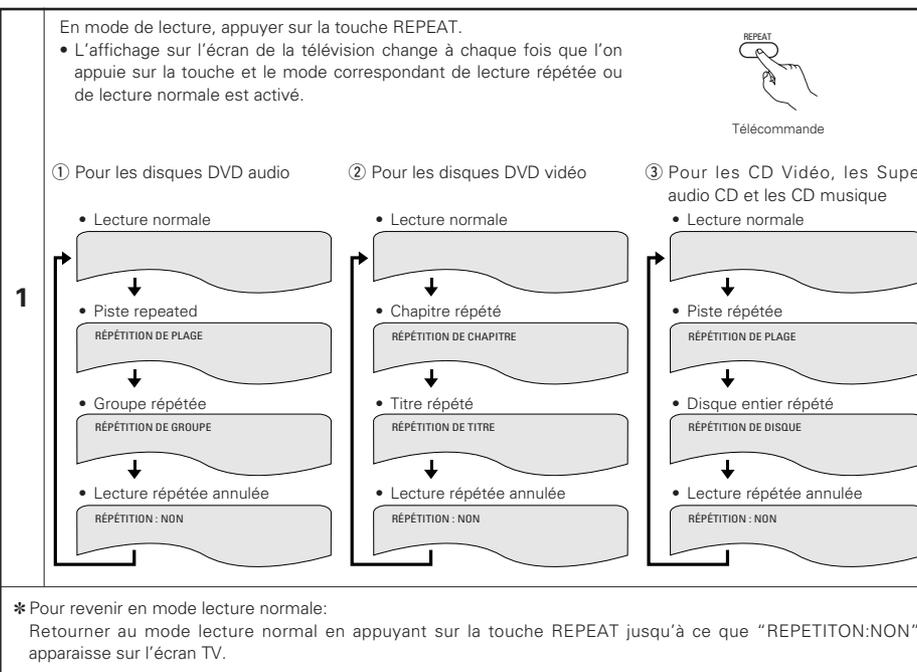
■ Utiliser cette fonction pour lire de façon répétée les morceaux audio et vidéo préférés.

**Lecture répétée (Repeat Playback)**

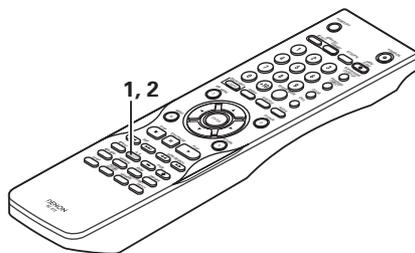


En mode de lecture, appuyer sur la touche REPEAT.

- L'affichage sur l'écran de la télévision change à chaque fois que l'on appuie sur la touche et le mode correspondant de lecture répétée ou de lecture normale est activé.



## Lecture répétée d'une section particulière A-B (A-B repeat Playback)



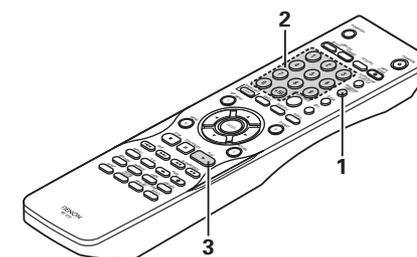
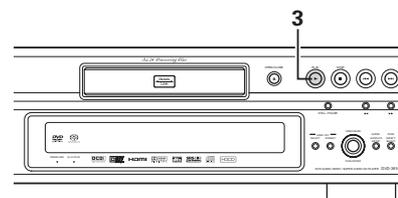
<b>1</b>	<p>En cours de lecture, appuyer sur la touche A-B.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cela sélectionne le point de départ A.</li> </ul>	<p>Télécommande</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">A à B : SÉLECTIONNER A</div>
<b>2</b>	<p>Appuyer à nouveau sur la touche A-B.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cela sélectionne le point d'arrêt B et la lecture répétée de la section A-B commence.</li> </ul>	<p>Télécommande</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">A à B : SÉLECTIONNER B</div>
<p>* Pour revenir en mode lecture normale: Appuyer sur la touche A-B jusqu'à ce que "A à B: ANNULER" s'affiche sur l'écran TV.</p>		

**REMARQUES:**

- La lecture répétée peut ne pas fonctionner pour certains DVD.
- Les fonctions de lecture répétée et de lecture répétée A-B ne peuvent pas être activées sur les DVD et les CD vidéo pour lesquels la durée ne s'affiche pas en cours de lecture.
- Dans certains cas, les sous-titres peuvent ne pas être affichés près des points A et B durant la lecture répétée A-B.

**15** LECTURE DES PISTES DANS L'ORDRE SOUHAITE

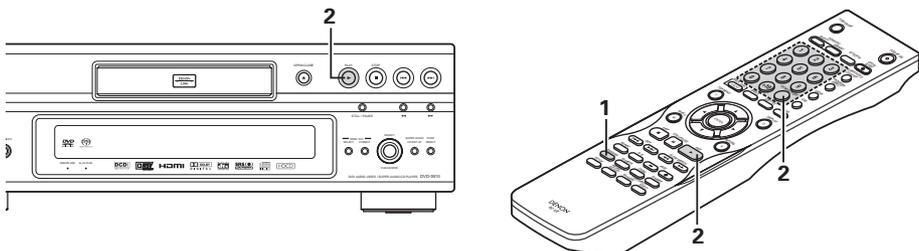
- Utiliser cette fonction avec les disques DVD-AUDIO, les CD Vidéo, les Super audio CD et les CD musique pour lire les pistes dans l'ordre désiré.
- Cette fonction n'affecte pas les disques DVD-VIDEO.



<b>1</b>	<p>En mode arrêt, appuyer une fois sur la touche PROGRAM/DIRECT.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'écran de sélection de programme s'affiche.</li> </ul>	<p>Télécommande</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p>PROGRAMME</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>NO.</th> <th>PLAGE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>MODE : NORMAL    TEMPS TOTAL : 00:00</p> <p>ENTREE : 0-9, +10    EFFACER: BUTTON CLEAR</p> </div>	NO.	PLAGE	1					
NO.	PLAGE									
1										
<b>2</b>	<p>Utiliser les touches de numérotées pour sélectionner le numéro de piste à programmer.</p> <p><b>EX:</b> Pour programmer la page 5 et la page 12</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Avec les DVD-Audio, on peut spécifier et programmer les numéros de groupes. Cependant les pistes bonus ne peuvent pas être programmées.</li> </ul>	<p>Télécommande</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p>PROGRAMME</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>NO.</th> <th>PLAGE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>05</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>12</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>MODE : NORMAL    TEMPS TOTAL : 10:38</p> <p>ENTREE : 0-9, +10    EFFACER: BUTTON CLEAR</p> </div>	NO.	PLAGE	1	05	2	12	3	
NO.	PLAGE									
1	05									
2	12									
3										
<b>3</b>	<p>Appuyer sur la touche PLAY.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La lecture des pistes dans l'ordre programmé commence.</li> </ul>	<p>Unité principale</p> <p>Télécommande</p>								
<p>* Pour revenir en mode lecture normale: Appuyer sur la touche STOP pour arrêter la lecture programmée, puis appuyer fois sur la touche PROGRAM/DIRECT. Appuyer alors sur la touche PLAY pour démarrer la lecture normale à partir du début du disque.</p> <p>* Pour annuler des pistes du programme: Appuyer fois sur la touche STOP. L'écran de lecture de programme s'affiche. Appuyer sur la touche CLEAR pour annuler la dernière piste du programme.</p> <p>* Pour annuler le programme entier: Le programme entier est annulé lors de la mise hors tension ou de l'éjection du disque.</p> <p>* Pour vérifier les éléments programmés, appuyer sur la touche CALL en mode arrêt. Le contenu des programmes est affiché un par un.</p> <p>* Jusqu'à 20 plages peuvent être programmées.</p>										

## 16 LECTURE DES PISTES DANS UN ORDRE ALEATOIRE

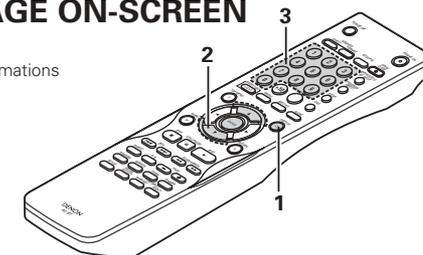
- Utiliser cette fonction avec les CD Vidéo, Super audio CD et CD musique pour lire les pistes dans un ordre aléatoire. Avec les disques DVD-AUDIO, la lecture aléatoire se fait à l'intérieur du groupe sélectionné.
- Cette fonction n'affecte pas les disques DVD-VIDEO.



<b>1</b>	<p>En mode arrêt, appuyer sur la touche RANDOM.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'écran de lecture aléatoire s'affiche.</li> </ul>	<p>Télécommande</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center;">ALÉATOIRE : OUI</div>
<b>2</b>	<p>Appuyer sur la touche PLAY.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La lecture des pistes dans un ordre aléatoire commence.</li> </ul>	<p>Unité principale      Télécommande</p>
	<p>* Pour les DVD audio: Lorsque l'on commande l'appareil depuis la télécommande, utiliser les touches pour saisir le numéro du groupe que l'on désire lire.</p>	<p>Télécommande</p> <p>* pour les disques DVD audio</p>
<p>• La lecture aléatoire n'est pas possible pour certains disques. * Pour revenir en mode lecture normale: Appuyer sur la touche STOP pour mettre fin à la lecture aléatoire puis appuyer une fois sur la touche RANDOM.</p>		

## 17 UTILISATION DES AFFICHAGE ON-SCREEN

- Utiliser cette fonction pour afficher et modifier les informations sur le disque (titres, chapitres, durée, etc.)

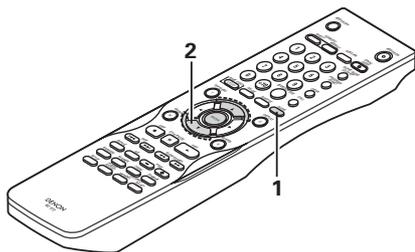


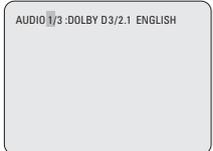
<p>En mode de lecture, appuyer sur la touche DISPLAY.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• D'affichage On-Screen s'affiche.</li> <li>• L'image sur l'écran TV change chaque fois que la touche est enfoncée.</li> <li>• Les paramètres affichés diffèrent d'un disque à l'autre.</li> </ul>		<p>Télécommande</p>	
<b>1</b>	<p><b>Exemple: Pour les disques DVD audiovidéo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ecran de lecture normale</li> <li>• Ecran des informations du disque</li> </ul> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> <p>GRUPE 01/02    PLAGE 01 / 10 GRUPE ECOULE 0 : 00 : 01</p> <p>GRUPE RESTANT 0 : 57 : 59 PLAGE ECOULES 0 : 00 : 01 PLAGE RESTANT 0 : 05 : 59</p> <p>AUDIO 1/1 : PPCM 5.1 ch/ 96 kHz/24 BIT</p> </div>	<p><b>Exemple: Pour les disques DVD vidéo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ecran de lecture normale</li> <li>• Ecran des informations du disque</li> </ul> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> <p>TITRE 01/10    CHAPTER 01 / 10 TITRE ECOULE 00 : 00 : 01</p> <p>TITRE RESTANT 01 : 10 : 59 CHAPTER ECOULE 00 : 00 : 01 CHAPTER RESTANT 00 : 40 : 59</p> <p>AUDIO 01/2 : DOLBY D3/2.1 ANGLAIS SOUS-TITRES NON</p> </div>	<p><b>Exemple: Pour les CD Vidéo, les Super audio CD et les CD musique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ecran de lecture normale</li> <li>• Ecran des informations du disque</li> </ul> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> <p>PLAGE 05 / 10 * PLAGES ECOULES 02 : 11</p> <p>PLAGES RESTANTES 03 : 17 TOTAL ECOULE 26 : 15 TOTAL RESTANT 32 : 05</p> </div> <p>* Certains Super audio CD contiennent des données de texte. Dans ce cas, le titre de l'album et l'artiste sont affichés en mode arrêt et le titre de la piste en cours de lecture est affichée en mode lecture.</p>
<b>2</b>	<p>Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le paramètre que l'on souhaite modifier.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le paramètre sélectionné est affiché dans un cadre jaune.</li> </ul> <p>① Pour les disques DVD audio Affichage du temps écoulé on peut sélectionner des groupes et des pistes.</p> <p>② Pour les disques DVD vidéo Affichage du temps écoulé des titres, on peut sélectionner des titres et des chapitres.</p> <p>③ Pour les CD Vidéo, Super audio CD et CD musique Affichage du temps écoulé des pistes, on peut sélectionner des pistes.</p>	<p>Télécommande</p>	
<b>3</b>	<p>① Changement du temps écoulé (DVD uniquement) Entrez en utilisant les touches de numériques, puis appuyez sur la touche ENTER. Exemple: Pour 1 minute 26 secondes → "00126" : DVD/SUPER AUDIO CD → "0126" : VIDEO CD/CD</p> <p>② Changement du titre, plage ou chapitre</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour les DVD Entrez en utilisant les touches de numériques, puis appuyez sur la touche ENTER. (Pour certains disques il n'est pas possible de changer le titre ou le chapitre.)</li> <li>• Pour les CD Vidéo, Super audio CD et CD musique Entrez en utilisant les touches de numériques. La lecture débute à partir de cette plage.</li> </ul>	<p>Télécommande      Télécommande</p>	

## 18 UTILISATION DES FONCTIONS MULTI-AUDIO, SOUS-TITRE ET ANGLE DE VUE

### Changement de langue – Fonction multi-audio (Multiple Audio Function)

■ Avec les DVD contenant des signaux de langue multi-audio, la langue peut être changée en cours de lecture.



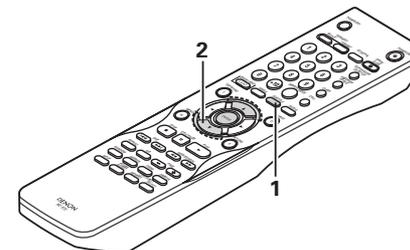
1	<p>En cours de lecture, appuyer sur la touche AUDIO.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le numéro de la langue en cours est affiché.</li> </ul>	 <p>Télécommande</p> 
2	<p>Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner la langue souhaitée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'affichage s'éteint lorsque la touche AUDIO est enfoncée.</li> </ul>	  <p>Télécommande</p> 

#### REMARQUES:

- Pour certains disques il n'est pas possible de changer la langue audio en cours de lecture. Dans ces cas, sélectionnez à partir du menu DVD. (Voir page 115.)
- Si la langue souhaitée n'est pas activée après avoir appuyé plusieurs fois sur les touches de curseurs ▲ et ▼, cette langue ne figure pas sur le disque.
- La langue sélectionnée lors du paramétrage, (Voir page 95.) est celle utilisée lors de la mise sous tension ou lors d'un changement de disque.

### Changement de la langue des sous-titres – Fonction multi sous-titre (Multiple Subtitle Function)

■ Avec les DVD contenant des signaux de langue multi sous-titres, la langue des sous-titres peut être modifiée en cours de lecture.



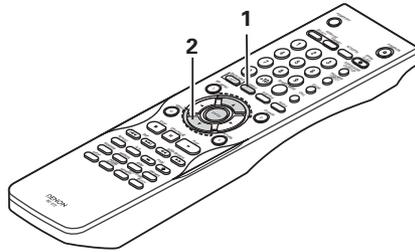
1	<p>En cours de lecture, appuyer sur la touche SUBTITLE.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le numéro de la langue en cours est affiché.</li> </ul>	 <p>Télécommande</p> 
2	<p>Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner la langue souhaitée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'affichage s'éteint lorsque la touche SUBTITLE est enfoncée.</li> </ul>	  <p>Télécommande</p> 

#### REMARQUES:

- Si la langue souhaitée n'est pas activée après avoir appuyé plusieurs fois sur les touches de curseurs ▲ et ▼, cette langue ne figure pas sur le disque.
- Le groupe de langues de sous-titres avec les réglages par défaut (Voir page 95.) est activé lors de la mise sous tension et lorsque le disque est remplacé. Si cette langue ne figure pas sur le disque, la langue par défaut du disque est activée.
- Lorsque la langue de sous-titres est modifiée, quelques secondes sont nécessaires pour l'activation de la nouvelle langue.
- Lorsqu'un disque incorpore l'affichage de bulles, ces dernières et le sous-titrage peuvent se superposer à l'écran TV; dans ce cas, désactiver le sous-titrage.

**Changement de l'angle de vue – Fonction angle de vue multiple (Fonction multi-angle)**

■ Avec les DVD contenant des signaux d'angle de vue multiple, l'angle peut être modifié en cours de lecture.



<b>1</b>	<p>En cours de lecture, appuyer sur la touche ANGLE.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le numéro de l'angle de vue en cours est affiché.</li> </ul>	<p>Télécommande</p>
<b>2</b>	<p>Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner l'angle souhaité.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'affichage s'éteint lorsque la touche ANGLE est enfoncée.</li> </ul>	<p>Télécommande</p>

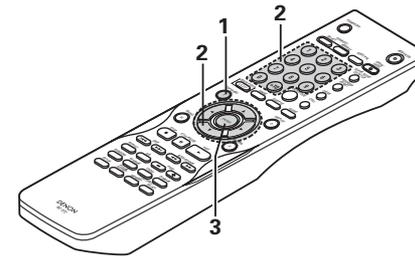
**REMARQUES:**

- La fonction multi-angle peut être activée uniquement pour les disques sur lesquels des angles de vue multiples ont été enregistrés.
- "ANGLE" s'allume sur l'affichage de l'unité principale lors de la lecture d'une section enregistrée en mode multi-angle.
- L'angle de vue peut être sélectionné pour les scènes qui ont été filmées sous plusieurs angles de prise de vue.

**19 UTILISATION DES MENUS**

**Utilisation de la Barre de Menu**

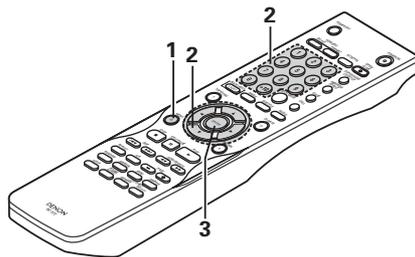
■ Pour les DVD comprenant plusieurs titres, le titre souhaité peut être sélectionné et activé à partir de la barre de menu.

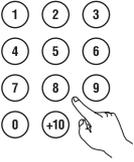


<b>1</b>	<p>En cours de lecture, appuyer sur la touche TOP MENU.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le barre de menu apparaît.</li> </ul>	<p>Télécommande</p> <p>Exemple:</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;"><b>BARRE DE MENU</b></p> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Pomme</td> <td>Banane</td> </tr> <tr> <td>Orange</td> <td>Fraise</td> </tr> <tr> <td>Pêche</td> <td>Ananas</td> </tr> </table> </div>	Pomme	Banane	Orange	Fraise	Pêche	Ananas
Pomme	Banane							
Orange	Fraise							
Pêche	Ananas							
<b>2</b>	<p>Utiliser le curseur ou les touches de numérotées pour sélectionner le titre souhaité.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si le numéro de titre est sélectionné avec les touches de numérotées, sauter l'étape 3 ci-dessous.</li> </ul>	<p>Télécommande</p> <p>Exemple: Quand "Orange" est sélectionné</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;"><b>BARRE DE MENU</b></p> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Pomme</td> <td>Banane</td> </tr> <tr> <td style="background-color: #cccccc;">Orange</td> <td>Fraise</td> </tr> <tr> <td>Pêche</td> <td>Ananas</td> </tr> </table> </div> <p>Télécommande</p>	Pomme	Banane	Orange	Fraise	Pêche	Ananas
Pomme	Banane							
Orange	Fraise							
Pêche	Ananas							
<b>3</b>	<p>Appuyer sur la touche ENTER.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La lecture commence.</li> <li>La lecture commence aussi si la touche PLAY est enfoncée.</li> </ul>	<p>Télécommande</p>						

## Utilisation du menu DVD

- Certains DVD comprennent des menus spéciaux appelés menus DVD. Par exemple, les DVD ayant un contenu complexe peuvent comprendre des menus guide et les DVD avec plusieurs langues peuvent comprendre des menus de langues de sous-titres. Ces menus sont appelés "menus DVD". La procédure générale d'utilisation des menus DVD est décrite ci-dessous.

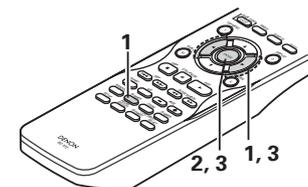


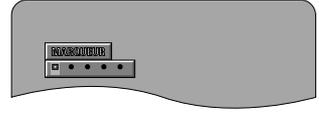
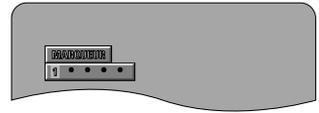
<p><b>1</b></p> <p>En cours de lecture, appuyer sur la touche MENU.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le menu DVD s'affiche.</li> </ul>	<p>Exemple:</p>  <p>Télécommande</p> <div data-bbox="840 630 1017 760" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">MENU DVD</p> <p>1. SOUS-TITRE</p> <p>2. AUDIO</p> <p>3. ANGLE</p> </div>
<p><b>2</b></p> <p>Utiliser les touches de curseurs ou numérotées pour sélectionner l'option souhaitée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si l'option est sélectionnée avec les touches de numérotées, sauter l'étape 3 ci-dessous.</li> </ul>	<p>Exemple: Lorsque "AUDIO" est sélectionné</p>  <p>Télécommande</p>  <p>Télécommande</p> <div data-bbox="840 933 1017 1063" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">MENU DVD</p> <p>1. SOUS-TITRE</p> <p>2. AUDIO</p> <p>3. ANGLE</p> </div>
<p><b>3</b></p> <p>Appuyer sur la touche ENTER.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'option sélectionnée est activée.</li> <li>Si d'autres menus sont affichés, répéter les étapes 2 et 3.</li> </ul>	 <p>Télécommande</p>

## 20 MARQUAGE DE SCENES A REVOIR

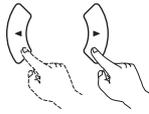
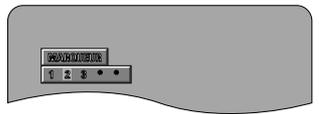
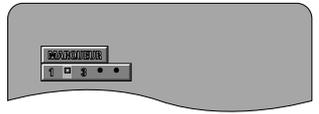
- Régler les marques sur les scènes à revoir, de sorte que la lecture puisse démarrer à partir de la position marquée à chaque instant.

### Pose de repères (DVD-AUDIO / DVD-VIDEO)



<p><b>1</b></p> <p>Pendant la lecture, appuyer sur la touche MARKER.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>L'écran du repère apparaît.</li> <li>Utiliser les touches de curseurs ◀ et ▶ pour sélectionner les symboles "⌘".</li> <li>"⌘" s'affiche si le repère n'est pas réglé.</li> </ul>	 <p>Télécommande</p> 
<p><b>2</b></p> <p>Appuyer sur la touche ENTER sur la scène à repérer.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Un numéro est affiché.</li> <li>Jusqu'à cinq repères peuvent être réglés. (Pour sélectionner d'autres repères, utiliser les touches de curseurs (◀, ▶).)</li> </ul>	 <p>Télécommande</p> 

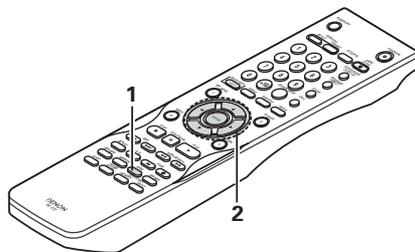
### Rappel de scènes marquées et effacement des repères

<p><b>3</b></p> <p>Utiliser les touches de curseurs ◀ et ▶ pour sélectionner le numéro du repère et appuyer sur la touche ENTER.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Si l'écran du repère n'est pas affiché pendant la lecture, appuyer sur la touche MARKER pour l'afficher.</li> </ul>	 <p>Télécommande</p>  <p>Télécommande</p> 
<p>* Pour effacer l'affichage du repère: Appuyer sur la touche MARKER.</p> <p>* Pour effacer un repère: Utiliser les touches de curseurs ◀ et ▶ pour sélectionner un numéro de repère et appuyer sur la touche CLEAR.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les repères existants peuvent être effacés, mais ils restent dans la mémoire lorsque le tiroir de disque est ouvert ou lorsque l'appareil est commuté en mode d'attente.</li> </ul>	

#### REMARQUES:

- Tous les repères ajoutés avec cet appareil sont effacés lorsque l'appareil est commuté en mode d'attente ou lorsque le tiroir de disque est ouvert.
- Selon l'endroit où le marqueur est placé, il se peut que les sous-titres ne soient pas affichés.

## 21 LECTURE EN MODE ZOOM



<b>1</b>	<p>En mode de lecture ou de pause, appuyer sur la touche ZOOM.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La vitesse du zoom augmente chaque fois que la touche ZOOM est enfoncée.</li> </ul> <p>Pour les disques DVD vidéo et CD vidéo: DESACTIVE → x1,5 → x2 → x4 → OFF</p> <p>Pour les disques DVD audio: DESACTIVE → x2 → x4 → OFF</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque "MODE DE LECTURE" de "CHOIX DE MENU" dans "CONFIGURATION" est réglé sur "MODE AUDIO", le zoom sur les images fixes n'est pas possible.</li> </ul>	<p>Télécommande</p>
<b>2</b>	<p>Utiliser les touches de curseurs (▼, ▲, ◀ et ▶) pour déplacer l'image zoomée.</p>	<p>Télécommande</p>

### REMARQUES:

- Il n'est pas possible de faire un zoom avec certains disques.
- La fonction zoom risque de ne pas fonctionner correctement sur certaines scènes.
- Le zoom n'est pas possible sur le menu supérieur ou sur l'écran du menu.
- Lorsque l'image est agrandie, il se peut que la qualité de l'image diminue ou que l'image devienne floue.

## 22 LECTURE DE MP3

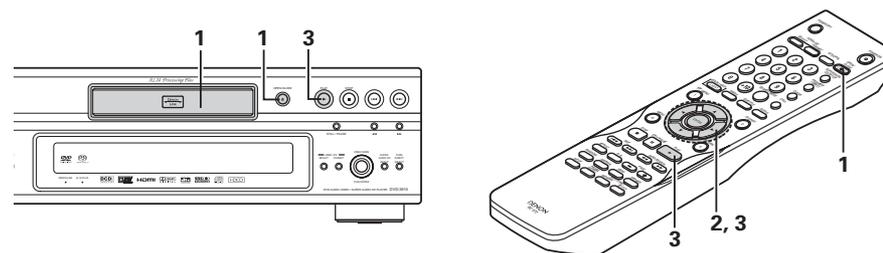
### Ecouter des disques CD, CD-R et CD-RW de format MP3

■ Il existe de nombreux sites Internet musicaux à partir desquels il est possible de télécharger des fichiers musicaux dans le format MP3. Les musiques téléchargées selon les instructions du site et gravées sur des disques CD-R ou CD-RW peuvent être lues par le DVD-3910.

Si une musique enregistrée sur un CD musical du commerce est convertie en fichiers MP3 par un ordinateur à l'aide d'un encodeur MP3 (logiciel de conversion), les données contenues sur un CD de 12 cm sont alors réduites à 1/10 de la quantité de données originales. Ainsi, lorsqu'elles sont en format MP3, les données d'environ 10 CD de musique peuvent être contenues sur un seul disque CD-R/RW. Le disque CD-R/RW peut contenir plus de 100 pistes.

\* Valeurs lorsque des pistes de 5 minutes sont converties en fichiers MP3 avec un débit binaire standard de 128 kilobits par seconde et en utilisant un disque CD-R ou CD-RW d'une capacité de 650 mégaoctets.

\* **L'utilisation d'enregistrements que vous avez faits autrement que pour votre plaisir personnel n'est pas permise par la Loi sur les Droits sans la permission du propriétaire des Droits.**



<b>1</b>	<p>Placez le disque CD-R/RW sur lequel sont inscrits les fichiers musicaux de format MP3 dans le lecteur de DVD-3910. (Voir page 93.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque le disque est chargé dans le DVD-3910, l'écran contenant des informations sur le disque apparaît.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>S'il y a plusieurs dossiers, passez à l'étape 2.</li> <li>Si le disque ne contient aucun dossier, passez à l'étape 3.</li> </ul>	<p>Unité principale</p> <p>Télécommande</p>
<b>2</b>	<p>Utiliser les touches de curseurs (▼, ▲, ◀ et ▶) pour sélectionner le dossier contenant le(s) fichier(s) que vous souhaitez écouter, puis appuyer sur la touche ENTER.</p> <p><b>* Pour changer de fichier</b></p> <p>Utiliser les touches curseurs pour sélectionner "ROOT", puis appuyer sur la touche ENTER. L'écran de l'étape 1 apparaît à nouveau. Sélectionnez le dossier souhaité.</p>	<p>Télécommande</p> <p>Télécommande</p>

## 23 LECTURE DE WMA

- Ecoute de CD-R/CD-RW WMA (Windows Media Audio)
- Cette unité peut lire des fichiers musicaux CD-R/CD-RW qui ont été enregistrés au format de compression audio WMA (Windows Media Audio)\*.



Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans les autres pays.

- \* WMA (Windows Media Audio): Nouveau codage audio de Microsoft Corporation.
- \* **L'utilisation d'enregistrements que vous avez faits autrement que pour votre plaisir personnel n'est pas permise par la Loi sur les Droits sans la permission du propriétaire des Droits.**

- La méthode de lecture est la même que "Ecoute de CD/CD-R/CD-RW MP3 enregistrés" aux à la page 116.
- Dans l'affichage de fichier de l'écran d'information du disque, les fichiers WMA seront affichés avec l'icône "WMA" au lieu de l'icône "MP3". (Les fichiers pour lesquels l'icône "WMA" n'est pas affiché ne peuvent pas être lus. Il y aura un saut et le fichier suivant avec une icône sera lu.)

### REMARQUES:

- Les fichiers enregistrés avec une fréquence d'échantillonnage (fs) de 44,1 et 48 kHz sont supportés.
- La lecture programmée ne peut pas être effectuée avec les disques WMA.
- Pendant la lecture de fichiers WMA, la sortie numérique est convertie en PCM, quels que soient les réglages initiaux.
- Veuillez utiliser des disques qui ont été enregistrés en conformité avec le fichier système CD-ROM ISO 9660 niveau 1/niveau 2. (Les formats prolongés sont exclus.)
- Les fichiers aux droits protégés ne peuvent pas être lus. Veuillez noter aussi que selon le logiciel et les conditions d'écriture, la lecture peut ne pas être possible, ou les fichiers peuvent ne pas s'afficher correctement.
- La lecture de CD-R/RW peut ne pas être possible selon les caractéristiques, salissures, rayures du disque et autres facteurs.
- Les débits d'octets de 64 k à 160 kbps sont supportés pour les fichiers WMA qui ont une extension ".wma" ou ".WMA".
- Cette unité peut afficher les noms des dossiers et les noms des fichiers sur l'écran. Jusqu'à 11 caractères et symboles (incluant le symbole souligner) en majuscules alphanumériques de demi-largeur peuvent être affichés. Kanji, Hiragana, Katakana et autres caractères ne peuvent pas être affichés.
- Pendant l'arrêt de la lecture, la touche AFFICHAGE de la télécommande peut être utilisée pour commuter et afficher les noms des titres et les noms des artistes. (Un dossier a une capacité maximale de 99 fichiers.)
- Il est recommandé que les disques enregistrés ne contiennent pas plus de 99 fichiers par dossier. Les configurations à multiples dossiers sont possibles ; cependant, selon la configuration, la reconnaissance et la lecture de tous les dossiers et fichiers peuvent ne pas être possibles.
- Les disques multi-sessions peuvent également être lus, il s'agit cependant de la lecture de disques ayant eu une clôture de session dans 10 sessions.
- La sélection de piste directe en utilisant les touches numériques de la télécommande (0 à 9 et +10) peut spécifier jusqu'à 179 pistes (179 fichiers) par dossier. Quand les 179 pistes sont dépassées, pendant que l'unité est arrêtée, utilisez les touches curseurs sur l'écran d'information du disque pour sélectionner les fichiers et utilisez la touche de lecture ou la touche ENTER pour lire.

Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le fichier MP3 que vous souhaitez écouter, puis appuyez soit sur la touche PLAY ou ENTER.

- La lecture commence.

\* L'affichage peut être commuté entre le temps écoulé du single, le temps restant du single et le nom de la piste en appuyant sur la touche DISPLAY.

\* Une lecture programmée n'est pas possible avec les disques MP3.

#### \* Pour changer de fichier MP3

Appuyer sur la touche STOP, puis utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ afin de sélectionner le fichier MP3 souhaité.

#### 3 \* Pour activer le mode de lecture aléatoire

En mode stop, appuyez sur la touche RANDOM. Appuyez ensuite sur la touche PLAY ou ENTER.

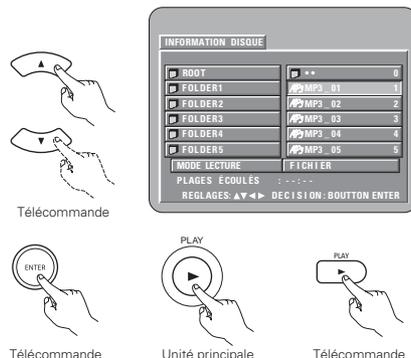
#### \* Pour activer le mode de lecture à répétition

Le mode de lecture à répétition se commute à chaque pression sur la touche REPEAT de la façon suivante



#### \* Pour retourner à l'écran initial d'informations sur le disque

Appuyer sur la touche STOP, utiliser la touche curseur pour sélectionner "ROOT", puis appuyer sur la touche ENTER. L'écran de l'étape 1 apparaît à nouveau.



### REMARQUES:

- Le DVD-3910 est compatible avec les normes du "MPEG-1 Audio Layer 3" (fréquences d'échantillonnage de 44,1 ou 48 kHz). Il n'est pas compatible avec d'autres normes telles que "MPEG-2 Audio Layer 3", "MPEG-2.5 Audio Layer 3", MP1, MP2, etc.
- Il se peut que certains disques CD-R/RW ne puissent pas être lus à cause des propriétés du disque, de saleté, de gondollement, etc.
- Lorsque vous passez des fichiers MP3, les sorties de signaux numériques sont des signaux MP3 convertis en MIC (modulation par impulsions codées), sans tenir compte du fait que le pré-réglage de sortie audio soit réglé sur "normal" ou sur "PCM". Les signaux sont envoyés avec la même fréquence d'échantillonnage que pour la source de musique.
- En général, plus le débit binaire d'un fichier MP3 est élevé, meilleure sera la qualité du son. Avec le DVD-3910 nous vous conseillons d'utiliser des fichiers MP3 enregistrés avec un débit binaire de 128 kilobits par seconde ou plus.
- Il se peut que les fichiers MP3 ne soient pas lus dans l'ordre attendus car le logiciel d'écriture risque de changer la position des dossiers et l'ordre des fichiers lors de leur inscription sur le disque CD-R ou CD-RW.
- Les disques MP3 ne permettent pas la lecture programmée.
- Lorsque vous inscrivez des fichiers MP3 sur des disques CD-R ou CD-RW, choisissez "ISO9660 niveau 1" comme format du logiciel d'écriture. Ceci n'est pas possible avec tous les types de logiciels d'écriture. Pour plus d'informations, reportez-vous à la notice d'utilisation du logiciel d'écriture.
- Le nombre de fichiers pouvant être lus avec le DVD-3910 est environ 600 ou moins.
- Le DVD-3910 permet d'afficher les noms des dossiers et des fichiers à l'écran, comme des titres. Le DVD-3910 peut afficher jusqu'à 8 caractères, comprenant des nombres, des majuscules, et le signe "\_" (soulignement).
- Si vous avez choisi un format autre que "ISO9660 niveau 1", l'affichage normal et la lecture ne seront peut être pas possibles. De plus, les noms des dossiers et des fichiers incluant d'autres symboles ne seront pas affichés correctement.
- Veuillez à ajouter l'extension ".MP3" aux fichiers MP3. Les fichiers ne comportant pas l'extension ".MP3" ou ne comportant aucune extension ne pourront pas être lus. (Pour les ordinateurs Macintosh, les fichiers MP3 peuvent être lus en ajoutant l'extension ".MP3" après le nom du fichier comprenant jusqu'à 8 lettres majuscules ou chiffres et en enregistrant les fichiers sur un disque CD-R ou CD-RW.)
- Ne collez pas d'autocollants, d'adhésif, etc. sur les disques CD-R/RW; ni sur la face comportant l'étiquette ni sur la face comportant les signaux. Si la face d'un disque est recouverte d'adhésif, le disque risque de rester coincé dans le DVD-3910 et de ne pas pouvoir être éjecté.
- Le DVD-3910 n'est pas compatible avec les logiciels d'écriture par paquets.
- Le DVD-3910 n'est pas compatible avec les ID3-Tags.
- Le DVD-3910 n'est pas compatible avec les listes d'écoute.
- Le DVD-3910 n'est pas compatible avec MP3 PRO.
- Ne pas lire des disques CD-R/RW contenant des fichiers autres que des fichiers de CD musical (en format CDDA), les fichiers WMA, MP3 et JPEG. A défaut d'une telle précaution, le lecteur risque de mal fonctionner ou d'être endommagé, selon le type de fichier.

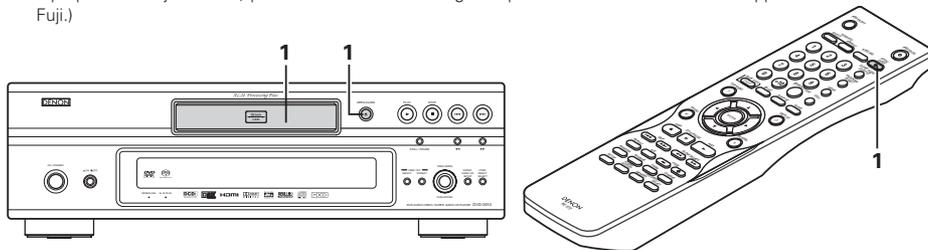
## 24 LECTURE DE FICHIERS D'IMAGE FIXE (FORMAT JPEG)

Les fichiers JPEG stockés sur des Kodak Picture CD, des Fujicolor CD, des CD-R et des CD-RW peuvent être lus sous forme de diaporama sur le DVD-3910.

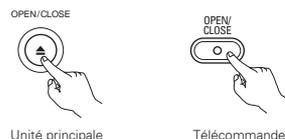
### Lire une image fixe

On peut lire des Kodak Picture CD et des Fujicolor CD sur le DVD-3910.

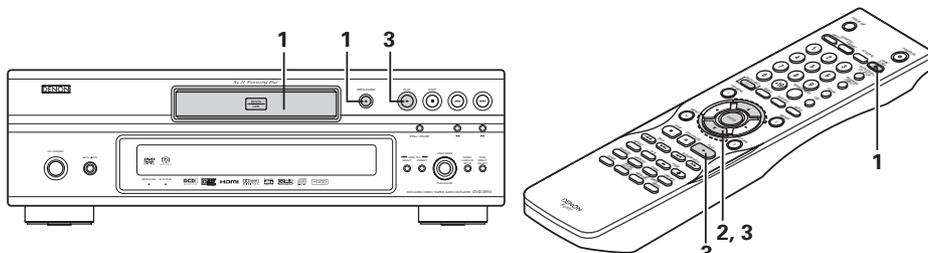
Lorsqu'un CD (image fixe enregistrée) est lu, les photos situées sur le CD peuvent être affichées sur un téléviseur. ("Picture CD" et "Fujicolor CD" sont des services qui permettent de convertir en données numériques des photos prises sur des appareils photos conventionnels à film argentique et de les stocker sur CD. Pour obtenir des détails sur les CD Kodak picture, contacter un magasin qui offre des services de développement Kodak. Pour obtenir des détails à propos des Fujicolor CD, prière de contacter un magasin qui offre des services de développement de Films Photo Fuji.)



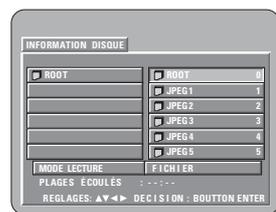
- 1**
- Charger le Kodak Picture CD dans le DVD-3910.
- Lorsque le disque est chargé, une présentation de diapositives des images fixes commence automatiquement.
- Charger le Fujicolor CD dans le DVD-3910.
- Lorsque le disque est chargé, un maximum de 9 images fixes est affiché automatiquement.
  - La présentation de diapositives continue jusqu'à ce que la touche STOP soit enfoncée.



### Lecture d'images fixes mémorisées sur des CD-R/RW

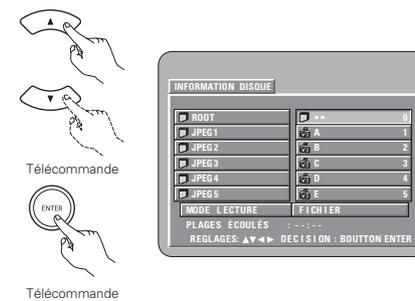


- 1**
- Charger le CD-R/RW sur lequel les images fixes ont été gravées dans le DVD-3910.
- Lorsque le disque est chargé dans le DVD-3910, l'écran contenant des informations sur le disque apparaît.
- Si il y a plusieurs dossiers, passez à l'étape 2.
  - Si le disque ne contient aucun dossier, passez à l'étape 3.



**2**

Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le dossier contenant le(s) fichier(s) que vous souhaitez écouter, puis appuyer sur la touche ENTER.



#### \* Pour changer de fichier

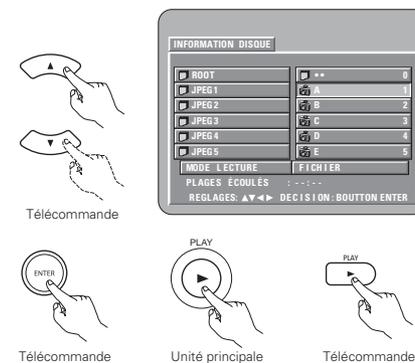
Utiliser les touches curseurs pour sélectionner "ROOT", puis appuyer sur la touche ENTER. L'écran de l'étape 1 apparaît à nouveau. Sélectionnez le dossier souhaité.

**3**

Utiliser les touches de curseurs ▲ et ▼ de la télécommande pour sélectionner le fichier d'image fixe à partir desquels on veut commencer la présentation de diapositives, ensuite appuyer sur la touche PLAY ou sur la touche ENTER de la télécommande.

- La présentation de diapositives commence.
- Seuls les fichiers d'image fixe dans le dossier sélectionné sont lus.

\* Dès que tous les fichiers d'image fixe dans le dossier ont été lus, l'écran d'information sur le disque réapparaît.



\* Pour visualiser instantanément plusieurs images fixes mémorisées sur le disque:

- Pour sélectionner et visualiser une image fixe (pour commencer la présentation de diapositives à partir d'une image fixe spécifique), utiliser les touches de curseurs (▼, ▲, ◀ et ▶) pour sélectionner image fixe désirée, ensuite appuyer sur la touche ENTER.
- Pour arrêter momentanément la présentation de diapositives:
  - Appuyer sur la touche STILL/PAUSE.
  - Pour reprendre la présentation de diapositives, appuyer sur la touche PLAY.
- Pour repérer une image fixe à visualiser (à partir de la quelle on veut commencer la présentation de diapositives):
  - Pendant la présentation de diapositives, appuyer sur une des touches SKIP (◀◀, ▶▶). Appuyer sur la touche SKIP ◀◀ pour un repérage en arrière vers l'image fixe précédente, appuyer sur la touche SKIP ▶▶ pour un repérage en avant vers l'image fixe suivante.
- Basculement et rotation d'images fixes:
  - Utiliser les touches de curseurs (▼, ▲, ◀ et ▶) pour basculer l'image fixe.
    - Touche de curseur ▲: L'image fixe en cours d'affichage est basculée verticalement.
    - Touche de curseur ▼: L'image fixe en cours d'affichage est basculée horizontalement.
    - Touche de curseur ◀: L'image fixe en cours d'affichage est tournée 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
    - Touche de curseur ▶: L'image fixe en cours d'affichage est tournée 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Lire l'image en mode de zoom.
  - Si la touche ZOOM est enfoncée lors de la lecture d'une image JPEG ("ZOOM ACTIVE" est affichée à l'écran à ce moment-là) l'agrandissement et le rétrécissement à l'aide des touches de recherche.
    - ◀◀: rétrécissement, ▶▶: agrandir
  - Lors du zoom de l'image, utiliser les touches de curseurs (▼, ▲, ◀ et ▶) pour déplacer l'image zoomée.
  - La lecture en continu (DIAPORAMA) n'est pas possible en mode de zoom.
  - Il n'est pas possible de zoomer avec des fichiers qui ont une faible résolution.
- Vous pouvez sélectionner la manière de passer à l'image suivante pendant les lectures d'images JPEG en continu (DIAPORAMA).
  - Appuyez sur la touche SEARCH MODE de la télécommande.
  - Sélectionnez un mode parmi MODE DIAPORAMA 1 à 11, MODE DIAPORAMA RAND et MODE DIAPORAMA NONE.

**Modes de lecture spéciaux pour les fichiers WMA et MP3 et JPEG**

Utiliser les touches de curseurs ◀ et ▶ pour sélectionner le mode de lecture, appuyer sur les touches de curseurs ▲ et ▼ pour sélectionner le mode de lecture spécial.

- FICHER (les fichiers WMA et MP3 et JPEG dans le dossier sont lus dans l'ordre en commençant par le fichier sélectionné)
- RÉPÉTITION DE FICH (tous les fichiers WMA et MP3 et JPEG dans le dossier sont lus répétitivement en commençant par le fichier sélectionné)
- DISQUE (tous les fichiers WMA et MP3 et JPEG sur le disque sont lus dans l'ordre en commençant par le fichier sélectionné)
- RÉPÉTITION DE DISQ (tous les fichiers WMA et MP3 et JPEG sur le disque sont lus répétitivement en commençant par le fichier sélectionné)
- ALÉATOIRE: OUI (tous les fichiers WMA et MP3 et JPEG dans le dossier sont lus dans un ordre aléatoire en commençant par le fichier sélectionné)
- RÉPÉTITION DE PLAG (le fichier WMA ou MP3 ou JPEG sélectionné est lu répétitivement)

**REMARQUES:**

- Le DVD-3910 est compatible avec des données d'image mémorisées en format JPEG, mais DENON ne garantit pas que toutes les données d'image mémorisées en format JPEG peuvent être visualisées.
- On peut afficher des fichiers ayant une taille allant jusqu'à 30 MB.
- Il peut être impossible de lire certains CD-R/RW due aux propriétés du disque, la saleté, les rayures, etc.
- Lors de la mémorisation des fichiers JPEG sur le CD-R/RW, régler le programme d'écriture pour mémoriser les fichiers en format "ISO9660 niveau 1".
- S'assurer d'attribuer aux fichiers JPEG l'extension ".JPG" et ".JPE". Des fichiers avec d'autres extensions ou sans extension ne peuvent pas être visualisés sur le DVD-3910.
- Ne collez pas d'autocollants, d'adhésif, etc. sur les disques CD-R/RW; ni sur la face comportant l'étiquette ni sur la face comportant les signaux. Si la face d'un disque est recouverte d'adhésif, le disque risque de rester coincé dans le DVD-3910 et de ne pas pouvoir être éjecté.
- Ne pas lire des disques CD-R/RW contenant des fichiers autres que des fichiers de CD musique (en format CDDA), les fichiers WMA, MP3 et JPEG. A défaut d'une telle précaution, le lecteur risque de mal fonctionner ou d'être endommagé, selon le type de fichier.
- Les fichiers JPEG créés sur Macintosh ne peuvent pas être lus.

**25 LOCALISATION DES PANNES****Vérifications à effectuer avant de supposer que le lecteur fonctionne mal.**

- **Toutes les connexions sont-elles correctes ?**
- **Les instructions du manuel ont-elles bien été suivies ?**
- **L'amplificateur et les haut-parleurs fonctionnent-ils correctement ?**

Si le DVD-3910 semble ne pas fonctionner correctement, vérifier le tableau ci-dessous. Si le problème n'est pas résolu, le DVD-3910 peut être endommagé. Eteindre l'appareil, débrancher le câble d'alimentation et contacter le revendeur ou le point de vente DENON le plus proche.

Symptôme	Vérification	Page
Il n'y a pas d'alimentation.	• Brancher correctement le câble d'alimentation au secteur.	84-90
La lecture ne démarre pas lorsque la touche PLAY est enfoncée. La lecture s'arrête immédiatement.	• Y a-t-il de la condensation sur le disque ou le lecteur ? (Laisser reposer 1 ou 2 heures.) • Les disques autres que DVD, CD Super Audio, CD Vidéo et CD musicaux ne peuvent pas être lus. • Le disque est sale. Enlever toute trace de saleté.	— 83 84
Il n'y a pas d'image.	• Vérifier les connexions. • Vérifier que SORTIE VIDEO n'a pas été réglé sur "SORTIE VIDEO: NON" ou "ALL OFF" pour MODE PUR DIRECT. • Régler l'entrée de TV sur Vidéo. • Lorsque le connecteur HDMI ou DVI-D émet les signaux, aucun signal progressif du connecteur vidéo de composant n'est émis. Si vous souhaitez utiliser la sortie vidéo de composant, régler HDMI/DVI SELECT sur "OFF".	84-90 104 — 106, 107
Il n'y a pas de son ou bien la qualité du son émis est pauvre.	• Vérifier les connexions. • Régler correctement l'entrée TV, stéréo etc. • Vérifier les réglages de "SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE" et de "COMPRESSION". • Avec les Super audio CD, les signaux numériques ne peuvent pas être générés. Utiliser des connexions analogiques. • La zone/couche du Super audio CD en cours de lecture (MULTI/STEREO/CD) ne correspond pas aux connexions de l'amplificateur. • Quand la production vidéo qui net à "PUR DIRECT" est mise à "SORITE VEDEO: NON" ou "ALL OFF" aucuns sons de connecteur de HDMI.	84-90 — 99-101 87 87, 104 104
La lecture du menu d'un CD vidéo n'est pas possible.	• La lecture du menu n'est possible qu'avec la commande de lecture.	108
L'image est altérée pendant l'opération de recherche.	• Une légère altération est normale.	—
Les touches ne fonctionnent pas.	• Certaines opérations sont désactivées pour certains disques.	108
Aucun sous-titre n'est affiché.	• Les sous-titres ne sont pas affichés pour les DVD ne comprenant pas de sous-titres. • Les sous-titres sont désactivés. Activer le réglage des sous-titres.	— 95
La langue (ou sous-titres) ne change pas.	• La langue (ou sous-titres) ne change pas pour les disques qui ne comprennent pas de langues multiples (ou sous-titres). • Pour certains disques, la langue (ou sous-titres) ne peut pas être changée lorsque l'opération de commutation est effectuée, mais peut être changée sur les écrans de menu.	113 115
L'angle de vue ne change pas.	• L'angle de vue ne peut pas être changé pour les DVD qui ne comprennent pas des angles de vue multiples. Dans certains cas, les angles de vue multiples sont enregistrés uniquement pour des scènes spécifiques.	114
La lecture ne démarre pas lorsque le titre est sélectionné.	• Vérifier le réglage Gestion d'accès "MENU NIVEAU DE PROTECTION".	102
On a oublié le mot de passe de la restriction d'âge. <b>Réinitialiser tous les paramètres aux valeurs usine.</b>	• Le lecteur étant à l'arrêt, appuyer simultanément sur la touche SKIP ►►► et sur la touche PLAY du lecteur tout en maintenant la touche OPEN/CLOSE enfoncé pendant plus de 3 secondes (jusqu'à ce que "INITIALIZE" disparaisse de l'écran du téléviseur). Le verrouillage sera libéré et tous les réglages défaut et d'images seront remis sur les valeurs par défaut.	—
Le disque n'est pas lu avec la langue ou les sous-titres programmés dans le réglage par défaut.	• Le disque n'est pas lu avec la langue ou les sous-titres sélectionnés si cette langue ne figure pas sur ce DVD.	95
L'image n'est pas affichée en 4:3 (ou 16:9).	• Configurer le réglage par défaut "TYPE D'ECRAN" sur le réglage approprié au téléviseur connecté.	98
Les messages d'écran menu pour la langue souhaitée ne s'affichent pas.	• Vérifier le réglage par défaut de la langue de menu du disque.	95

Symptôme	Vérification	Page
Aucune image n'est projetée lors d'une connexion HDMI/DVI.	• Vérifier la connexion HDMI/DVI. (Vérifier le statut des indicateurs concernant HDMI/DVI.)	89, 90
	• Vérifier que l'écran ou tout autre matériel connecté est compatible avec HDCP. (Le DVD-3910 n'émettra pas de signal vidéo à moins que l'autre dispositif soit compatible avec HDCP.)	89, 90
	• Vérifier les réglages de "HDMI/DVI SELECT".	106
	• Vérifier que le format de sortie du DVD-3910 (HDMI/DVI FORMAT) correspondent au format d'entrée compatible avec l'autre dispositif connecté.	89, 90
	• Vérifier que le réglage de la sortie vidéo "PURE DIRECT" est réglé sur "SORITE VIDEO: NON" ou "ALL OFF".	104
La télécommande ne fonctionne pas.	• Vérifier que les piles sont placées correctement en fonction des signes "⊕" et "⊖".	92
	• Les piles sont vides. Les remplacer par des piles neuves.	92
	• Pointer la télécommande vers le capteur de télécommande lors de son utilisation.	92
	• Utiliser la télécommande à une distance de 7 mètres du capteur de télécommande.	92
	• Oter tout obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande.	92

## 26 CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

### Norme TV:

NTSC/PAL

### Application:

- Les disques DVD-audio/DVD-vidéo  
Disques single 12 cm 1 couche, disques single 12 cm 2 couches, disques double face 12 cm 2 couches (1 couche par face)  
Disques single 8 cm 1 couche, disques single 8 cm 2 couches, disques double face 8 cm 2 couches (1 couche par face)
- Super Audio CD  
Disques 12 cm à couche simple, Disques 12 cm à double couche, Disques 12 cm à couche hybride
- Les disques compacts (CD-DA, CD Vidéo)  
Disques 12 cm, disques 8 cm

### Sortie S-Vidéo:

Niveau de sortie Y : 1 Vp-p (75 Ω/ohms) Niveau de sortie C: 0,286 Vp-p  
Connecteur de sortie : Connecteur S, 1 jeu / AV 1 1 jeu de connecteur

### Sortie vidéo:

Niveau de sortie : 1 Vp-p (75 Ω/ohms)  
Connecteur de sortie : Prises à broche, 1 jeu / AV 1 1 jeu de connecteur

### Sortie composantes:

Niveau de sortie Y : 1 Vp-p (75 Ω/ohms)  
Niveau de sortie Pb/Cb : 0,7 Vp-p (75 Ω/ohms) Niveau de sortie Pr/Cr: 0,7 Vp-p (75 Ω/ohms)  
Connecteur de sortie : Prise à broche, 1 jeu

### Sortie HDMI:

Connecteur de sortie : Connecteur HDMI, 1 jeu

### Sortie DVI:

Connecteur de sortie : Connecteur DVI-D, 1 jeu

### Sortie RVB (RGB):

Niveau de sortie : 0,7 Vp-p (75 Ω/ohms)  
Connecteurs de sortie : AV 1 1 jeu de connecteurs

### Sortie audio:

Niveau de sortie : 2 Vrms  
Connecteur de sortie 2 canaux (L, R): prise à broche, 1 jeu  
Connecteur de sortie multi canaux (FL, FR, C, SW, SL, SR): prise à broche, 1 jeu  
AV 1 1 jeu de connecteurs

### Propriétés de sortie

#### audio:

- Réponse en fréquence
  - DVD (PCM linéaire) : 2 Hz à 22 kHz (échantillonnage 48 kHz)  
: 2 Hz à 44 kHz (échantillonnage 96 kHz)  
: 2 Hz à 88 kHz (échantillonnage 192 kHz)
  - Super Audio CD : 2 Hz à 100 kHz
  - CD : 2 Hz à 20 kHz
- Rapport S/N (signal/bruit) : 120 dB
- Distorsion harmonique totale : 0,0008 %
- Gamme dynamique : 110 dB

### Sortie audio numérique:

Sortie numérique optique : 1 jeu de connecteurs optiques  
Sortie numérique coaxiale : Prise à broche, 1 jeu  
Sortie LIAISON DENON : Connecteur LIAISON DENON, 1 jeu  
Borne IEEE1394 : Connecteurs IEEE1394, 2 jeux

### Alimentation:

CA 230 V, 50 Hz

### Consommation:

39 W

### Dimensions extérieures

**maximales:** 434 (L) x 137 (H) x 403 (P) mm (Parties protubérantes incluses)

### Poids:

9,3 kg

### ■Télécommande:

RC-972

### Type:

Impulsion infrarouge

### Alimentation:

CC 3V, 2 piles "AA" (R6P)

Ce produit fait l'objet de copyright, sa technologie est protégée par des droits énoncés dans certains brevets américains et par des droits de propriété intellectuelle appartenant à Macrovision Corporation et à d'autres propriétaires. L'utilisation de ce copyright visant à protéger la technologie doit être autorisée par Macrovision Corporation et est réservée à un usage personnel sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.

\* La conception et les spécifications sont susceptibles de modifications sans avertissement aux fins d'améliorations.